НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО ІЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	**Київський національний університет імені Тараса Шевченка**
Освітня програма	**23243 Переклад з французької та з англійської мов**
Рівень вищої освіти	**Бакалавр**
Спеціальність	**035 Філологія**

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – https://naqa.gov.ua/

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	**41**
Повна назва ЗВО	**Київський національний університет імені Тараса Шевченка**
Ідентифікаційний код ЗВО	**02070944**
ПІБ керівника ЗВО	**Бугров Володимир Анатолійович**
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	**https://knu.ua**

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

https://registry.edbo.gov.ua/university/41

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	**23243**
Назва ОП	**Переклад з французької та з англійської мов**
Галузь знань	**03 Гуманітарні науки**
Спеціальність	**035 Філологія**
Спеціалізація (за наявності)	**035.055 романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька**
Рівень вищої освіти	**Бакалавр**
Тип освітньої програми	**Освітньо-професійна**
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	**Повна загальна середня освіта**
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	**Кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка**
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	**Кафедра теорії та практики перекладу з англійської мови; кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики; кафедра зарубіжної літератури; кафедра історії світового українства; кафедра супрамолекулярної хімії ІВТ; кафедра мінералогії, геохімії та петрографії; кафедра філософії гуманітарних наук; кафедра теорії та історії соціології; кафедра політології; кафедра трудового права та права соціального забезпечення; кафедра екологічного менеджменту та підприємництва; кафедра стилістики та мовної комунікації; кафедра української філософії та культури; кафедра історії української літератури, теорії літератури і літературної творчості; кафедра англійської філології та міжкультурної комунікації; кафедра української мови та прикладної лінгвістики.**
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	**Бульвар Тараса Шевченка, 14, м. Київ 01601, Україна**
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	*не передбачає*
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	***відсутня***
Мова (мови) викладання	**Українська, Англійська, Французька**
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	**344794**
ПІБ гаранта ОП	**Андрієвська Елла Миколаївна**
Посада гаранта ОП	**доцент**
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	**e.andriievska@knu.ua**
Контактний телефон гаранта ОП	**+38(066)-256-94-91**

Додатковий телефон гаранта ОП **+38(044)-239-34-09**

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	3 р. 10 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

В основі концепції ОПП «Переклад з французької та з англійської мов» лежить багаторічний досвід викладання перекладу в Шевченковому університеті загалом і традицій, які має кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова зокрема. Заснована у 1983 р., вона найдовше в Україні веде підготовку фахівців перекладу з французької, іспанської, італійської, португальської мов, а в окремі роки – і з румунської мови, що робить її провідним навчально-науковим підрозділом країни у цій царині. З 2001 р. носить ім'я Миколи Зерова, видатного українського поета, перекладача, представника покоління «Розстріляного відродження».
У середині 90-х р. в до навчальних планів спеціальності «переклад» в Ун-ті було введено спеціалізації з усного і письмового перекладу. Цій модернізації сприяла участь у міжнародному проєкті TEMPUS-TASIS 8542-94, в рамках якого впродовж 1994-1998 рр. відбувалися численні контакти і обмін досвідом між викладачами та студентами нашого Ун-ту та Університетів Гранади (Іспанія), Страсбурга (Франція) і Флоренції (Італія). Хоча за новими ОП розподілу на усну/письмову спеціалізацію не відбувається, напрацьований досвід дозволяє методично оптимально забезпечити послідовність підготовки до виконання окремих видів перекладу і перекладацьких завдань, повноцінно використовуючи мат.-технічну базу ННІФ, навчально-методичні матеріали кафедри і інших ЗВО, професійний досвід викладачів на ОП.
Від самого початку, окрім загальнофілологічної підготовки та спеціалізації з усного та письмового перекладу, ОПП «Переклад з французької та з англійської мов» враховувала необхідність галузевої орієнтованості та формування знань з міжкультурної складової перекладацької діяльності. У 2019 р. після затвердження стандарту за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти і як результат міжкафедральних консультацій за участі представників трьох випускових кафедр Інституту філології, що ведуть підготовку з перекладу з германських та романських мов, до ОП було внесено зміни: переглянуто і уточнено перелік програмних результатів за ОП, відбулося об'єднання кількох базових дисциплін з практики першої іноземної мови, практики перекладу, а також з практики другої іноземної мови та перекладу в три багатосеместрові дисципліни, уточнено перелік та назви дисциплін вибіркових блоків. Наступна редакція програми 2020 р. була розроблена на виконання запитів здобувачів, насамперед щодо більшого балансу між вивченням першої та другої іноземної мов, думки науково-педагогічної громади щодо більшої поступовості у формуванні дослідницьких навичок здобувачів, а також з урахуванням аналізу останніх тенденцій на ринку перекладацьких послуг. Перший набір за редакцією ОП 2020 року було здійснювався у 2020-2021 р.р. У червні 2024 р. було затверджено нову редакцію ОП у відповідь на побажання стейкголдерів, здобувачів освіти, колег суміжних спеціальностей, зауважень груп експертних рад. У зв'язку зі зміною стандарту вищої освіти галузі знань В11 "Філологія (за спеціалізаціями)" нову ОП було розроблено у 2025 р.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та ліцензійний обсяг за ОП

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	*ОД*
1 курс	2025 - 2026	20	20	0
2 курс	2024 - 2025	14	13	0
3 курс	2023 - 2024	8	8	0
4 курс	2022 - 2023	14	14	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	*програми відсутні*
перший (бакалаврський) рівень	**23242 Французька мова та переклад, англійська мова та друга романська мова** **39897 Болгарська мова і література та англійська мова** **18364 Кримськотатарська мова і література, англійська мова та переклад** **28330 Індонезійська мова і література та переклад, західноєвропейська мова** **56505 Прикладні східнослов'янські студії та англійська мова:технології мовного впливу і переклад**

	59200 Індонезійська мова і література та переклад, англійська мова **1922 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: перська та англійська** **31516 Італійська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова** **23224 Болгарська мова і література та українська мова і література** **1991 Західноєвропейська мова і література та переклад /французька та англійська** **1994 Західноєвропейська мова і література та переклад / шведська та англійська** **39245 Російська мова та переклад (для іноземців)** **2024 Кримськотатарська мова і література, англійська мова** **2025 мова і література англійська** **28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова** **29837 Військовий переклад (за мовами)** **2055 Переклад з французької мови та англійської мови** **28130 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова** **2088 Українська мова і література, іноземна мова** **2123 English Studies and Translation/ Англійська філологія та переклад (англомовна програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови** **24604 Українська мова і література та західноєвропейська мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)** **24778 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)** **31329 Літературна творчість, українська мова і література та західноєвропейська мова** **36433 Російська мова та переклад (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и перевод** **325 Прикладна лінгвістика та англійська мова** **2185 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: японська та англійська** **2219 Переклад з іспанської мови та англійської мови** **329 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: корейська та англійська** **332 Мова іврит, англійська мова та переклад** **2226 Переклад з англійської мови та західноєвропейської мови** **23240 Переклад із португальської та з англійської мов** **2528 Російська мова і література та іноземна мова** **23257 Японська мова і література та переклад, англійська мова** **31335 Українська і англійська мови: переклад та редагування** **23222 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова** **23225 Польська мова і література та українська мова і література** **23226 Російська мова і література та англійська мова** **23229 Англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови** **23231 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови** **23232 Переклад з німецької та англійської мов** **23233 Німецька філологія та переклад, англійська мова** **23236 Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова** **23238 Переклад з іспанської та з англійської мов** **23239 Переклад з італійської та з англійської мов** **18411 Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова** **23243 Переклад з французької та з англійської мов** **23245 Арабська мова і література та переклад, французька мова** **23249 Мова і література гінді та переклад, англійська мова** **18360 Українська мова і література та західноєвропейська мова** **23253 Китайська мова і література та переклад, англійська мова** **23254 Корейська мова і література та переклад, англійська мова** **23255 Перська мова і література та переклад, англійська мова** **23256 Турецька мова і література та переклад, англійська мова** **18363 Літературна творчість та українська мова і література** **18365 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова** **18366 Польська мова і література та українська мова і література** **18367 Російська мова і література та англійська мова** **18369 Чеська мова і література та українська мова і література** **18370 Хорватська мова і література та українська мова і література** **18371 Англійська філологія та переклад, західноєвропейська**

	мова **18372 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови** **18373 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова** **18375 Переклад з німецької та англійської мов** **18376 Німецька філологія та переклад, англійська мова** **18377 Французька філологія та переклад і англійська мова** **18379 Іспанська філологія та переклад і англійська мова** **18380 Італійська філологія та переклад і англійська мова** **18381 Переклад з французької та з англійської мов** **18382 Переклад з іспанської та з англійської мов** **18383 Переклад із португальської та з англійської мов** **18384 Мова і література гінді та переклад, англійська мова** **39314 Літературна творчість, українська мова і література та англійська мова** **18386 Перська мова і література та переклад, англійська мова** **18387 Арабська мова і література та переклад, французька мова** **18390 Турецька мова і література та переклад, англійська мова** **18391 Китайська мова і література та переклад, англійська мова** **1182 Західноєвропейська мова і література та переклад / німецька та англійська** **18393 Корейська мова і література та переклад, англійська мова** **18394 Японська мова і література та переклад, англійська мова** **39898 Польська мова і література, англійська та литовська мови** **39900 Сербська мова і література та англійська мова** **1310 Літературна творчість і українська мова та література** **39924 Новогрецька мова і література та англійська мова** **18403 Класична філологія та англійська мова** **18407 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова** **1311 Західноєвропейська мова і література та переклад / новогрецька та англійська** **47506 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод** **1486 іспанська мова і література та переклад** **1527 Переклад з португальської мови та англійської мови** **1531 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: сербська** **27045 Українська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання українська)** **1575 Переклад з німецької мови та англійської мови** **23247 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова** **27053 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) (для іноземців) / English Studies and Two Foreign Languages** **1618 Українська література і фольклор та іноземна мова** **1649 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: польська** **1653 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: гінді та англійська** **31510 Хорватська мова і література та переклад, українська мова і література** **31511 Чеська мова і література та переклад, українська мова і література** **1685 Західноєвропейська мова і література та переклад /іспанська та англійська** **31514 Шведська філологія та переклад, англійська мова та третя германська мова** **19074 Українська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання українська)** **19076 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод** **19095 Англійська філологія і переклад (мова навчання англійська)/English Studies and Translation** **1712 Переклад з італійської мови та англійської мови** **1713 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: китайська та англійська** **53288 Українська мова та юрислінгвістика, англійська мова** **42030 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages** **1719 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: в'єтнамська та французька** **2126 Російська мова і література (для іноземців)** **330 Західноєвропейська мова і література та переклад**

	/новогрецька та англійська **1757 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: індонезійська та англійська** **1762 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: болгарська** **1813 Українська мова і література. Мова і література (англійська)** **1859 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: турецька та англійська** **1889 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: арабська та французька** **1929 Класична філологія та іноземна мова** **18397 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова** **18401 Індонезійська мова і література, західноєвропейська мова та переклад** **23227 Сербська мова і література та українська мова і література** **23235 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова** **23252 Індонезійська мова і література та переклад, англійська мова** **23258 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова** **27052 Російська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и перевод** **31505 Польська мова і література та переклад, українська мова і література** **31512 Словенська мова і література та переклад, українська мова і література** **36429 Українська мова та переклад (для іноземців; мова навчання українська)** **36434 Англійська філологія та дві іноземні мови (освітня програма для іноземців; мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages** **49526 Хорватська мова і література та англійська мова** **49527 Чеська мова і література та англійська мова** **49528 Словенська мова і література та англійська мова** **64286 Прикладні східнослов'янські студії та англійська мова: технології мовного впливу і переклад**
другий (магістерський) рівень	**18911 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова** **18848 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова** **23273 Кримськотатарська філологія, англійська мова та переклад** **23286 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури** **23293 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and twoWestern European Languages (викладання іноземними мовами)** **23291 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: сербська, та українська мови і літератури** **23370 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в`єтнамська мова і література** **23371 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді** **23386 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)** **25134 Українська філологія та західноєвропейська мова** **26997 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature** **18910 Класичні студії та західноєвропейська мова** **31639 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури;** **23298 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів** **23302 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент** **23311 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов** **23368 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література** **23379 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література** **23382 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література**

	26976 Російська мова та література (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и литература **36446 Українська мова та література (для іноземців; мова навчання українська)** **64533 Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова** **49270 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова** **23381 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література** **28135 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад** **49273 Франкофонні студії та переклад, англійська мова** **53169 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад** **23307 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов** **23309 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов** **23372 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література** **23375 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література** **29838 Лінгвістичне забезпечення військ** **31653 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури** **49269 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова)** **49271 Італомовні студії та переклад, англійська мова** **333 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та іноземна мова** **1068 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії білоруська, українська** **1339 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література** **1424 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з німецької мови та англійської мови** **1425 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): сербська та українська мови і літератури** **1426 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії** **1485 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): польська та українська мови і літератури** **1526 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література** **1656 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література** **1717 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з італійської мови та англійської мови** **1808 Класичні мови, теорія мовознавства та західноєвропейська мова** **1932 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література** **2082 Художній переклад, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів** **2154 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література** **18857 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури** **18860 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури** **18861 Східнослов’янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури** **18867 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів** **18868 Франкофонні студії та переклад (французька філологія, англійська мова) / Etudes Francophones et Traduction (викладання іноземними мовами)** **18869 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов** **22260 Філологія, мова і література українська** **23285 Славістичні теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури, переклад (Програма подвійного дипломування)** **23289 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії** **23296 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / EnglishLanguageandLiterature**

	23299 Синхронний та послідовний усний переклад з англійської мови **23301 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / GermanistikAndTranslation (викладання іноземними мовами)** **23304 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) (викладання іноземними мовами)** **23305 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)** **23310 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)** **23384 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад** **26546 Англійська мова та література** **27000 Англійська та російська мова як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные** **28333 Германська філологія і переклад: шведська мова та англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)** **31595 Українська філологія та західноєвропейська мова** **31599 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова** **31654 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: словенська та українська мови і літератури** **31680 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова; викладання іноземними мовами)** **31692 Італомовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)** **31704 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література** **31708 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова** **32293 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature** **46468 Англійська та російська мови як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные** **65638 Юрислінгвістика та переклад** **56504 Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад** **64532 Південнослов'янські філологічні студії та англійська мова** **1187 Українські філологічні студії та іноземна мова** **1345 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література** **1366 Російська мова і література (для іноземців)** **1467 EtudesFrancophones et Traduction / Франкофонні студії та переклад (франкомовна освітня програма) *французька філологія, англійська мова** **1576 Загальне і порівняльне літературознавство та українська мова і література** **1688 Іспанська філологія та англійська мова: комунікація, інтерпретація та переклад (викладання іноземними мовами)** **1752 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): болгарська та українська мови і літератури** **1759 Літературно-мистецька аналітика та іноземна мова** **1814 English Communication Studies and Translation /Сучасна англомовна комунікація та переклад (англомовна освітня програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови** **1958 Елліністика, англійська мова та переклад (викладання новогрецькою мовою)** **1961 Українська література постфольклор** **2019 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з англійської мови та другої західноєвропейської мови** **2023 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з іспанської мови та англійської мови** **2026 Germanistik. Interkulturelles Management and Translation / Германістика. Міжкультурний менеджмент та переклад (із зазначенням мови) (німецькомовна освітня програма) / німецька мова, англійська мова** **2086 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література** **2184 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з французької мови та англійської мови** **2530 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література** **18834 Українські філологічні студії та західноєвропейська**

	мова **18847 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та західноєвропейська мова** **18853 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури** **18862 Сучасна англомовна комунікація та переклад – англійська мова і література та дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation – English, Literature and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)** **18863 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik and Translation (викладання іноземними мовами)** **18865 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови** **18866 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент** **18870 Іспанська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами)** **18880 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов** **18883 Італійська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами)** **18886 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)** **18904 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді** **20331 Російська мова та література (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и литература** **22048 Англійська та російська мови, як іноземні (мова навчання російська)/Английский и русский языки** **23283 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури** **23284 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: болгарська та українська мови і літератури** **26972 Українська мова та література (для іноземців) (мова навчання українська)** **26996 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)** **27001 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistic and Translation (викладання іноземними мовами)** **28331 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)** **28332 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)** **35127 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літераткри** **36447 Російська мова та література (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и литература** **36448 Російська та західноєвропейська мови (для іноземців; мова навчання російська) / Русский и западноевропейский язык** **36449 Англійська мова та література (для іноземців; мова навчання англійська) / English Language and Literature** **36450 Англійська та російська мови як іноземні (для іноземців; мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные** **50513 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури** **23297 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови** **23377 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література** **49268 Міжкультурна германістика (німецька та англійська мови)** **49272 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов**
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	**37106 Філологія**

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	554552	70222
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	554552	70222
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	2485	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:
- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	*ОПП_Переклад з французької та з англійської мов_2020 (1).pdf*	4jQaM20mDdryR6r0xtb8OLbw8gM6TWBe52DsiVzp0+w=
Освітня програма	*2024_ОП_Переклад з французької та з англійської мов.pdf (1).pdf*	DEFJrMGL8gNKhQhLOlFBNe4u0KRgGq/NR2term7nIfg=
Навчальний план за ОП	*НП_БАК_2020_035.055 «Переклад з французької та з англійської мов».pdf*	rWKceevgXp0GqSiowUcLdYhjCyvz4J50apRCjpT/m8U=
Навчальний план за ОП	*НП_БАК_2023_035.055 «Переклад з французької та з англійської мов» (1).pdf*	4MxF+rPuLlG5GwMbGlufmFCJenDcxNnc81lrTs3rvKk=
Навчальний план за ОП	*НП_БАК_2024_035.055 «Переклад з французької та з англійської мов».pdf (1).pdf*	bKnrkSfNVnEh3NOlnqIY7yqUe6A6tT2BB0RNptZH3vM=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямам (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	*Рецензія_Станіслав.pdf*	0aQ+mJDYNvF29WiHn2rv++v87Fcn/1aAruwBdiZS49E=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямам (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	*Рецензія_Т.Гейко.pdf*	wc1AVBgHi3AN/58lgNtZIX1jZzrdRqfWYP1dNhyvXr0=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямам (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	*Відгук_С.Івахіної.pdf*	dnbg3DJRi4m+hYIA7/VmFdFF+O+Vlys/G7peC9dE2vw=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямам (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	*Рецензія_Є.Дегтярьової.pdf*	O9k9dqaUiYJbNhWlwKRywpOC5GInA0zIm2wJ96Z+IW0=

1. Проєктування освітньої програми

Чи освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти? Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Результати навчання за ОП сформовано відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня (наказ МОН № 869 від 20.06.2019 р.). Відповідність програмних результатів навчання освітнім компонентам представлена у матрицях відповідності ПРН та ОК, що є складовою ОП.
Усі ПРН досягаються через систему обов'язкових освітніх компонентів, послідовність яких відображено у структурно-логічній схемі програми. Наприклад, ПРН 2 (уміння працювати з інформацією, здійснювати її критичний аналіз та інтерпретацію) формується в межах більшості дисциплін із семінарськими та практичними заняттями. ПРН 1 (фахова комунікація державною та іноземними мовами) забезпечується, зокрема, курсами практичної мовної підготовки (ОК2, ОК3, ОК4, ОК23). Досягнення ПРН 19 (участь у наукових дослідженнях у галузі філології) забезпечується виконанням курсової та кваліфікаційної роботи бакалавра.
Таким чином, освітня програма через систему освітніх компонентів, методів навчання та практичної підготовки забезпечує досягнення результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти.

Чи зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності)?

У викладанні окремих обов'язкових та вибіркових навчальних дисциплін використовуються стандарти:
ISO 17100-2015. Translation Services: Requirement for Translation Services. URL:
https://www.passwordeurope.com/images/PWE/PDF/ISO-17100-2015.pdf,
ISO 1087 ISO-1087:2019. Terminology work. Vocabulary. URL:
https://cdn.standards.iteh.ai/samples/62330/f8493dfbf02f4f23b9d952
ISO 18841. Interpreting services — General requirements and recommendations
https://cdn.standards.iteh.ai/samples/63544/fdc44516455a47b985854ef9d3287146/ISO-18841-2018.pdf (1–4)
ISO 13611. Interpreting services — Community interpreting — Requirements and recommendations. 2024.
https://www.iso.org/obp/ui#iso:std:iso:13611:ed-2:v1:en
ISO 21998. Healthcare interpreting — Requirements and recommendations. 2022.
https://www.iso.org/obp/ui#iso:std:iso:21998:dis:ed-1:v1:en:sec:E
У зв'язку з відсутністю наразі державного стандарту України щодо послуг перекладу у викладанні використовується галузеві стандарти, зокрема: вимоги до фахової компетентності перекладача, викладені у розроблених Всеукраїнською громадською організацією «Асоціація перекладачів України» стандартах: СТТУ АПУ 001-2000. Кваліфікація та сертифікація перекладачів. Спільні вимоги та СТТУ АПУ 002-2000. Послуги з письмового та усного перекладу. Спільні правила та вимоги до надання послуг, Київ-2000.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін (стейкголдерів)?
- здобувачі вищої освіти та випускники програми

Спілкування зі здобувачами освіти та надані відгуки засвідчили необхідність поєднання у бакалаврській програмі підготовки з письмового й усного перекладу в межах кожного з вибіркових блоків, врахувати інтерес здобувачів до питань міжкультурної комунікації (ПРН 27.1, 28.1), розмежувати підготовку з мови та перекладу, змінити послідовність викладання окремих дисциплін, поглибити підготовку з використання інформаційних технологій, зокрема, засобів автоматизації перекладу. Висловлені здобувачами побажання були враховані в тому числі у розподілі кредитів між циклами загальногуманітарних дисциплін, дисциплін вибору ЗВО та іншими обов'язковими дисциплінами ОП. Висловлюване випускниками задоволення рівнем набутої мовної та перекладацької компетентностей переконливо засвідчило необхідність збереження загального перекладацького фокуса підготовки і високого обсягу кредитів на відповідні дисципліни.

- роботодавці

Інформацію для аналізу інтересів роботодавців розробники ОП отримували зі звітів про проходження здобувачами переклад. практики, безпосереднього спілкування в рамках різноманіт. заходів за участі представників ринку праці (напр., зустрічі з директором ТОВ «Лінго», І.Маликіним, ФОП О.Габелко), зустрічей з колишніми випускниками кафедри, що представляють потенційних роботодавців (зокрема, з перекладачем Європарламенту О.Ситником з Відділу мов країн розширення ЄС); у різних форматах (урочисті заходи в ННІФ, зустрічі зі здобувачами і викладачами тощо). У поєднанні з багаторічним досвідом підготовки фахівців з перекладу це дало підґрунтя для формулювання цілей ОП і визначення додаткових ПРН за ОП, зокрема щодо поглиблення набуття навичок використання інновац. технологій і засобів автоматизації перекладу (ПРН 25), володіння фахов. мовами (ПРН 27.2), підготовки до виконання галузевого перекладу (ПРН 28.2), вміння враховувати специфіку комунікат. ситуації перекладу (ПРН 23), здійснювати стилістичне редагування (ПРН 26). Запропоновані в ОП підходи до підготовки перекладачів були позитивно оцінені з боку роботодавців (відгуки І.Маликіна, О.Габелко, А.Шпігунова, Д.Краснокутської), висловлені пропозиції враховано під час проєктування ОП; до співпраці в розробці редакції ОП були залучені й інші стейкголдери, зокрема, керівники перекладацьких агенцій, у яких проходять переклад. практику студенти - Т.Ульянова, С.Івахіна, які брали участь у засіданнях кафедри і робочих груп.

- академічна спільнота

Активна співпраця з Центром наукових досліджень та викладання іноземних мов НАН України, де стажувались викладачі ОП. Директор Центру В.Жалай неодноразово очолював ДЕК, висловлював певні рекомендації і побажання на захистах бакалаврських робіт.
Викладачі ОП стажувались у ЗВО України та Європи, серед яких, у Франції: Ін-т перекладачів при Страсбурзькому ун-ті, Лотаринзький ун-т у м. Нансі, CAVILAM Альянс Франсез (м. Віші) у партнерстві з ун-том Клермон-Овернь, ун-т Лотарингії м. Мец; у Бельгії: Католицький ун-т м. Лувен-ля-Нев (Бельгія), Генеральний Директорат з усного перекладу при Європейській Комісії (Брюссель), Вищий ін-т живих мов Льєжського ун-ту; в Італії - ун-т Ка-Фоскарі, м. Венеція; у Польщі: Куявський ун-т (м. Влоцлавек), Полонійна академія в Ченстохові , CAVILAM Альянс Франсез (м. Люблін); Французький ін-т в Україні, Асоціація викладачів французької мови України. Стажування сприяли урахуванню досвіду університетів-партнерів під час формування цілей та програмних результатів ОП.
Представники академспільноти надали відгуки на ОП, зокрема, з Волинського нац. ун-ту імені Лесі Українки, Нац. тех. ун-ту України «Київський політехнічний ін-т імені Ігоря Сікорського».

- інші стейкхолдери

На формування змістового наповнення ОП істотно вплинули рекомендації інших стейкголдерів.
Покращенню якості освітнього процесу за ОП сприяло проходження виробничої переклад. практики у стейкголдерів. На практиці здобувачі ВО перекладали для Федерації обмінів «Франція-Україна» (FEFU); в Агентстві перекладів Fresh Translation; у міському відділі Управління зовнішніх церковних зв'язків УПЦ Київського Патріархату; для е-архіву М.Грушевського в Ін-уті історії України НАН України; новини для телеграм-каналу Ukraine NOW за проєктом Мін-ва цифрової трансформації з перекладу; документацію ГО «Асоціація викладачів французької мови України»; ГО «Український кризовий медіа-центр»; виконували переклади та міжмовне субтитрування для Паризької кінематеки (у співпраці з Посольством Франції в Україні); усні переклади у Мецькій школі менеджменту IAE (Франція); у Благодійному фонді «Золота Гривня»; в компанії Domes Pharma, у Національному інституті стратегічних досліджень.
У контексті співпраці з організаціями, фондами, зацікавленими у якісному фаховому перекладі, постійно відбувається уточнення ПРНів ОП, оновлення змістового наповнення. Зокрема, було запропоновано включити до практичних дисциплін окремі тематичні блоки: бізнес та фінанси, боротьба з фейковою інформацією, військова та воєнна тематика; при навчанні двостороннього перекладу зосередити увагу на тренуванні механізмів запам’ятовування, поліпшенні короткострокової та довгострокової пам’яті шляхом збільшення вправ на мнемоніку.

Чи мета освітньої програми відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти?

Цілі, зміст і освітні компоненти ОП повністю відповідають меті діяльності Університету із забезпечення фундаментальної практичної підготовки фахівців, формування інтелектуального потенціалу нації, завданням із забезпечення суспільного та економічного розвитку держави через формування людського капіталу, збереження та примноження моральних, культурних, наукових цінностей і досягнень суспільства, як це визначено в Статуті КНУ (https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf). Підготовка філолога, конкурентоспроможного фахівця з перекладу і різнобічно розвиненої особистості забезпечує поєднання в ОП курсів практичної фахово орієнтованої підготовки з філологічними і загальногуманітарними дисциплінами та компонентами, що формують дослідницькі навички. Використання традиційних та інноваційних підходів до викладання на ОП відповідають Програмі розвитку Навчально-наукового інституту філології і його місії бути авторитетним центром підготовки філологів (https://philology.knu.ua/wp-content/uploads/2023/01/Програма-розвитку-ННІФ.pdf). Мета ОП з підготовки перекладачів зі знанням двох іноземних мов, широко затребуваних у міжнародних контактах, адаптованість змісту ОП до світових стандартів підготовки перекладачів відповідають стратегічним завданням Університету з формування висококваліфікованих кадрів, сприяння інтеграції України у міжнародний світовий економічний і освітній простір як рівноправного партнера (https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-2025-2032.pdf).

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки і спеціальності?

Орієнтованість ОП на підготовку фахівця з перекладу з двох іноземних мов відповідає сучасним світовим тенденціям ринку перекладу і перекладознавства (його спеціальних теорії і часткової теорії в парі французька/українська мови). Внаслідок глобалізації посилюються міжнародні контакти, зростає потреба в письмових та усних перекладах для різноманітних інституцій, міжнародних компаній, приватного бізнесу, науково-технічної сфери. З огляду на тенденції розвитку спеціальності, перекладацькі навички та вміння низки ПРН освітньої програми набули більшої конкретизації і професійної орієнтованості (ПРН 20-26, 27.1, 28.1/ 27.2, 28.2). Під час укладання робочих програм та розробки дидактичних матеріалів для досягнення програмних результатів навчання викладачі ОП враховують власний дослідницький досвід, останні навчально-методичні та наукові розробки; програмні результати конкретизуються у вигляді конкретних результатів навчанні (РН) за дисципліною. Меті поглиблення знань здобувачів з сучасного перекладознавства відповідає включення до ОП, в якості обов’язкового компонента, кваліфікаційної бакалаврської роботи, яка є прикладним дослідженням на одну з актуальних перекладознавчих тем.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку ринку праці, галузевого та регіонального контексту?

Новими тенденціями ринку є потреба у військовому перекладі, у перекладі маркетингової продукції, локалізації веб-сторінок, у наданні послуг з редагування, адаптації текстів. Галузевий контекст враховано з огляду на сучасні

загальнодержавні потреби в послугах перекладачів у мовній парі (французька-українська) та сфери застосування перекладу (військова, медична, юридична, соціально-політична тощо), зважаючи на орієнтацію України до Євросоюзу. До ОК 12 та ДВС 1.09 (редакція ОП 2020 року) додано лекції і практичні заняття з військового перекладу та з проблематики енергоефективності.
За своїм проф. призначенням фахівці з даної спеціалізації здійснюють переклад діяльність в таких установах як Посольство Франції в Україні, Посольства інших країн, бюро перекладів, рекламні агенції, ІТ компанії, політичні організації (О.Лісогор у Breteau Foundation), організації промисловців, держустанови (В.Кирилова перекладач у КМДА), видавництва, сфера телерадіомовлення тощо. Випускниця ОП О.Каменчук здійснює мовний супровід під час навчань водолазів-саперів ДСНС України в рамках проекту «Посилення спроможності України у сфері протимінної діяльності».
ОП зорієнтована не на регіональні інтереси, а на загальнодержавні чи більше. Регіональний контекст може бути врахований через додаткові переваги у забезпеченні здобувачів широким вибором баз проходження практик для врахування їх різноманітних інтересів. Випускники мають бути готовими застосовувати свої знання і вміння на всій території України, і бути конкурентними на світовому ринку праці.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних вітчизняних освітніх програм?

Плідному обміну досвідом у процесі формування ОП сприяла співпраця з розробниками аналогічних програм кафедри теорії і практики перекладу англійської мови ННІФ (доц. І. Данильченко); кафедри германської філології та перекладу ННІФ (доц. Н. Любчук); кафедри іспанської та французької філології Київського національного лінгвістичного університету (проф. О. Кагановська, доц. Н. Лисенко, які головували на засіданнях ЕК); кафедри французької філології Одеського національного університету імені І.І. Мечникова (завідувач, доц. М. Марінашвілі, доц. Т. Телецька); кафедри перекладу та кафедри романської філології Львівського національного університету імені І. Франка.
Викладачі кафедри регулярно вивчають досвід аналогічних вітчизняних освітніх програм під час стажувань, прослуховування курсів, лекцій та вебінарів. Зокрема в Інституті мовознавства імені О.О. Потебні НАН України, Потебнянський колегіум (доц. Т. Качановська); в Академії цифрового розвитку: «Можливості YouTube для освіти»; «Цифрові інструменти Google для вищої освіти» (ас. К. Гончарова); «Академічна доброчесність та інформаційний пошук у Google Scholar», 2023 р. (ас. В. Ковальчук); на платформі Всеосвіта: «Використання матеріалів штучного інтелекту в освіті: як не порушити академічну доброчесність», «Креативність як запорука успіху: алгоритм підготовки якісного освітнього контенту» (ас. К. Гончарова); на платформі Prometheus – курс «Протидія та попередження булінгу (цькуванню) в закладах освіти» (проф. І. Смущинська); VII Морозівські читання «Педагогіка у відкритому освітньо-науковому просторі: сутність, проблеми, майбутнє», НПУ імені М.П. Драгоманова (доц. Е. Андрієвська); цикл навчальних вебінарів з наукометрії «Головні метрики сучасної науки. Scopus та Web of Science», проведені компанією «Наукові публікації – Publ.Science» (доц. Е. Андрієвська, ас. С. Зубцова).
Під час розробки редакції ОП знайомилися з вітчизняними програмами інших ЗВО: «Французько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» ЧНУ імені Юрія Федьковича, «Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад» Київського національного лінгвістичного університету, «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» НТУ України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», «Французька та англійська мови і літератури» ЛНУ імені Івана Франка, «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» ОНУ імені І.І.Мечникова, «Французька мова та література і переклад та англійська мова» ХНУ ім. В.Н. Каразіна, ОП ««Мова і література (французька)» Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.
Аналіз аналогічних освітніх програм дозволяє стверджувати про регіональну розгалуженість підходів у підготовці філологів-перекладачів з двох мов. При цьому спільними є наявність широкого спектра вибіркових дисциплін та перекладацької практики.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних іноземних освітніх програм?

На момент розробки ОП в світі не існувало аналогічної ОП з зазначених робочих мовних пар (французька-українська, англійська-українська). Однак у процесі змін і оптимізації ОП, навч. плану, робочих програм навч. дисциплін враховується досвід освітніх програм з перекладу ун-тів Парижа і Страсбурга. На формування ПРН попередніх редакцій ОП вплинули також ідеї компетентнісно орієнтованого підходу до навчання перекладачів, що використовують в європейських ун-тах, а на добір дисциплін фахової підготовки на ОП, зокрема у напрямках спеціалізацій та видів перекладу для блоків вільного вибору, — багаторічні контакти з університетами-партнерами, з перекладацькими школами ун-тів Гранади, Кадіса.
Важливість практичного фокусу ОП, відокремленості викладання практич. курсу мови, перекладу та теорет. підготовки, а також орієнтованості на розвиток культурознавчих, технологічних і дослідницьких компетентностей (бакалаврська робота) були враховані під час проєктування суголосно з навч. планами університетів Франції, Бельгії, Польщі, Іспанії, у межах вимог Стандарту вищої освіти України.
Викладачі ОП пройшли стажування в провідних європейських ун-тах, що дало змогу врахувати цей професійний досвід під час проєктування ОП. Зокрема, «Лінгвістичне та дидактичне стажування для викладачів франц. мови» CAVILAM Альянс Франсез м. Віші у партнерстві з ун-том Клермон-Овернь, Франція, 2024 р. (Р.Савчук); Програма підвищення кваліфікації «Apprendre à apprendre» за підтримки Університет. агенції Франкофонії, Бухарестський будівельно-технологічний ун-т (UTCB), 2024 р. Румунія (Т.Качановська); Мовно-педагогічне стажування у Центрі викладання франц. мови як іноземної Лотаринзького ун-ту (м. Нансі, Франція), 2024 р. (В.Ковальчук); Міжнародне стажування з питань методики викладання франц. мови як іноземної або другої, Католицький ун-т м. Лувен-ля-Нев (Бельгія) 2023 р. (В.Ковальчук); Підвищення кваліфікації: франкомовна культура Бельгії, дидактичні майстер-класи, лінгвістика. Вищий ін-т живих мов Льєжського ун-ту, м. Льєж (Бельгія) 2024 р. (К.Гончарова); Професійний

лінгвістичний семінар у франц. Центрі викладання мови та медійних технологій CAVILAM м. Люблін, 2024 р. (Польща) (С. Зубцова); «Corpus Linguistics Workshop» за програмою «4EU+ for Ukraine» Варшавський ун-т, 2024 р., Польща (Качановська); Навчання "Training for Trainers Seminar", Генеральний Директорат з усного перекладу при Європейській Комісії (Брюссель), 2023 р. (Е.Андрієвська); Збори Міжвідомчого комітету письмового та усного перекладу перекладацьких служб Європарламенту, 2023 р. (І. Смущинська).
Викладачі ОП пройшли навчання у ФІ в Україні при Посольстві Франції в Україні Attestation d'habilitation d'examinateur-correcteur: Р. Савчук (2024), Е.Андрієвська (2022), В. Ковальчук (2025). Наразі вони залучені до лінгвістичного співробітництва з France Education International: "Перевірка знань за стандартами DELF-DALF в Україні".
Набутий досвід був врахований під час розробки ОП, при визначенні цілей та ПРНів.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Усі обов'язкові та вибіркові освітні компоненти ОП відповідають предметній області спеціальності та орієнтовані на формування у здобувачів загальних та фахових компетентностей для успішного здійснення діяльності за фахом. Цілі спеціальності 035 Філологія, згідно зі Стандартом, полягають у підготовці фахівця, здатного розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології й проводити діяльність, пов’язану з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Освоєння теоретичного змісту предметної галузі та методів, методик і технологій, зокрема ознайомлення з сучасними теоріями та концепціями філологічної науки, опанування загальнонаукових та спеціальних філологічних методів аналізу лінгвістичних одиниць, способів використання у професійній діяльності інформаційно-комунікаційних технологій забезпечують дисципліни «Вступ до мовознавства» та «Вступ до перекладознавства», «Зарубіжна література», «Порівняльні студії», «Термінознавство (французька мова)», де лекційні курси поєднуються з роботою здобувачів на семінарських або практичних заняттях. Поглиблення знань про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, еволюцію напрямів, жанрів і стилів та художні явища, про тенденції розвитку світового літературного процесу та чільних представників української літератури забезпечують дисципліни «Сучасна українська література», «Література франкомовних країн». Опанування технік і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами відбувається насамперед у рамках навчальних дисциплін "Редагування текстів (українська мова)", «Стилістика французької мови». Мова в усіх її аспектах є предметом вивчення широкого кола дисциплін на ОП: «Практичний курс французької мови», «Практичний курс англійської мови», «Латинська мова для перекладачів», «Історія французької мови». Практична підготовка з робочих мов продовжується і в межах вивчення курсів з перекладу. Спеціальні вміння й навички з використання технологій автоматизації перекладу і добування даних, а також необхідні для міжкультурної медіації в перекладі, галузевого перекладу, набуваються здобувачами на дисциплінах «Практика письмового та усного перекладу (французька мова)», «Практика перекладу (англійська мова)», «Термінознавство (французька мова)», «Інформаційні технології та штучний інтелект у перекладі». Цілями Стандарту передбачено формування фахівця, здатного зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності й досягнення суспільства, усвідомлювати цінності громадянського суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. Формування відповідних компетентностей забезпечується обов’язковими освітніми компонентами, зокрема «Українська та зарубіжна культура», «Філософія», «Науковий образ світу», «Соціально-політичні студії» та іншими ОК.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії нормативно забезпечується та регулюється наступними документами КНУТШ:
Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ (процедура 3.7.) https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf
Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.5.2.3, п.9.4 - щодо вільного вибору навчальних дисциплін, п.9.5 - щодо індивідуального навчального плану здобувача) (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-

organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf)
Згідно з цими документів здобувач має право на вільний вибір дисциплін (у тому числі за блоками – обираючи певний профіль поглибленого навчання, а ж до здобуття професійної кваліфікації включно, або з інших програм, інших спеціальностей тощо), має право ініціювати угоду з конкретним місцем виробничої практики, має право на академічну мобільність, а також бере участь у визначенні теми кваліфікаційної роботи, дисертаційного дослідження тощо. Він має право претендувати на перезарахування йому результатів навчання за попереднім рівнем навчання (в межах визначених стандартом), на перезарахування результатів навчання здобутих у інформальній та або неформальній освіті.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Реалізація права на особистий вибір навчальних дисциплін, відповідно до вимог Закону України «Про вищу освіту», регламентується Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (процедура 3.7): https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf.,
студент може здійснити вибір у таких напрямах:
• із вибіркової складової навчального плану тієї Освітньої програми, на якій вони навчаються (одночасний вибір певної кількості дисциплін із пакету або вибір однієї дисципліни з переліку);
• із вибіркової складової навчального плану іншої Освітньої програми того самого освітнього рівня;
• із блоку обов'язкових дисциплін іншої Освітньої програми того самого рівня;
• із вибіркової складової навчального плану іншої Освітньої програми іншого освітнього рівня (вибір із Каталогу курсів) за умови узгодження з деканом або директором інституту;
• навчальні дисципліни в іншому закладі вищої освіти в рамках реалізації права на академічну мобільність.
В освітній програмі описані два вибіркові блоки: «Переклад у міжкультурній комунікації (французька мова, англійська мова)» та «Письмовий та усний галузевий переклад (французька мова, англійська мова)». Поза тим, студенти обирають по одній дисципліні з трьох переліків каталогу вибіркових дисциплін ННІФ.
Навчальні дисципліни цих блоків спрямовані на поглиблену підготовку здобувачів та підвищення їхньої конкурентоспроможності на ринку праці. Проєктна група ОП формувала перелік дисциплін з урахуванням необхідності розвитку компетентностей, релевантних для конкретних сфер застосування філологічних знань у галузі перекладу. Перелік дисциплін вибіркових блоків обговорювався на кафедрі, був рекомендований Науково-методичною комісією та затверджений Вченою радою Навчально-наукового інституту філології.
Здобувачі, відповідно до своєї індивідуальної освітньої траєкторії, можуть обирати один із блоків цієї ОП, іншої ОП ННІФ або з будь-якого іншого спектру освітніх програм, обираючи по одній дисципліні з кожного з трьох переліків. Ще під час вступу до програми майбутні студенти знайомляться з її обов'язковими компонентами та вибірковими блоками (ОП та робочі навчальні програми дисциплін доступні у вільному доступі на сайті ННІФ). Остаточно своє право на вибір навчальних дисциплін здобувачі реалізують зазвичай не пізніше початку весняного семестру, що передує навчальному року, під час якого передбачене вивчення блокових дисциплін.
Вибір блоку навчальних дисциплін відбувається у кілька етапів. Спершу студенти знайомляться з порядком, термінами та особливостями вибору; потім опрацьовують перелік дисциплін.
Оголошення студентом свого вибору в онлайн-кабінеті здійснюється шляхом подання заяв та через інформаціно-аналітичну платформу управління навчальним процесом Triton (https://student.triton.knu.ua/). На прикінцевому етапі відбувається опрацювання заяв студентів і формування груп.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

За новою редакцією ОП 2024 року, у 8-му семестрі здобувачі проходять перекладацьку практику з відривом від теорет. навчання з англійської мови - 3 кред. та французької мови - 6 кред. Це дає можливість формування таких фахових компетентностей: ФК 6, ФК 8 , ФК 9, ФК 12, ФК 14, ФК 15, ФК 16, ФК 19, ФК 20, ФК 21, а також забезпечує набуття: ПРН 1, ПРН 2, ПРН 5, ПРН 6, ПРН 14, ПРН 18, ПРН 21, ПРН 23, ПРН 25, ПРН 26. Кожен ПРН попередньо досягається щонайменше на двох ОК. Кількість годин практичних занять на обов'язкових дисциплінах (1618) практичних у 3.5 рази вище, ніж лекційних годин (458).
Організацію практичної підготовки здобувачів ВО в Ун-ті регламентують Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.4.5): https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-01_06_2024-with-changes-5_12_2024.pdf ; Положення про навчальні та виробничі практики студентів ННІ філології (https://drive.google.com/file/d/13JQpflNBaBvR2ShE5bNb4WmqtM78i3WG/view), згідно з якими, завдання навчальної практики - ознайомити здобувачів вищої освіти зі специфікою майбутньої професії, сформувати первинні професійні уміння, навички, компетентності із дисциплін загальної та професійної підготовки. Завдання виробничої практики - закріпити та поглибити теоретичні знання, отримані здобувачами вищої освіти в процесі вивчення теоретичних дисциплін професійної підготовки, сформувати практичні навички у реальних виробничих умовах.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання

ОП спрямована на забезпечення формування й закріплення у студентів soft skills упродовж усього періоду навчання. Це навички, на які звертають увагу роботодавці: комунікація, лідерство, відповідальність, вміння працювати в критичних умовах, працювати в команді, в тому числі за потреби у віртуальному середовищі, використовуючи сучасні комунікаційні технології, управляти своїм часом, виявляти стресостійкість і гнучкість, самостійно й

критично мислити. Розвиток цих компетентностей забезпечується під час презентацій наукових результатів (виступи на конференціях), а також підкріплюється різними обов'язковими компонентами програми шляхом залучення здобувачів до участі в дискусіях на семінарських заняттях (ОК 8, ОК 13, ОК 14, ОК 15, ОК 16, ОК 20, ОК 21, ОК 22), підготовки й презентації рефератів, написання і захисті курсової роботи (ОК24), виконанні практичних завдань, зокрема з перекладу, що передбачають аналіз та аргументацію прийнятих рішень (ОК4, дисципліни вибіркових блоків), реалізації різноманітних індивідуальних та групових проєктів (ОК 15, окремі дисципліни вибіркових блоків), підготовки та захисту кваліфікаційної роботи (ОК 25), проходження перекладацької практики, представлення і захисту її результатів (ОК 23).
Розвитку «м'яких» навичок сприяють різноманітні культурні та соціальні заходи, що організуються в ун-ті: творчі змагання, олімпіади, тематичні ярмарки, дні Відкритих дверей, конкурс перекладу на Міжнародний день перекладача, конкурс Marathon d'écriture в рамках Днів Франкофонії.

Продемонструйте, що зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Продемонструйте, що зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

Структурно ОП організована таким чином: освітні компоненти, спрямовані на формування загальних компетентностей, представлено протягом усіх чотирьох років навчання. Освітні компоненти, спрямовані на формування фахових компетентностей, переважно представлені в ОП з третього року навчання, коли здобувачі вищої освіти обирають освітні блоки, які, на їхню думку, сприятимуть подальшому професійному розвитку. Структурно-логічна схема ОП демонструє логічну послідовність вивчення компонентів та поділена на вісім семестрів. Всі семестри включають теоретичні та практичні заняття, проходження практики з відривом від навчання у 8 семестрі: на 4 курсі студенти опановують спеціалізовані курси, 8 семестр передбачає виконання кваліфікаційної роботи та її захист. Формування загальних і фахових компетентностей забезпечується дисциплінами: ОК.01, ОК.02, ОК.03, ОК.04, ОК.05, ОК.06, ОК.07, ОК.08, ОК.09, ОК.10, ОК.11, ОК.12, ОК.13, ОК.14, ОК.15, ОК.16, ОК.17, ОК.18, ОК.19, ОК.20, ОК.21, ОК.22, ОК.23. В ОП акцент зроблений на поєднанні лекційних та практичних завдань з мови і перекладу, виконання кваліфікаційної роботи. Освітні компоненти ОП складають взаємопов'язану систему, підпорядковану чіткій логіці навчання та викладання, згідно з принципами систематичності та послідовності.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Кредитний обсяг дисциплін визначається, з врахуванням досвіду інших програм і інших ЗВО, за колегіальною експертною оцінкою укладачів і перевіряється при погодженні програми НМК, Вченою радою ННІФ і зовнішніми рецензентами. Студенти беруть в цьому участь як члени НМК і вчених рад, враховуються також результати опитування здобувачів. Обсяг часу, відведений для самостійної роботи студента, визначається рівнем освітньої програми, фіксується в навчальному плані і становить (для денної форми навчання, у відсотках загального обсягу навчального часу дисципліни): становить від 50 до 66 % .
Розподіл часу між заняттями і самостійною роботою здійснюється з урахуванням норм Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ: https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf
У цій ОП час для всіх ОК, окрім курсової роботи, виробничої практики та бакалаврської роботи (самостійна робота 100%), становить у середньому 56%. Здобувачі мають дні самостійної роботи на тижні. Викладачі проводять моніторинг відгуків студентів про обсяг ОК і фактичне навантаження у формі бесід та за допомогою анкетування. Результати анкетування свідчать, що студенти загалом уважають своє навантаження нормальним і достатнім. Зміст самостійної роботи за конкретною дисципліною визначається робочою програмою цієї дисципліни, забезпечується передбаченими нею навчально-методичними засобами.

Яким чином структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми? Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, опишіть модель та форми її реалізації

На формування належної перекладацької компетентності націлені ряд обов'язкових дисциплін ОП та всі дисципліни вибіркових блоків. Однією з форм практичної перевірки набутих фахових знань, вмінь та навичок, їхньої активізації та поглиблення є виробнича перекладацька практика, зокрема вміння застосовувати знання на практиці, бути суспільно відповідальним, працювати в команді та автономно, бути самокритичним, розв'язувати проблеми і шукати й аналізувати інформацію з різних джерел (ЗК 1-12). Серед фахових компетентностей - здатність використовувати іноземну і державну мову для забезпечення міжмовного і міжкультурного посередництва, виконувати різні види перекладу, вести ділову комунікацію, застосовувати інноваційні технології для вирішення перекладацьких завдань та інші (ФК 6, 8, 9, 12, 14-16, 19-21). Для досягнення визначених цілей і ПРН застосовуються відповідні методи і засоби навчання та викладання (підготовка рефератів, доповідей, презентацій, індивідуальних та групових проєктів).
Кількість годин практичних занять на обов'язкових дисциплінах (1618) практичних у 3.5 рази вище, ніж лекційних годин (458). Лекції теоретичних дисциплін проходять в інтерактивній формі: студенти запрошуються до обговорення, проведення експрес-вікторин (Kahoot, Mentimeter, інші), до з'ясування власних питань і сумнівів, проводяться бліц-опитування.
Дуальна форма освіти даною ОП не передбачена.

Яким чином ОП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

Відповідно до Резолюції Генасамблеї ООН
https://www.undp.org/sites/g/files/zskgke326/files/migration/ua/Agenda2030_UA.pdf ,
Указу Президента України https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/722/2019#Text та згідно з наказом Ректора №1094-32 КНУТШ запровадив вивчення загальноуніверситет. дисциплін, що направлені на здобуття навичок і компетентностей для досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 р. ОП забезпечує формування навичок і компетентностей через інтеграцію проблематики сталого розвитку у навч. дисципліни "Основи екології", "Науковий образ світу", "Філософія", "Соціально-політичні студії", що покликані сприяти розвитку, які формують ЗК1; "Лінгвокраїнознавство", "Історія та діалектологія", "Сучасна українська література", "Зарубіжна літ-ра", "Українська та зарубіжна культура", "Вступ до університетських студій", "Науковий образ світу", "Основи екології", "Філософія", "Соціально-політичні студії", "Вибрані розділи трудового права та основи підприємницької діяльності", "Перекладацька практика", що формують ЗК 2.
Поза тим, окремий тематичний блок, присвячений цілям сталого розвитку (права людей, екологічні проблеми, рівність), розглядається у курсі «Практика письмового та усного перекладу (французька мова)».
Під час переклад. практики здобувачі освіти сприяють досягненню цілей №10 (скорочення нерівності), №17 (зміцнення засобів здійснення й активізація роботи в рамках глобального партнерства в інтересах сталого розвитку), сприяють протидії дезінформації і зміцненні іміджу України в світі.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

https://vstup.knu.ua/

https://philology.knu.ua/vstup-do-if/bakalavrat/

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Вимоги до рівня освіти, строки прийому заяв і документів, конкурсного відбору та зарахування на навчання, порядок прийому заяв і документів, порядок організації конкурсного відбору та інші питання вступу визначаються у розділі про Правила прийому до Київського національного університету імені Тараса Шевченка на навчання для здобуття освітнього ступеня бакалавра "Правил прийому до КНУТШ" відповідного року набору. Конкурсний відбір для вступу на перший курс на навчання для здобуття ступеня бакалавра відбувається на основі повної загальної середньої освіти. У "Правилах прийому до КНУТШ у 2025 році" (https://vstup.knu.ua/rules ; Затверджено - Правила_прийому_2025.pdf)
мінімальна кількість балів для допуску до участі в конкурсі, а також ваговий коефіцієнт оцінок з предметів національного мультипредметного тесту 2024-2025 років (вступних випробувань, конкурсів творчих здібностей) визначається Додатком 2.4.
Специфічні сертифікати, іспити та їхні вагові коефіцієнти під час вступних випробувань не застосовуються.
Правила прийому до Університету змінюються у відповідності до Умов прийому на навчання до закладів вищої освіти України, законів України та інструктивних листів Міністерства освіти і науки України.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

В КНУТШ питання визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах, регулюються такими нормативними документами:
Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (зокрема Розділ 7 та Розділ 11):
https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf
Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ від 10.05.2023 р.
https://mobility.knu.ua/?page_id=804&lang=uk
ПОРЯДОК поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів, аспірантів/ад'юнктів) у КНУТШ (нова редакція) зі змінами: https://knu.ua/pdfs/official/Poriadok-ponovlennia-ta-perevedennia_new-redaction-03-02-2025.pdf
Положення про порядок перезарахування результатів навчання у КНУТШ: https://mobility.knu.ua/?page_id=798&lang=uk
Наказ Ректора від 12.07.2016 року за №603-22 "Про затвердження Порядку проведення в КНУТШ атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 року:
http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_atestaciya_PK_2016.jpg -
Зазначені документи знаходяться у відкритому доступі, що забезпечує доступність процедур для учасників освітнього процесу.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності)

Визнання результатів навчання з дисциплін проводиться на підставі порівняння навчальних програм відповідної ОП Університету та ЗВО-партнера, при цьому ключовими є виключно компетентності навчання. Професійно орієнтовані вибіркові дисципліни, прямих аналогів яких не існує в навчальному плані відповідної спеціальності, можуть бути визнані, якщо вони відповідають освітній характеристиці цієї спеціальності.
В рамках академічної мобільності близько 20 студентів пройшли стажування у літній школі Національного інституту східних мов і цивілізацій (INALCO), 8 – в Інституті письмового та усного перекладу та міжнародних відносин (ITIRI) та на філологічному факультеті (Faculté des Lettres) Страсбурзького університету (Франція). У Центрі викладання мов та медійних технологій CAVILAM (Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias), (м. Віші, Франція) навчались у 2023 р. І. Омельченко, О. Олійник, А. Бурч, А. Прокопенко, В. Максимова, А. Конопльова, у 2024 р. - Л. Фоміна., у 2025 р. – К.Семиліт, Д.Кучеренко, У.Яценко. При цьому застосовувалась процедура визнання результатів навчання, отриманих у цих ЗВО, шляхом перерахування кредитів на основі Європейської кредитно-трансферної системи ECTS - системи накопичення, перенесення і визнання кредитів.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в неформальній та/або інформальній освіті? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

В Університеті діє Положення про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка https://senate.knu.ua/?p=2271. Даний документ знаходиться у відкритому доступі і є доступним для всіх учасників освітнього процесу.
Університет не обмежує права здобувачів освіти на розвиток своїх компетентностей поза освітніми програмами шляхом неформального та/або інформального навчання в Університеті і за його межами, сам розробляє і пропонує такі програми.
Університет не обмежує академічної свободи науково-педагогічних працівників щодо внесення до робочої програми ОК рекомендацій щодо можливого опанування окремих результатів навчання шляхом інформальної освіти. Визнання і оцінювання рівня опанування результатів неформального та/або інформального навчання (за наявності схваленого кафедрою обґрунтування щодо доцільності/необхідності цього визнання для досягнення цілей ОК) в таких випадках здійснюється в межах складової оцінки, яка відведена для поточного контролю та згідно з правилами, визначеними у робочій програмі ОК. Визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти не може замінити процедур підсумкового оцінювання, визначених ОП та індивідуальним навчальним планом.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання отриманих у неформальній та/або інформальній освіті

Прикладів визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, за даною освітньою програмою, не було.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, що освітній процес на освітній програмі відповідає вимогам законодавства (наведіть посилання на відповідні документи). Яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання на ОП сприяють досягненню мети та програмних результатів навчання?

Освітній процес на ОП регулюється внутрішніми нормативними документами КНУТШ, які розроблені на базі національного законодавства: Розділ 4 Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (в зазначеному розділі описуються види навчальних занять): https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf ; Положення про використання технологій дистанційного навчання у КНУТШ від 29.06.2023 https://senate.knu.ua/?p=2389 ; Положення про організацію освітнього процесу за дистанційною формою здобуття освіти у КНУТШ від 29.06.2023 https://senate.knu.ua/?p=2386
Методи, засоби та технології навчання на ОП передбачають: лекції та дистанційне навчання спрямоване на набуття знань, опанування базового термінологічного апарату навчальних дисциплін, перекладацької і перекладознавчої термінології; семінарські та практичні заняття сприяють поглибленню знань, формуванню аналітичних, комунікативних навичок; курсова і кваліфікаційна робота бакалавра – формуванню дослідницьких компетентностей, розвитку автономності та відповідальності, соціальних навичок. Приміром, ОК 1 (Ч.1 "Вступ до мовознавства" і Ч.2 "Вступ до перекладознавства") включають лекції з фундаментальних понять і теорій; на семінарах застосовуються виступи, дискусії, пояснювально-ілюстративні методи, що сприяють критичному осмисленню, виявленню суперечностей, проблем та шляхів їх розв'язання. Самостійна робота передбачає вивчення перекладознавчих праць та підготовку аналітичних рефератів.

Продемонструйте, яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу. Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Урахування пріоритетів здобувачів освіти здійснюється зокрема завдяки: реалістичності планування навантаження; використанню оптимальних методів викладання; взаємодії викладача із здобувачами під час занять; опитуванням та обговоренням викладеного матеріалу, в тому числі при проведенні лекцій; консультуванню як у визначений розкладом час, так і за допомогою електронних засобів комунікації; можливості вибору керівника і теми кваліфікаційного дослідження та бази проходження виробничої практики тощо.
Враховуються особливі потреби окремих категорій студентів, їхніх можливостей відвідувати заняття в умовах карантину чи надзвичайного стану, перебоїв з електроенергією, інтернетом шляхом проведення додаткових занять чи консультацій у зручний для студентів час.
Здобувач, як суб'єкт, бере участь у розробці та моніторингу ОП і забезпеченні якості освіти. Як показує опитування соціологічної служби КНУШТ у 2025 р. , студенти в цілому задоволені навчанням на ОП й високо оцінюють професіоналізм викладачів: https://drive.google.com/file/d/1P9CEEm_phWEMTLeVUR2-TUZx3xhSRi0S/view

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів, засобів та технологій навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Викладачі, з урахуванням мети, компетентностей і результатів навчання ОП, а також вимог навчального плану, самостійно та незалежно розробляють робочі програми навчальних дисциплін, які вони забезпечують. Викладачі вільно обирають доцільні й ефективні методи викладання й навчання та форми роботи, зважаючи на своє бачення предмета, свій науковий та педагогічний досвід та враховуючи інтереси та індивідуальні особливості здобувачів освіти. У процесі перегляду діючих і розробки нових програм навчальних дисциплін викладачі можуть впроваджувати здобуті нові знання, фаховий і експертний досвід, результати підвищення кваліфікації, авторські розробки. У розпорядження викладачів є технологічні засоби викладання: комп'ютер, комп'ютерні класи, лекційні аудиторії з проєктором, лінгафонні класи, лабораторії сучасних технологій усного перекладу.
Результати анкетування серед викладачів підтверджують незалежність і самостійність науково-педагогічних працівників під час науково-педагогічної діяльності, зокрема і під час вибору методів навчання й викладання.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів

У робочих програмах усіх дисциплін міститься вичерпна інформація про цілі, зміст, очікувані результати навчання та оцінювання, методи та форми оцінювання, з якими викладач ознайомлює студентів на першому занятті з дисципліни. Викладачі нагадують студентам про порядок та критерії оцінювання перед контрольними заходами; після контрольних заходів проводиться аналіз проміжних результатів навчання. Студенти можуть ознайомитися з цією інформацією в РПНД (на кафедрі чи на сайті інституту, під час консультацій з викладачем або електронною поштою). Під час настановчих зборів студентів і керівників практики надається інформація щодо навчальної чи виробничої перекладацької практики, складається індивідуальний план проходження практики, відбувається ознайомлення з вимогами до практики і формами звітних документів. Керівник бакалаврської роботи під час першої консультації на початку навчального року пояснює вимоги до бакалаврської роботи, етапи виконання і порядок її оцінювання, нагадує про принцип академічної доброчесності і заходи, які вживає Університет для запобігання та виявлення плагіату.
На сайті ННІФ оприлюднено опис ОП, робочі програми дисциплін, розклад: https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/ , графік сесій - у Тритоні, на дошці оголошень. На кафедрі оприлюднена інформація про проведення проміжних атестацій відповідно до розпорядження директора ННІФ. Графіки проходження практики завчасно публікують у каналі WhatsUp Навчально-наукової частини інституту.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Організацію дослідницької діяльності студентів та штатних співробітників університету регламентує Положення про наукову та науково-технічну діяльність у КНУТШ https://senate.knu.ua/?p=1185, Положення про наукові школи Київського національного університету імені Тараса Шевченка_зі змінами https://senate.knu.ua/?p=3055
Кафедральна наукова тема «Актуальні питання перекладознавства та стилістики романських мов» (16КФ 044-08) акумулює наукові пошуки і досягнення науково-педагогічних працівників у сфері перекладознавства і компаративних досліджень романських мов. На кафедрі працює навчально-методичний семінар (керівник - доц. С.Фокін), у межах якого викладачі обговорюють досягнення в методиці викладання перекладу, новітні освітні технології. У викладанні більшості навчальних дисциплін викладачі використовують власні навчально-методичні та наукові розробки (проф. І.Смущинська, проф. Р.Савчук, доц. Е.Андрієвська, доц. Т.Качановська, доц. Г.Чернієнко), розробки колег, які раніше працювали на кафедрі (проф. О. Чередниченко, доц. О.Максименко, доц. А.Гнатюк, доц. М.Венгренівська). Про поєднання власних досліджень викладачів ОП з навчанням здобувачів свідчать наукові публікації в кафедральному науковому збірнику «Стиль і переклад» (https://style-and-translation.knu.ua/), тези і доповіді на наукових конференціях.
Теоретичні знання і навички з проведення наукових досліджень здобувачі отримують під час опанування ОК1, ОК2, ОК11, ОК12, ОК 20, ОК 22, ОК 23. Отримані навички закріплюються при написанні та під час захисту курсової роботи, кваліфікаційної роботи бакалавра. Наукові керівники бакалаврських робіт спонукають здобувачів освіти до вибору актуальних тем, результати дослідження яких можуть бути використані в освітньому процесі. У бакалаврській роботі обов'язково досліджуються питання, пов'язані майбутньою фаховою роботою. Результати практик можуть увійти до бакалаврського дослідження у практичний розділ.
Вагомим додатком є можливість здобувачів брати участь у наукових конференціях і опублікувати результати своїх досліджень у фахових виданнях. Здобувачі залучаються також до розробки кафедральної наукової теми. Напр., у зб. Стиль і переклад 2023 р. - стаття студентки А.Ляшенко. Тези студентів А Вишневської 2023 р., К.Карлової 2024 р., https://drive.google.com/file/d/1PCtAPzTqMxYQm-Y0y864xdEYKnW0S8UJ/view Щороку в квітні в рамках

Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI сторіччя: традиції і новаторство» на кафедрі працює секція з перекладознавства, де викладачі та здобувачі кафедри презентують результати своїх досліджень. У 2025 р. опубліковані тези студентів О.Олійник, Б.Бородая, Л.Фоміної, І.Омельченко https://drive.google.com/file/d/1KKXYtEwpQTsHPlIv7kRxBMpEoTYs8iJg/view https://drive.google.com/file/d/1qpcSjeX0tyRLiIjLYJfG_eOHn-XEAnpF/view

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

За рішенням НМК Ін-ту дія затвердженої РПНД може бути продовжена, але не більш як 2 роки поспіль. Тож викладачі ОП залучені до сучас. наук. пошуків, оновлюють зміст освітніх компонентів, ураховуючи суч. наук. здобутки, актуальні тенденції й новітні практики в розвитку філолог. досліджень. Контент ОК оновлюється з огляду на сучасні реалії - війну і воєнний стан в Україні, підтримку України країнами світу, засудження агресії тощо. Актуальні тексти про новини сусп-ва, культуру, політику є основним матеріалом для розвитку комунікативної компетентності в межах мовних дисциплін. Викладачі мають практичну спрямованість роботи, оскільки виконують переклади на замовлення держустанов України, що в подальшому знаходить свою реалізацію на ОП при підготовці відповідних матеріалів для ОК. Так, доц. С. Саєнко (Практика перекладу), член Наглядової ради Докторантури гуманітарних наук (ED 520) Страсбурзького ун-ту; перекладає Президента України, офіційний перекладач парламентської делегації України в Раді Європи: https://drive.google.com/file/d/1NFAPrzgIJi9YfBjvPTfdDSLYIzqQh1FK/view Г.Чернієнко (керує бакалавр. роботами) - секретар Перекладацького об'єднання Спілки письменників України, лауреат Премії ім. Г.Сковороди Посольства Франції в Україні за переклади франц. літер. творів: Ж.Грін «Брат Франциск», Ле Клезіо «Золотошукач», Де Кортанз «Індиґо», Л.Гійом «Блукальці: Українські хроніки»; лауреат конкурсу «Книжка року» в номінації «Красне письменство» за переклади Ле Клезіо «Потоп» та «Золотошукач». Доц. Е.Андрієвська (Переклад суспільно-політич. текстів) перекладала документи Міністерства Юстиції України, СБУ для ВАСУ https://drive.google.com/file/d/1mmxBSFI1geVgkoy5mNYKWuuEVNHbzE0r/view Робота викладачів ОП у складі спеціалізованих вчених рад, рецензування наук. продукції також сприяє змінам робочих програм з урахуванням нових тенденцій та знань (проф. І.Смущинська, проф. Р. Савчук). Участь в редколегіях націон. наук. видань: І.Смущинська у наук. зб. «Вісник КНУТШ «ІФ», «Стиль і переклад» (відп. ред.), «Лінгвістика XXI століття: нові дослідження і перспективи» (НАНУ) тощо. Зміни до РП обговорюються на засіданнях кафедри і затверджуються НМК ННІФ. У викладанні багатьох ОК викладачі використовують власні навчально-методичні та наукові розробки, що є новітніми для викладання перекладу: для ОК Практика перекладу – «Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики», 2025 (В.Ковальчук, Р.Савчук, С.Зубцова) https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEG0f9UdHyHWaUWpJsu/view; «Практикум з редагування перекладу», 2023 (Г.Чернієнко) https://drive.google.com/file/d/1uPRaGQE37mmagxhH2FKpf-Dbef9KPwBW/view для ОК Практичний курс фран. мови - Вступний курс фонетики франц. мови, 2021 (Е.Андрієвська) https://drive.google.com/file/d/1s-5Mb7uT7XMZA2kSnZUeUBSn6pO6S7_a/view?pli=1

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Відділ міжнарод. співробітництва та Відділ академ. мобільності http://knu.ua/ua/dep/academic-mobile координують процеси інтернаціоналізації і поширюють інформацію про можливості мобільності студентів та співробітників. На ОП залучались іноземні лектори (Емілі Войтенко, Тетяна Костенко-Моро, Мішель Терещенко, Патрік Шародо, Анрі Буаєр, Жюльет Може, Лор Біото). Викладачі ОП пройшли стажування за кордоном. Див. у пп. 8 критерію 1. Крім того, викладачі беруть участь у міжнар. конференціях: Міжнар. колоквіум «Apprendre / Enseigner le FLE en urgence », 2024 р., ун-т Лотарингії, м. Мец (Р.Савчук); Міжнар. наук. конф-я `Science and Global Challenges in the Modern World`, 2024 р., Лестер, Велика Британія (І.Смущинська); Міжнар. наук. конф-я «Інноваційні аспекти розвитку філологічних наук», 2023 р., Полонійна академія в Ченстохові, Польща (Р.Савчук); Вебінар «Медіапереклад у Європарламенті», орг-ний Гендиректоратом Європарламенту з письм. перекладу, 2024 р. (І.Смущинська, Р.Савчук, Е.Андрієвська, С.Зубцова, В.Ковальчук). Пройшли навчання у ФІ в Україні Attestation d'habilitation d'examinateur-correcteur: Р.Савчук, Е.Андрієвська, В. Ковальчук і нині залучені до лінгвістичного співробітництва з France Education International "Перевірка знань за стандартами DELF-DALF в Україні". В рамках академ. мобільності студенти стажувались у літній школі INALCO, в Ін-ті усного та письм. перекладу і міжнародних відносин (ITIRI), на філолог. фак-ті Страсбурзького ун-ту, у Центрі викладання мов та медійних технологій CAVILAM (м. Віші).

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Яким чином форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому?

Відділ міжнарод. співробітництва та Відділ академ. мобільності http://knu.ua/ua/dep/academic-mobile координують процеси інтернаціоналізації і поширюють інформацію про можливості мобільності студентів та співробітників. На ОП залучались іноземні лектори (Емілі Войтенко, Тетяна Костенко-Моро, Мішель Терещенко, Патрік Шародо, Анрі Буаєр, Жюльет Може, Лор Біото). Викладачі ОП пройшли стажування за кордоном. Див. у пп. 8 критерію 1. Крім того, викладачі беруть участь у міжнар. конференціях: Міжнар. колоквіум «Apprendre / Enseigner le FLE en urgence », 2024 р., ун-т Лотарингії, м. Мец (Р.Савчук); Міжнар. наук. конф-я `Science and Global Challenges in the

Modern World`, 2024 р., Лестер, Велика Британія (І.Смущинська); Міжнар. наук. конф-я «Інноваційні аспекти розвитку філологічних наук», 2023 р., Полонійна академія в Ченстохові, Польща (Р.Савчук); Вебінар «Медіапереклад у Європарламенті», орг-ний Гендиректоратом Європарламенту з письм. перекладу, 2024 р. (І.Смущинська, Р.Савчук, Е.Андрієвська, С.Зубцова, В.Ковальчук). Пройшли навчання у ФІ в Україні Attestation d'habilitation d'examinateur-correcteur: Р.Савчук, Е.Андрієвська, В. Ковальчук і нині залучені до лінгвістичного співробітництва з France Education International "Перевірка знань за стандартами DELF-DALF в Україні".
В рамках академ. мобільності студенти стажувались у літній школі INALCO, в Ін-ті усного та письм. перекладу і міжнародних відносин (ITIRI), на філолог. фак-ті Страсбурзького ун-ту, у Центрі викладання мов та медійних технологій CAVILAM (м. Віші).

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

У кожній робочій програмі наведено результати навчання за освітнім компонентом, вказано методи їх контролю, критерії та шкала оцінювання (національна та ECTS), визначено співвідношення результатів навчання дисципліни з програмними результатами навчання за ОП, наведено розподіл балів за змістовими модулями або темами. У робочих програмах навчальних дисциплін також описані форми поточного контролю та критерії їх оцінювання, форма іспиту (усно-письмова, письмова, усна), визначено види завдань, що виносяться на іспит, та критерії їх оцінювання.
На першому навчальному занятті або лекції з дисципліни викладач знайомить здобувачів з методами та формами контролю, критеріями оцінювання, повідомляє про розподіл балів за певні види робіт. Напередодні відповідних поточних контрольних заходів викладач академічної групи знайомить студентів з формою проведення контрольних заходів та критеріями оцінювання. Аналіз контрольної роботи дозволяє студентам краще зрозуміти допущені помилки, виявити прогалини у системі своїх знань, поставити додаткові питання викладачеві. За додатковими роз'ясненнями щодо процедури отримання балів упродовж семестру, форми і термінів необхідного доскладання матеріалу тощо здобувачі можуть звернутися до викладача на занятті або в індивідуальному порядку під час консультацій. Робочі програми навчальних дисциплін за ОПП знаходяться у відкритому доступі на веб-сторінці сайту ННІФ: https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-055/

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?

Загальні вимоги щодо об'єктивності, доступності, зрозумілості та прозорості системи оцінювання визначено в «Положенні про організацію навчального процесу в КНУ імені Тараса Шевченка» (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf, п. 7). Форми контрольних заходів та критерії оцінювання описані в робочих програмах навчальної дисципліни із зазначенням максимальної та мінімальної кількості балів (п. 7.1., 7.2., 7.3). Загальна інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти на першому занятті з кожної навчальної дисципліни. Інформація про кількість отриманих балів з дисципліни перед підсумковим контролем повідомляється здобувачам наприкінці семестру, щонайпізніше в день консультації. Захист звітів з перекладацької практики відбувається не пізніше, ніж за тиждень після її завершення. Напередодні контрольного заходу викладач пояснює специфіку його процедури та критерії оцінювання. Графік проведення іспитів і заліків, підсумкової атестації (проведення ЕК) заздалегідь розміщують на дошці оголошень та на веб-сторінці Навчально-наукового інституту філології (https://philology.knu.ua/studentam/navchalnyi-protses/). Терміни проведення проміжних атестацій оприлюднюють на кафедрі у встановлені терміни.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)? Продемонструйте, що результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Згідно зі Стандартом вищої освіти першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 035 Філологія, атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі атестаційного іспиту. Відповідно до специфіки ОП, комплексний підсумковий іспит з французької / англійської мови та перекладу відбувається в письмово-усній формі та передбачає перевірку знань і навичок студентів з перекладу франкомовного / англомовного тексту українською мовою, реферування українськомовного тексту французькою, англійською мовами та ведення бесіди на запропоновану тему французькою мовою. Під час оцінювання перевіряються такі програмні результати навчання: ПРН 1; ПРН 2; ПРН 10; ПРН 11; ПРН 14; ПРН 15; ПРН 16; ПРН 18, ПРН 21; ПРН 22; ПРН 23; ПРН 24; ПРН 26. Традиційною формою підсумкової атестації на бакалаврських програмах в КНУ, і в ННІФ зокрема, є також кваліфікаційна робота бакалавра. Під час її виконання та захисту перевіряються такі програмні результати: ПРН 1-3; ПРН 7; ПРН 11; ПРН 12; ПРН 14-20; ПРН 23.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Контрольні заходи регламентує Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (зокрема Розділ 4 і 7): https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf , а крім того (в частині, що не суперечить зазначеному положенню) - Положення про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ від 3 листопада 2014 року:
http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20pro%20DEK.doc .
Усі перелічені документи розміщені у вільному доступі на сайті Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Поза тим, процедури проведення контрольних заходів зазначено у робочих програмах навчальних

дисциплін, оприлюднених на веб-сторінці ОП; викладачі доводять до відома здобувачів їх організацію, форми і методи оцінювання на першому занятті/лекції/семінарі навчальної дисципліни.

Яким чином процедури проведення контрольних заходів забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Об'єктивність процедури оцінювання на іспитах забезпечується насамперед етикою екзаменатора та присутністю на іспиті другого викладача. Під час підсумкового іспиту і захисту кваліфікаційної роботи бакалавра головою екзаменаційної комісії є провідний фахівець у галузі філології (перекладу), що не викладає в КНУ імені Тараса Шевченка, тому має можливість неупереджено оцінити якість підготовки кваліфікаційної роботи та рівень знань студентів. У випадку виникнення конфлікту інтересів застосовуються процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, що регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу (п.п. 7.1.7.-7.1.9.) https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf та Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf

У разі надходження скарг від здобувача (письмова заява) щодо необ'єктивності підсумкового оцінювання за рішенням деканату створюється апеляційна комісія у складі заступника директора ННІФ, завідувача кафедри, викладача, що є фахівцем з відповідної навчальної дисципліни. Задля запобігання та врегулювання конфлікту інтересів упродовж установлених термінів зберігаються чіткі та достовірні записи процедур і рішень з оцінювання (залікові та екзаменаційні відомості); роботи студентів мають зберігатись упродовж семестру. Конфлікту інтересів під час проведення контрольних заходів на ОП не було.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Повторне проходження контрольних заходів регулюється Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (розділ 7 та інші).
https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf Здобувачу освіти, який упродовж семестрового контролю отримав не більше двох незадовільних оцінок, дозволено ліквідувати академічну заборгованість до початку наступного семестру. Перескладання семестрового контролю з метою покращення позитивної оцінки не допускається. Повторне складання іспитів (заліків) дозволяється не більше двох разів з кожної дисципліни – один раз викладачеві, другий раз – комісії, яка створюється за розпорядженням директора ННІФ під головуванням завідувача кафедри або заступника директора у складі не менше трьох осіб, відповідно до графіка ліквідації заборгованостей.
Приміром, у під час екзаменаційної сесії у грудні 2022 р. студенти 1-го курсу Олександра Ч., Андрій Т. та Евеліна Д. не склали іспит з Практичного курсу французької мови, оскільки не набрали достатньої кількості балів протягом семестру, і ліквідували академічну заборгованість, повторно склавши цей іспит екзаменаційній комісії під головуванням завідувачки кафедри проф. І.Смущинської. У 2025 р. студенти 3-го курсу Ангеліна К. і Валерія О. перескладали Порівняльну лексикологію французької та української мов, студент 4 курсу Владислав П. перескладав Стилістику французької мови через незадовільні оцінки.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулюється наступними документами:
Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (розділ 4, 8 та інші):
https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf
Положення про Апеляційну комісію – щодо вступних іспитів на ОП
https://vstup.knu.ua/userfiles/files/Appellate%20Commission.pdf
Положення про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ від 3 листопада 2014 року (в частині, що не суперечить положенню про організацію освітнього процесу).

Результати поточного контролю студент може оскаржити, звернушись до викладача упродовж тижня після оголошення результатів. У випадку семестрового контролю студент може звернутися з незгодою щодо оцінки до оцінювача (оцінювачів) в день її оголошення, а якщо ситуація не вирішується — до директора ННІФ або профільного заступника. За незгоди з оцінкою за кваліфікаційний іспит і/або захист кваліфікаційної роботи здобувач має право не пізніше 12 години наступного робочого дня після оголошення результату подати апеляцію на ім'я ректора. У такому разі створюється комісія, яка розглядає апеляцію протягом трьох робочих днів. Випадків оскаржень здобувачами процедури проведення та результатів контрольних заходів за ОП не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності викладені у Положенні про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (у підрозділах 9.8, 10.7 та окремі підпункти розділів 7 і 8); визначені види порушень і відповідальність здобувачів освіти та НПП, крім того, у таких документах:
Етичний кодекс університетської спільноти: https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf
Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ: https://senate.knu.ua/?p=2104

Положення про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у КНУТШ: https://senate.knu.ua/?p=1352
Ухвала ВР КНУТШ «Про реалізацію політики Київського національного університету імені Тараса Шевченка у сфері етики» від 03 листопада 2025 року https://senate.knu.ua/?p=3228
УХВАЛА Вченої ради КНУ імені Тараса Шевченка "Про неухильне дотримання норм і принципів Етичного кодексу університетської спільноти в КНУ імені Тараса Шевченка" від 04 березня 2024 року https://senate.knu.ua/?p=2629
Ухвала ВР КНУТШ "Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти": https://senate.knu.ua/?p=1733
Усі процедури є чіткими та зрозумілими, учасники освітнього процесу – як науково-педагогічний персонал, так і здобувачі, дотримуються принципів політики академічної доброчесності під час реалізації ОП.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності? Вкажіть посилання на репозиторій ЗВО, що містить кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти ОП

Положення про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у КНУТШ: https://knu.ua/pdfs/official/Detection-and-prevention-of-academic-plagiarism-in-University.pdf
Положення про орг-ю освіт. процесу у КНУТШ (розд. 7, 9 та 10) https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf; Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ http://senate.knu.ua/?p=2104 регулюють протидію порушенням академ. доброчесності.
Для перевірки на плагіат використовуються програмні продукти ТОВ "АНТИПЛАГІАТ". Серед документів на захист у 2024-2025 р.р. подавався звіт подібності StrikePlagiarism. Відповідальною за перевірку робіт є асист. В.Ковальчук.
Керівники кваліфік. робіт інформують здобувачів про необхідність дотримання правил академ. доброчесності, неприпустимість плагіату та некоректного цитування; перевіряють роботи на доступних ресурсах: https://www.etxt.biz/antiplagiat/.
Викладач інформує студентів про форми контролю і критерії оцінювання, наголошує на неприпустимості списувань, несамостійного виконання письм. завдань тощо. У разі виявлення фактів порушення академдоброчесності оцінка за контрольну роботу чи іспит анулюється, студент отримує 0 балів і повинен перескласти форму контролю або внести суттєві зміни до своєї бакалаврської роботи.
Кваліфікац. роботи розміщуються в Інституц. репозиторії https://ir.library.knu.ua/home
З метою унеможливлення недоброчесності формуються індивід. завдання, щорічно оновлюються теми курсових, кваліфікац. досліджень.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Академічна доброчесність є засадничим елементом контролю знань, навичок та вмінь. Питання академ. доброчесності розглядаються під час вивчення обов'язкового ОК 17 «Вступ до університетських студій».
Наукові керівники курсових, бакалавр. робіт власним прикладом написання наукових статей популяризують академ. доброчесність. Здобувачі мають можливість представити результати своїх досліджень на всеукраїнських та міжнар. конференціях та опублікувати їх у наук. період. виданнях. Принципи дотримання доброчесності відображено у "Вимогах до підготовки та написання навчально-наукових та кваліфікаційних робіт", ННІФ (2026) https://drive.google.com/file/d/1cgGG-zm4Br76h7snuG0H_qLKgYi3uw57/view
Ун-т брав участь у проєкті «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) від Американських Рад з міжнародної освіти, який мав на меті об'єднати проф. спільноту освітян для обміну досвідом та співпраці задля підтримки академ. доброчесності та якості освіти й сприяння розвитку культури академ. доброчесності.
На сайті ННІФ представлена рубрика Наукового товариства студентів та аспірантів ННІФ, а також заходи щодо академ. доброчесності, які відбуваються за участі цих орг-цій https://philology.knu.ua/nauka/filolohiya-xxi-naukova-robota-molodykh/ Зазначимо і роль студпарламенту http://sp.knu.ua, студент. самоврядування, кураторів академ. груп тощо. До ОПП 2025 р. включено дисципліну "Наукове письмо та академічна доброчесність".

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Види реагування ЗВО визначені у Положенні про організацію освітнього процесу у Київському національному університету імені Тараса Шевченка (п. 9.8.3) https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf та у Положенні про забезпечення дотримання академічної доброчесності у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (п.10) https://senate.knu.ua/?p=2104.
Відповідальність за порушення академічної доброчесності та етики академічних відносин може передбачати зниження рівня оцінювання контрольної роботи, повторне проходження оцінювання, призначення додаткових контрольних заходів, проведення додаткової перевірки інших робіт, виключення з рейтингу претендентів на отримання академічної стипендії та ін.

6. Людські ресурси

Продемонструйте, що викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

Зарахування викладачів здійснюється на кафедри згідно з Порядком конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ https://senate.knu.ua/?p=1863 та Положення про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ https://science.knu.ua/upload/iblock/35d/35d232242b24a0d67b42a49bea2b2ea7.pdf. Оголошення про проведення конкурсу, терміни та його умови розміщуються на офіційному сайті КНУТШ https://senate.knu.ua/?cat=9. Оголошення про конкурсний відбір та його умови оприлюднюються за посиланням https://senate.knu.ua/?cat=9. Добір викладачів для реалізації освітніх компонент ОП здійснюється в два етапи - спочатку заявка відправляється на профільну для даного ОК кафедру, після чого кафедра розподіляє цю дисципліну конкретному викладачу, враховуючи моніторинг відповідності претендента основним кваліфікаційним вимогам, визначеними Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-%D0%BF Визначається достатній для дисципліни кваліфікаційний рівень викладача, публікаційна активність, участь у конференціях, написанні методичних праць, виконанні перекладів тощо.
У межах ОП працюють відомі фахівці в галузі філології, перекладознавства, які за результатами своїх наукових досліджень є визнаними експертами галузі: д.філол.н., проф. І. Смущинська (Вступ до перекладознавства, Стилістика франц. мови), д.філол.н., проф. Р. Савчук (Порівняльна граматика франц. та україн. мов, Лінгвокраїнознавство франкомовних країн), к.філол.н., доц. С. Саєнко (Практика письмового та усного перекладу, Усний двосторонній послідовний переклад та основи перекладацького скоропису), перекладає на вищому рівні, зокрема, пресконференції Президента України В. Зеленського, є перекладачем парламентської делегації України в Раді Європи https://drive.google.com/file/d/1NFAPrzgIJi9YfBjvPTfdDSLYIzqQh1FK/view
К.філол.н., доц. Е.Андрієвська (Фахові мови), екзаменатор іспитів DELF-DALF у Французькому інституті в Україні; перекладала документи Міністерства Юстиції України для Вищого антикорупційного суду України https://drive.google.com/file/d/1mmxBSFI1geVgkoy5mNYKWuuEVNHbzE0r/view
Ас. В.Ковальчук (Практичний курс франц. мови) перекладала проект Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Королівства Марокко про міжнародні автомобільні перевезення https://drive.google.com/file/d/1e0ZbJEXVbLVkZBDlM0LTKARlogDfHJDm/view
Ас. С. Зубцова перекладала у проєкті е-Архіву Михайла Грушевського при Інституті історії України НАН України, транскрибувала французькі архівні документи 1919–1921 рр., пов'язані із діяльністю М.Грушевського на еміграції. Працює на кафедрі за сумісництвом: доктор філософії, ас. К.Гончарова (Практичний курс франц. мови), перекладач Національної агенції «Укрінформ». Ас. А.Дурманенко – нині військовий перекладач; увільнена від роботи з 01.11.2022 р. на час призову за мобілізацією на військову службу до ЗСУ зі збереженням місця роботи (наказ №08-3292-04 від 31.10.2023).

Продемонструйте, що процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Відбір викладачів на ОП здійснюється відповідно до Порядку конкурсного відбору на посади НПП у КНУТШ https://senate.knu.ua/?p=1863 та Положення про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ https://science.knu.ua/upload/iblock/35d/35d232242b24a0d67b42a49bea2b2ea7.pdf. Оголошення про проведення конкурсу, терміни та умови його проведення обов'язково розміщуються на офіційному сайті Ун-ту https://senate.knu.ua/?cat=9. Недискримінаційність процедури гарантується тим, що конкурс відкритий для всіх осіб, які відповідають встановленим кваліфікац. вимогам, незалежно від їхніх статі, віку, релігійних або політ. переконань. Претендент на посаду за своїми проф.-кваліфікац. якостями має відповідати вимогам, встановленими до НПП ЗУ «Про освіту», «Про вищу освіту», Постановою КМУ від 30.12.2015 № 1187 «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності», ЗУ «Про забезпечення функціонування україн. мови як державної», Статуту Ун-ту, Правил. внутріш. розпорядку та умовам оголошеного конкурсу. Критеріями відбору є відповідність кваліфікації конкурсанта до поданої вакансії, досвід роботи, наявність наук. публікацій, наявність підвищення кваліфікацій і стажувань, вільне володіння держав. мовою.
Відповідність НПП необхідним критеріям визначає кафедра шляхом голосування на підставі оцінки звіту кандидата на посаду та його відповідності тим компетентностям, які необхідні для провадження освітньої діяльності за профілем кафедри; пропозиції кандидатур від кафедр затверджуються на Вченій раді ННІФ.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Згідно з Ухвалою Вченої ради КНУТШ «Про розвиток та підтримку ефективної взаємодії з роботодавцями в умовах війни та післявоєнний період» від 01 квітня 2024 р. https://senate.knu.ua/?p=2645, роботодавці активно залучаються до освітнього процесу - викладання і роботи у складі екзамен. комісій.
Так, директор Центру наукових досліджень та викладання іноземних мов НАНУ, доц. В. Жалай, багаторазово очолював ДЕК. Центр приймав викладачів кафедри на стажування.
Директор БП «Лінго» І. Маликін входить до групи розробників ОП, проводив зустрічі зі студентами і викладачами.
Протягом 2023-25 н.рр. відбулися робочі зустрічі із роботодавцями, перекладачами-практиками, власниками/директорами перекладацьких агенцій: Т.Ульяновою, С.Івахіною, О. Габелко, Д.Краснокутською. А.Шпігуновим. Президент ГО «Асоціація викладачів французької мови України» Т.Гейко надала відгук. Докладніше про події можна дізнатися: https://sites.google.com/knu.ua/tppzerova#h.6pm32220gh2r
Залучення роботодавців до організації освітнього процесу реалізується з використанням алгоритмів роботи баз практик на умовах договорів про співпрацю (Українське національне інформаційне агенство «Укрінформ», Інститут стратегічних досліджень). Базами практик студентів також були CFUCUS, Посольство Франції, Федерація обмінів FEFU, БП «TAT CENTER», телеграм-канал Ukraine NOW, ГО АВФМУ, Ін-т історії України НАНУ, Агентство перекладів «FreshTranslation», Благодійний фонд «Золота гривня», компанія Domes Pharma (більше див. у п.7

критерію 2).

Яким чином ЗВО сприяє професійному розвиткові викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

В ун-ті діє Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та НПП КНУТШ (https://senate.knu.ua/?p=1997), яким визначається, що обсяг підвищення кваліфікації педагогічних і НПП ун-ту впродовж п'яти років не може бути меншим ніж 6 кредитів ЄКТС. Можливості для підвищення кваліфікації створюють зокрема: Інститут післядипломної освіти http://www.ipe.knu.ua/); Відділ академічної мобільності КНУ (http://mobility.knu.ua/?page_id=2&lang=uk); Відділ міжнародних зв'язків http://international.knu.ua/.
ЗВО сприяє професійному розвиткові викладачів ОП. Пройшли стажування: І.Смущинська, Т.Качановська, С.Зубцова у Страсбурзькому ун-ті; Р.Савчук, Е.Андрієвська в Alliance Française (Париж); Т. Качановська, К. Гончарова, В. Ковальчук у Лотаринзькому ун-ті (2024); Г.Чернієнко - за грантами Національного центру книги Франції: Les Assises de la traduction (Арль) та у Центрі Les Recollets (Париж). Не заперечуються відрядження для перекладу для державних установ (С.Саєнко), на міжнар. конференції (І.Смущинська, Р.Савчук, Т.Качановська). За сприяння університету у 2025 р. І.Смущинська пройшла курси на платформі English4Ukraine, а також курс Національного агентства кваліфікацій «Професійні та освітні кваліфікації: актуальні методологічні підходи для закладів вищої освіти». Короткотермінові тренінги, організовані керівництвом ун-ту, щодо різних аспектів якості освіти пройшли В.Ковальчук (2024), І.Смущинська (2022), Е.Андрієвська (2021). Див. у п.п. 7 і 8 крит.1.

Наведіть конкретні приклади заохочення розвитку викладацької майстерності

Ун-т заохочує внутрішню і зовнішню мобільність викладачів, спрямовану на розвиток викладацької майстерності, їх участь у відповідних проєктах.
Діє наказ Ректора № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників КНУТШ за результатами наукової діяльності», розпорядження ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018 р. за №113 https://science.knu.ua/news/official/3247/), визначення і відзначення кращих викладачів року, стипендії молодим вченим. Діє «Положення про заохочувальні відзнаки Київського національного університету імені Тараса Шевченка (зі змінами)» https://senate.knu.ua/?p=2978
Ун-т є учасником програми вдосконалення викладання у вищій освіті України (Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme) та проєкту: «Якісне навчання через якісне викладання», мета якого є покращити рівень навчання слухачів навчальних дисциплін та підвищити ефективність навчального процесу за допомогою впровадження сучасних методик і технік. Вдосконалено «Положення про підвищення кваліфікації НПП», передбачено можливість різних траєкторій професійного зростання викладачів; вдосконалюються власні сертифікатні програми; проводяться тематичні воркшопи на платформі професійного розвитку викладачів КНУТШ https://www.facebook.com/KNUprofessionals/about

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) ОП забезпечують досягнення визначених ОП мети та програмних результатів навчання

Навчально-методичне забезпечення дисциплін на ОП є достатнім і охоплює насамперед розробки викладачів кафедри та Університету, а також сучасну літературу іноземними мовами. Університет має власну Наукову бібліотеку (https://knu.ua/ua/lib). Вона надає доступ до фондів і електронних каталогів, реферативної бази даних SCOPUS від Elsevier, Web of Science, що сприяє оволодінню відповідними знаннями. Студенти ОП мають змогу користуватися читальним залом ННІФ, а також бібліотечним фондом кафедри теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова (словниками, монографіями і підручниками українською та французькою мовами, періодичними виданнями), медіатекою Французького центру (словниками, дидактичними матеріалами, навчально-методичною та художньою літературою видавництв франкомовних країн), ресурсами бібліотеки Центру англійської мови та інформації, що періодично оновлюються. Досягнення цілей та ПРН освітньої програми, зокрема у набутті здобувачами необхідних фахових компетентностей, забезпечує використання у навчальному процесі лабораторії сучасного навчання іноземних мов, лабораторії усного перекладу, комп'ютерних класів, мультимедійного (аудіо- та відео-) обладнання кафедри та технічного забезпечення Французького центру (проєктор, ноутбук, аудіопрогравачі). Для поселення здобувачів ННІФ Університетом виділено два базові гуртожитки - № 11 та № 17. Підвищенню рівня академічної мотивації здобувачів служить стипендіальна програма.

Продемонструйте, яким чином заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

Приміщення ННІФ мають аудиторії з сучасним обладнанням, доступ до інформаційних ресурсів забезпечується завдяки мережі Інтернет. В корпусі працюють кафе та їдальня, облаштований внутрішній дворик, є читальний зал, мовні центри, медичний кабінет. Центр іноземних мов КНУТШ (http://langcenter.knu.ua) може задовольнити потреби у вивченні іноземних мов окрім тих, що вже вивчаються на ОП. Здобувачі можуть долучитися до наукових (конференції, семінари, круглі столи тощо) та просвітницьких заходів (зустрічі, вебінари, творчі конкурси тощо), які організовує ННІФ (https://news.philology.knu.ua/anons). Учасникам наукових конференцій молодих вчених,

організованих ННІФ, надається можливість безоплатної публікації тез.
12 травня 2025 року в Університеті прийнято ухвалу «Про концепцію створення спільних освітніх ресурсів КНУ імені Тараса Шевченка», якою передбачено створення спільних освітніх ресурсів, репозиторіїв, що є своєчасною відповіддю на виклики і дещо критичні оцінки з боку студентів випускного курсу до забезпечення необхідними для освіти ресурсами університету та ННІФ, відповідно до опитування, проведеного соціологічною службою університету у травні 2025 р.
Моніторинг потреб та інтересів здобувачів відбувається шляхом щорічного опитування UNIDOS ((http://unidos.univ.kiev.ua/ http://unidos.univ.kiev.ua/?q=zvity_pro_doslidzhennya на рівні всіх підрозділів Університету. За необхідності приймаються рішення щодо подальшого покращення освітнього середовища.

Опишіть, яким чином освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Належні умови праці та навчання відповідно до вимог законодавства про охорону праці забезпечується в КНУТШ дотриманням: Правил внутрішнього розпорядку КНУТШ http://surl.li/apuyx, Правил внутрішнього розпорядку в студентських гуртожитках університету https://studmisto.knu.ua/management1/documents1/regulation-documents/466-pravyla-vnutrishnoho-rozporiadku-2. У навчальному корпусі ННІФ є читальний зал, медпункт, внутрішній дворик.
Сприяють забезпеченню ментального і фізичного здоров'я робота безкоштовної психологічної служби, яка надає психологічну підтримку, індивідуальні та групові консультації: https://knu.ua/ua/departments/ps/, https://psyservice.knu.ua/, та Інституту психіатрії Університету https://ipsycho.knu.ua/. Затверджена Концепція захисту психічного здоров'я у КНУТШ до 2031 року https://senate.knu.ua/?p=3387 Університетська клініка здійснює медичне обслуговування, профілактику та консультації: https://clinic.knu.ua/.
В ун-ті працює також Спорткомплекс, в якому організовано секції, тренажерні зали: http://sport.univ.kiev.ua/ .
Студенти мають право на академічну відпустку за станом здоров'я. Освітній процес організовано з дотриманням протиепідеміологічних заходів в період дії карантинних обмежень, а також у період дії воєнного стану. (Рекомендації щодо коригування розкладу занять у випадку оголошення повітряної тривоги у м.Києві https://knu.ua/pdfs/official/Rekomendatsii-shchodo-korehuvannia-rozkladu-zaniat-pid-chas-povitrianoi-tryvohy.pdf)

Опишіть, яким чином заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою.

Освітня підтримка здобувачів за ОП здійснюється через різні канали та платформи. Викладачі надають доступ до необхідних навчальних матеріалів через гугл-диск, електронною поштою, з допомогою месенджерів, власних вебсайтів. Інформаційна та консультативна підтримка здобувачів ОП з освітніх, організаційних, соціальних та інших питань здійснюється у форматі усного та письмового спілкування з викладачами кафедри, гарантом програми, кураторами груп. Серед каналів такого зв'язку – спільні чати груп у GoogleChat, WhatsApp, електронна пошта груп, а також соціальна мережа Facebook, де створено профіль кафедри http://www.facebook.com/profile.php?id=100063078049237 та ННІФ https://www.facebook.com/philology.knu.ua/. Інформацію організаційного характеру студенти можуть отримувати через систему Triton Student, інші офіційні вебресурси Навчальної частини ННІФ та університету.
Стратегічний план розвитку Університету на період 2025-2032 року містить заходи з соціально-педагогічного супроводу для забезпечення сприятливих умов навчання https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-2025-2032.pdf. В ун-ті працює низка важливих підрозділів, що здійснюють організаційну, координаційну та консультативну роботу: Відділ академічної мобільності https://knu.ua/ua/dep/academic-mobile, Центр соціального розвитку шляхом соціальної підтримки студентів, консультацій https://csd.knu.ua/, Відділ сприяння працевлаштуванню, який надає допомогу у працевлаштуванні, кар'єрні консультації, ярмарки вакансій: http://jobs.knu.ua. Молодіжний центр культурно-естетичного виховання — культурно-освітні і творчі заходи: https://www.knu.ua/ua/dep/molod-center. Центр комунікацій надає інформаційну підтримку студентам, а також у висвітленні подій: https://knu.ua/ua/departments/dc/ . Студенти КНУТШ мають можливість відвідувати різноманітні секції на кафедрі фізичного виховання та спорту, де працює спорткомплекс (http://sport.univ.kiev.ua/).
Допомогу студентам надають Психологічна служба https://psyservice.knu.ua/, Університетська клініка https://clinic.knu.ua/. В ун-ті функціонує Навчальна лабораторія соціологічних та освітніх досліджень https://sociology.knu.ua/uk/department/navchalna-laboratoriya-sociologichnyh-ta-osvitnih-doslidzhen. Студенти Інституту загалом позитивно оцінюють матеріальні активи, доступність деканату, допомогу та підтримку персоналу у розв'язанні студентських питань, ставлення до студентів та допомогу в проблемних ситуаціях. Рівень задоволеності здобувачів вищої освіти роботою всіх цих підрозділів відповідно до результатів соціологічного опитування, проведеного у травні 2024 року Навчальною лабораторією соціологічних та освітніх досліджень на замовлення Відділу якості освіти КНУТШ, становить в цілому 85,7%.
https://drive.google.com/drive/folders/1upX7HaNtcnOnnaUskQ8gB-ydsiWbsJnC?usp=sharing

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

В Університеті створено комплексні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми

потребами. Інституційну основу становить Концепція розвитку інклюзивної освіти «Університет рівних можливостей» https://www.knu.ua/pdfs/equal-opportunities/Concept-of-inclusive-education-development.pdf, яка передбачає формування безбар'єрного середовища, адаптацію освітнього процесу та індивідуальний підхід до здобувачів. Відповідно до п. 12.3.8 Положення про організацію освітнього процесу, Університет забезпечує безперешкодний доступ до навчально-методичних матеріалів, бібліотечних ресурсів, наукометричних баз даних, консультаційної підтримки, а також належне технічне оснащення аудиторій і гуртожитків. Фізична доступність корпусів забезпечується пандусами, ліфтами, спеціально обладнаними санітарними приміщеннями, паркувальними місцями для осіб з інвалідністю, тактильними стрічками та направляючими елементами для осіб із порушеннями зору. Процедурні гарантії визначені в Порядку супроводу осіб з інвалідністю https://www.knu.ua/pdfs/equal-opportunities/Poryadok-suprovodu-osib-z-invalidnistyu.pdf. Комунікаційні стандарти регламентовані Пам'яткою про правила комунікації із людьми з інвалідністю https://www.knu.ua/pdfs/equal-opportunities/Pamyatka-pro-pravyla-komunikaciyi-iz-lyudmy-z-invalidnistyu.pdf. За результатами опитування, проведеного за ОП Навчальною лабораторією соціологічних та освітніх досліджень, здобувачі за такою позицією, як спеціальна увага до здобувачів з особливими потребами, оцінили ОП позитивно.

Продемонструйте наявність унормованих антикорупційних політик, процедур реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Політику щодо врегулювання конфліктних ситуацій в Ун-ті та відповідні процедури закріплено у таких документах: Положення про організацію освітнього процесу https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf, Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf , Етичний кодекс університетськоі спільноти https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf , Заходи щодо запобігання та протидії корупції (затверджена Антикорупційна програма) https://www.knu.ua/pdfs/official/preventing-corruption/antykoruptsiyna_prohrama.pdf , Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в КНУТШ від 08.02.2022 № 79-32 https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-preventing-discrimination-bullying-gender-based-violence-in-University.pdf, Пам'ятка норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу КНУТШ від 10.11.2021 № 897-32 https://www.knu.ua/pdfs/official/Memo-of-norms-of-ethical-behavior-in-University.pdf, Ухвала ВР КНУТШ «Про неухильне дотримання норм і принципів Етичного кодексу університетської спільноти в КНУТШ» https://senate.knu.ua/?p=2629 , Стратегія забезпечення гендерної рівності в КНУТШ https://senate.knu.ua/?p=2309.
Для врегулювання конфліктних ситуацій в Ун-ті діє Постійна комісія Вченої ради з питань етики http://senate.univ.kiev.ua/?p=1073. Згідно із зазначеними документами, розгляд порушень може ініціювати будь-який член університетської спільноти, звернувшись до керівника структурного підрозділу, який організовує розгляд справи по суті та порушує клопотання перед керівництвом Ун-ту щодо її розгляду на засіданні Постійної комісії. Рішення Постійна комісія приймає колегіально.
До вирішення конфліктних ситуацій, пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією, обов'язково залучаються представники Студентської ради та Профспілкової організації студентів і аспірантів. За необхідності, названі органи надають у координації з юридичним відділом КНУТШ консультативно-правову допомогу здобувачам вищої освіти, які звернулися з проханням про розв'язання конфліктної ситуації.
З метою підвищення оперативності реагування на можливі порушення антикорупційного законодавства, інформація про прояви корупції з боку посадових осіб, працівників та студентів КНУТШ може бути повідомлена електронним листом на адресу: anticor@univ.kiev.ua, письмово за адресою: 01601, м. Київ, вул. Володимирська, 60 або ж за номером телефону: (044) 239-31-60 (https://knu.ua/ua/official/anticorruption/report-corruption).
Приклади конфліктних ситуацій за ОПП відсутні. У разі їх виникнення здобувачі можуть звернутися зі скаргою до завідувача кафедри ТПП РМ імені Миколи Зерова. Вони можуть також звернутися до профільного заступника директора ННІФ, до директора ННІФ або скористатися одним із вищезазначених інструментів.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі на своєму вебсайті

У КНУ імені Тараса Шевченка процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюються такими документами:
- Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ, введене в дію наказом ректора № 384-32 від 12 червня 2020 року https://www.knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf
- УХВАЛА Вченої ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка «Про внесення змін до Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» від 09.09.2024 р. https://senate.knu.ua/?p=2772
Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ введене в дію Наказом Ректора від 31 серпня 2018 року за №716-32 (Редакція 2025 року) https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf

Яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

За прикладом провідних європейських університетів термін планового перегляду ОП становить від 2 до 5 років. В цій ОП вказаний строк у 5 років. За необхідності програма може бути змінена з підстав, визначених процедурою 2.2. «Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ» https://www.knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf
Зміст ОП не залишається поза увагою як з боку гаранта та членів робочої групи із забезпечення ОП, так і з боку НМК Інституту, оскільки її актуальні складові так чи інакше постійно знаходяться у фокусі уваги і розглядаються на засіданнях кафедри. Вивчаються думки та рекомендації стейкхолдерів, враховуються зауваження та рекомендації ЕГ та ГЕР, надані під час акредитації 2024 р. Здійснюється опитування/анкетування здобувачів ВО щодо переліку, обсягу, змісту освітніх компонентів та якості викладання. З метою покращення рівня підготовки фахівців-перекладачів з французької та англійської мов та з урахуванням змін в Стандарті вищої освіти України, були внесені певні уточнення, вилучення, додавання, переформулювання у ОП редакції 2024 р. Зокрема, уточнено профіль ОП у розділі викладання та оцінювання, уточнено ПРНи та ФК спеціальності; внесено зміни у назви, обсяг та семестри, у якому вивчаються ОК; проведено перерозподіл кредитів між суміжними дисциплінами, їх об'єднання у комплексні дисципліни.
Так, ОК «Курсова робота» виведений зі складу комплексної дисципліни «Порівняльні студії» в самостійний ОК; дисципліну «Стилістика перекладного тексту (українська мова)» було замінено на «Редагування текстів (українська мова)»; багатосеместрову дисципліну "Англійська мова та переклад" розділено на "Практичний курс англійської мови" та "Практика перекладу з англійської мови" з відповідним коригуванням змісту; створено комплексну дисципліну "Практика письмового та усного перекладу", до складу якої введено "Практика перекладу (французька мова)" та "Практика перекладу (англійська мова)";
дисципліну «Сучасні варіанти та діалекти французької мови» додано до переліку ОК у складі Комплексної дисципліни "Історія та діалектологія французької мови"; до переліку ОК додано «Інформаційні технології та штучний інтелект у перекладі»; додано ОК «Фольклор романських народів», як складову комплексної дисципліни «Зарубіжна література»; створено ОК «Навчальна перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)», яку додано до складу комплексної дисципліни «Перекладацька практика»; уточнено назви дисциплін вибіркових блоків, уточнено назви підсумкових іспитів. https://drive.google.com/file/d/1-YWuzFdZ3WIp8n2pIE6Vk-M03CSGgI0w/view . Проєкт змін було оприлюднено.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх пропозиції беруться до уваги під час перегляду ОП

Здобувачі ВО напряму залучені до покращення ОП. Для врахування їхнього ставлення до ОП проводяться анкетування. Обговорення результатів опитування здійснюється під час консультацій, бесід з викладачами. У червні 2023 р. випускники були запрошені на засідання кафедри і висловили низку пропозицій. Опитування здобувачів здійснюються відповідно до Положення про опитування щодо якості освіти в КНУТШ (нова редакція) https://senate.knu.ua/?p=2690, а також проводяться щорічні загальноуніверситетські опитування соціологічної служби ЮНІДОС, яке у 2024 і 2025 роках показало, що рівень задоволення якістю викладання дисциплін, по яких проводилося опитування, загалом є високим. Зауваження, що висловлювалися здобувачами, стосувалися переважно забезпечення навч.-метод. літ-рою та насиченості актуальним науковим матеріалом окремих дисциплін практичної підготовки, що було обговорено на засіданні кафедри і враховано під час розробки робочих програм навчальних дисциплін, у навч.-метод. та наук. публікаціях викладачів. Також, згідно з результатами опитувань, певна частина здобувачів зазначила про недостатність поінформованості про можливість працевлаштування та про інформацію програм академ. мобільності в Україні та за кордоном. Для подолання проблем посилено контакти здобувачів з гарантом задля їхньої кращої поінформованості.
Передбачена можливість для здобувачів та стейкхолдерів надсилати свої думки щодо удосконалення ОП на е-пошту гаранта https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-055/

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП?

Згідно з Положеннями про студентське самоврядування https://rex.univ.kiev.ua/docs/orgs/stud_parlam_statement.pdf
КНУТШ студенти наділені правами прийняття рішень у питання навчаннях і побуту, захисту прав та інтересів студентів, брати участь в управлінні Університетом, бути делегованими до дорадчих та робочих органів, вносити пропозиції щодо змісту навчальних планів і програм, удосконалення науково-дослідної роботи, освітнього процесу, тощо.
Рішення адміністрації Університету не пізніше, ніж за 10 днів до прийняття, мають повідомлятися органам студентського самоврядування для їх своєчасного реагування. Таким чином, студенти можуть брати участь в офіційно наданій можливості впливати на забезпечення якості ОП у межах ННІФ. Студпарламент ННІФ складається з шести відділів; з-поміж них, освітній відділ сприяє проведенню семінарів та інших освітніх заходів з професіоналами галузі https://philology.knu.ua/studentam/samovriaduvannia/studentskyy-parlament-spnnif/, влаштовує освітні проєкти, такі як Літня філологічна школа (з 2023 р.)
Студентське самоврядування реалізує право на залучення до процедур внутрішнього забезпечення якості освіти шляхом участі в засіданнях Науково-методичної комісії ННІФ та Університету, Вченої ради інституту та Вченої ради Університету. У 2021 році у студпарламенті КНУТШ був створений Департамент соціологічних досліджень http://sp.knu.ua/wp-content/uploads/2021/06/розпорядження-114.pdf, який безпосередньо може ініціювати збір інформації про якість ОП, викладання дисциплін та ін.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Періодичний перегляд ОП включає консультації гаранта або членів проєктної групи з потенційними роботодавцями. Їхня експертна оцінка ОП та навчального плану в контексті актуальних тенденцій ринку праці і визначення його потреб, долучення до вдосконалення змістової частини ОП реалізується через зустрічі різного формату, а також через механізми, визначені в Положенні про ради роботодавців у КНУТШ https://senate.knu.ua/?p=1466).
У ННІФ працює експертна рада роботодавців https://philology.knu.ua/ekspertna-rada-robotodavtsiv/
Кафедра організовує зустрічі різного формату https://sites.google.com/knu.ua/tppzerova#h.3ivw2ly005ob . Пройшли робочі зустрічі з директором Центру НДВІМ НАНУ В.Жалаєм, директором ТОВ «Лінго» І. Маликіним, менеджером «Translation Agency FrreshTranslation» Т.Ульяновою, директором БП Пілігрім С.Івахіною, президентом ГО АВФМУ Т.Гейко. Під час перегляду ОП у 2024 року бралися до уваги пропозиції стейкголдерів С.Івахіної і Т.Ульянової. Під час розробки нової ОП 2025 року враховано пропозиції власника перекладацької агенції О.Габелко, зокрема, щодо викладання усного двостороннього перекладу з французької мови як обов'язкової дисципліни; викладання термінознавства у порівняльному аспекті, викладання інформаційних технологій перекладу на матеріалі двох мов (французької та англійської). Під час обговорення освітньої програми свою думку виклали у відгуках В.Жалай, А.Шпігунов, І.Маликін, Д.Краснокутська, О.Габелко.

Опишіть практику збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП (зазначте в разі проходження акредитації вперше)

Частина випускників програми продовжує навчання магістерському рівні за освітніми програмами кафедри або ННІФ. Приклади успішного кар'єрного шляху випускників ОП кафедри свідчать про високу якість підготовки студентів, які у різні роки закінчили ун-т: О.Лісогор - перекладач у Breteau Foundation; А.Куцак, ведуча в «Емігрантське радіо» (Марсель); Анна Мекшун - ФОП з перекладу та викладання франц. мови он лайн; А.Новік - проект-менеджер у Translation Back Office; К.Захарова – у котютель у Страсбурзькому ун-ті. К. Гуменна - перекладач в «Укрінформ». О.Саїна – перекладач Посольства Франції, член журі Всеукраїнської олімпіади з перекладу, що проводить кафедра; О.Ситник – перекладач письмового відділу Європарламенту, започаткував майстеркласи з перекладу для наших студентів; Л.Дяченко – перекладач-фрілансер за замовленням Міністерства Європи і закордонних справ Франції, OCDE, SNCF, Police nationale, Institut ukrainien à Paris; О.Онац - фрілансер при Мін-стві Європи і закордон. справ Франції, OCDE. К.Івженко - перекладач худ. творів: Ж.Маке "Убивця зі стадіону Болар», М. Турньє «Мигдалеве тістечко» тощо.
Програма наразі не має консолідованої бази випускників, однак після захисту кваліфікаційної роботи усім випускникам програми пропонується надати свої контакти для поповнення бази. Поступове створення консолідованої бази випускників здійснюється як Асоціацією випускників ННІФ (https://philology.knu.ua/vypusknykam/), так і зусиллями викладачів ОП.

Продемонструйте, що система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійсненого через опитування заінтересованих сторін

Увага до ОП «Переклад з французької та з англійської мов» на кафедрі теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова є постійною. Це передусім анкетування студентів щодо якості програми (згідно з Ухвалою Вченої ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка «Оцінювання якості освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка здобувачами освіти» від 02 червня 2025 року https://senate.knu.ua/?p=3026, Ухвалою Вченої ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка «Про результати опитування науково-педагогічних працівників щодо якості освітнього процесу в КНУ імені Тараса Шевченка» від 06 жовтня 2025 року https://senate.knu.ua/?p=3132), зустрічі гаранта із здобувачами до початку анкетування, обговорення на засіданнях кафедри результатів анкетування (опитування UniDOS http://unidos.univ.kiev.ua/, http://unidos.univ.kiev.ua/?q=zvity_pro_doslidzhennya), анонімного щосеместрового опитування та поточних питань навчального процесу. Всі ці заходи дозволяють виявити певні недоліки освітньої діяльності з реалізації ОП.
За результатами проведеного внутрішнього моніторингу, опитування здобувачів, спілкування з іншими стейкголдерами було виявлено, що студенти незадоволені перенавантаженням теоретичними дисциплінами на перших роках навчання, наявністю у списках рекомендованої літератури окремих дисциплін застарілих джерел.
В якості реагування на висловлені зауваження було усунено недоліки і внесено зміни до ОП: в робочих програмах навчальних дисциплін були оновлені списки навчальної літератури, інтернет-джерела включно; здійснено перерозподіл навчальних дисциплін та кредитів між суміжними дисциплінами. Прийнято рішення розділити багатосеместрову дисципліну "Англійська мова та переклад" на дві окремі дисципліни "Практичний курс англійської мови" та "Практика перекладу з англійської мови". Створено комплексну дисципліну "Практика письмового та усного перекладу", до складу якої введено "Практику перекладу (французька мова)" та "Практику перекладу (англійська мова)"; дисципліну «Сучасні варіанти та діалекти французької мови» додано до складу Комплексної дисципліни "Історія та діалектологія французької мови"; до переліку освітніх компонентів додано «Інформаційні технології та штучний інтелект у перекладі»; додано ОК «Фольклор романських народів», як складову комплексної дисципліни «Зарубіжна література»; створено ОК «Навчальна перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (англійська мова)», яка увійшла до складу комплексної дисципліни «Перекладацька практика» поруч з «Виробничою перекладацькою практикою з відривом від теоретичного навчання (французька мова)».
Під час розробки ОП у 2025 році було прийняте рішення щодо заміни дисципліни "Фольклор романських народів"

на фольклор країн, мова якої вивчається; збалансовано обсяг перекладацьких практик та дисциплін з інноваційних технологій з обох мов; впроваджено предмет “Наукове письмо та академічна доброчесність”.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та рекомендації з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

ОПП «Переклад з французької та з англійської мов» акредитована умовно (відкладено) 13 травня 2025 р. Під час розробки нової ОП та підготовки до 2025/2026 н.р. враховувалися зауваження та рекомендації ГЕР, НАЗЯВО. Зокрема, було наголошено на необхідності активніше залучати студентів і роботодавців до перегляду ОП, систематично інформувати здобувачів освіти про їхні права щодо зарахування результатів неформальної освіти, налагодити залучення студентів до наукової діяльності, оновлювати навч.-методичну базу, оприлюднювати результати громадського обговорення ОП, підвищувати публікаційну активність викладачів, залучати до занять практиків із різних галузей перекладу. НПП кафедри ознайомилися з аналізом акредитації освітніх програм в інших структурних підрозділах ННІФ та КНУТШ загалом (у 2020/2021 н.р. https://senate.knu.ua/?p=1894, у 2021/2022 н.р. https://senate.knu.ua/?p=2123, у 2022/2023 н.р. https://senate.knu.ua/?p=2445 та у 2024/2025 н.р. https://senate.knu.ua/?p=3190, які розглядались на засіданнях Вченої ради і розсилалися на факультети/інститути). У результаті зовнішнього моніторингу ОП у 2023 і 2024 р.р., а також після врахування пропозицій стейкголдерів і у зв’язку зі зміною стандарту вищої освіти з філологічного напряму, протягом 2024-2025 р.р. під час розробки нової редакції, а також нової ОП було здійснено, зокрема, такі кроки:
- проведено опитування здобувачів освіти щодо питань забезпечення якості освіти https://drive.google.com/file/d/1P9CEEm_phWEMTLeVUR2-TUZx3xhSRi0S/view. Отримані результати проаналізовано на засіданні кафедри і використано для вдосконалення ОП;
- оптимізовано структурно-логічну схему ОП: викладання усного перекладу передбачено в обов'язкових дисциплінах; викладання лінгвокраїнознавства англомовних країн перенесено на третій семестр; блоки спеціалізації розширено підготовкою з видів перекладу, затребуваних на сучасному ринку переклад. послуг;
- оновлено зміст і методологічну базу навчальних дисциплін з фіксацією у робочих програмах;
- інтенсифіковано публікаційну активність викладачів, унаслідок чого більшість викладачів ОП не лише відповідають Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності, а й перевищують мінімальні вимоги (див. табл. 2);
-здійснюється рейтингування науково-педагогічних і педагогічних працівників, результати якого оприлюднено на офіційному сайті інституту https://philology.knu.ua/nauka/reytynhuvannya/
-розширюється співпраця з роботодавцями; стейкголдери різних категорій (в тому числі й випускники цієї ОП) залучаються до освітнього процесу: керівництва практиками, читання лекцій, проведення семінарів, а також до обговорення цілей та ПРН на ОП;
- оновлено і доповнено перелік потенційних баз перекладацької практики;
- зі здобувачами ОП проведено бесіди щодо можливостей і переваг неформальної освіти, а також щодо наявного прецеденту у перезарахуванні результатів;
- кафедра щороку проводить круглі столи у межах заходів для студентів і молодих учених https://philology.knu.ua/nauka/konferentsii/

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП

Представники академічної спільноти різнобічно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості освіти ОП на етапах розроблення, затвердження та моніторингу її ефективності шляхом формування і внесення пропозицій, рецензування програми в цілому або її окремих частин, експертизи освітніх компонентів/навчальних дисциплін, надання рекомендацій щодо використання в освітньому процесі різних інноваційних технологій, схвалення до друку підручників, посібників та інших дидактичних матеріалів, відвідування відкритих лекцій та практичних занять, взаємне (внутрішнє) рецензування навчально-методичних матеріалів, участь в обговоренні проблем та ефективності ОП, зокрема: аналіз результатів опитування і продукування ідей щодо покращення навчального процесу і, відповідно, наповненості ОП; оцінка і прогноз стану робочих програм навчальних дисциплін; напрацювання змін до нової редакції ОП; розгляд цих змін на засіданнях НМК Навчально-наукового інституту філології, відділу забезпечення якості освіти Ун-ту, навчально-методичного відділу КНУТШ. Результати опитувань, обговорень, аналізу пропозицій і потенційних змін впливають на зміст ОП в цілому та окремих дисциплін, зокрема, і, як результат, на підвищення якості викладання та оцінювання.

Продемонструйте, що в академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти

В Університеті регулярно й послідовно розробляється й впроваджується нормативне забезпечення та здійснюються заходи щодо формування культури якості освіти у представників академічної спільноти та інших учасників освітнього процесу. Так ще у 2011 році було затверджено “Програму заходів із забезпечення якості освіти у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка”. Після чого було розроблено низку документів, які регулювали питання щодо забезпечення якості освіти в Університеті, а в 2020 році було затверджено Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу у КНУТШ https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf.
У 2021 році на базі існуючого в Університеті сектору моніторингу якості освіти був створений відділ забезпечення якості освіти, який координує систему забезпечення якості освіти Університету та розвиває культуру якості (https://www.facebook.com/department.quality, https://knu.ua/ua/departments/eqad). Зокрема було розроблено кілька сертифікатних програм з питань забезпечення якості освіти для різних категорій стейкхолдерів. Викладачі ОП -

І.Смущинська, О.Левко, М.Оленяк, Е.Андрієвська пройшли курс підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти»; проф. І.Смущинська пройшла курс з присвоєння кваліфікацій "Професійні та освітні кваліфікації: актуальні методологічні підходи для закладів вищої освіти".

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюються права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Права й обов'язки усіх учасників освітнього процесу регулюються такими документами, оприлюдненими на офіційному сайті КНУ:
Статут Київського національного університету імені Тараса Шевченка https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf
Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf
Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf
Етичний кодекс університетської спільноти https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf
Порядок вирішення конфліктних ситуацій у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf
Положення про гаранта освітньої програми в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка https://senate.knu.ua/?p=1678
Правила внутрішнього розпорядку у студентських гуртожитках Київського національного університету імені Тараса Шевченка https://studmisto.knu.ua/management1/documents1/regulation-documents/466-pravyla-vnutrishnoho-rozporiadku-2

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про оприлюднення ЗВО відповідного проєкту освітньої програми для отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкголдерів).

Проєкт ОП був опублікований на офіційній сторінці Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-055/ для обговорення. На зазначеній сторінці надано електронну адресу гаранта ОП для отримання зауважень, рекомендацій та рецензій. Після затвердження редакції ОП її проєкт замінено на затверджений опис ОП.

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі на своєму вебсайті інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/bak-opysy-op-ta-proh-nd/035-055/

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Сильними сторонами ОП є її орієнтованість на потреби перекладацького ринку в Україні, урахування його сучасних стандартів, новітніх наукових і технологічних досягнень у підготовці перекладачів. У програмі поєднано ґрунтовну теоретичну та практичну підготовку загальнофілологічного характеру з широким переліком спеціалізованих дисциплін, спрямованих на формування у здобувачів умінь і навичок письмового та усного перекладу з франц. та англ. мов.
ОП розроблено на основі багаторічного досвіду кафедри у підготовці високопрофесійних перекладачів з урахуванням сучасних досягнень у галузі перекладознавства. Це забезпечує підготовку компетентних фахівців, здатних працювати у різних сферах суспільного життя України. Про ефективність такої підготовки свідчить працевлаштування випускників кафедри в МЗС України, посольствах франкомовних країн, Кабінеті Міністрів України, Верховній Раді України, державних і приватних установах, провідних закладах освіти, представництвах України за кордоном, а також у видавництвах та перекладацьких орг-ціях. Здобувачам освіти забезпечено можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію в межах ОП шляхом вибору ОК відповідно до власних зацікавлень (вибіркових блоків дисциплін). Викладачами кафедри розроблено авторські програми, підручники та навч. посібники для відповідних дисциплін: з усного та письмового перекладу (франц. та україн. мов), порівняльної стилістики, ділового й худож. перекладу, практики мови, фонетики; укладено словники та метод. рекомендації, зокрема щодо тестування усних перекладачів. Кафедра постійно підтримує наукові контакти із ЗВО України та європейських країн, що надає здобувачам можливість прослуховувати окремі курси за програмами академічної мобільності. Викладачі кафедри також здійснюють наукові відрядження до цих ун-тів. Окрім основної навч.-метод.

та наукової діяльності в Ун-ті, НПП кафедри протягом багатьох років працюють усними перекладачами під час заходів за участю президентів, прем'єр-міністрів, голів парламентів та інших високопосадовців України і країн Євросоюзу. Розвиток практичних фахових навичок забезпечують дві перекладацькі практики з відривом від теоретичного навчання – з англійської та французької мов https://drive.google.com/file/d/13JQpflNBaBvR2ShE5bNb4-WmqtM78i3WG/view , зокрема, в таких установах, як Відділ університетського та наукового співробітництва Посольства Франції у Французькому інституті в Україні, Федерація обмінів «Франція-Україна» (FEFU), АП FreshTranslation, Українське нац. агенство «Укрінформ» та ін., що забезпечує достатню мовну практику в різноманітних ситуаціях живого спілкування.
Результати опитування, проведеного Навчальної лабораторії соціологічних та освітніх досліджень за цією ОП у липні 2025 р. засвідчили, що 71,4% студентів готові рекомендувати ОП іншим здобувачам: https://drive.google.com/file/d/1P9CEEm_phWEMTLeVUR2-TUZx3xhSRi0S/view
За результатами проведеного самооцінювання слабких сторін не виявлено, але визначені напрями подальшого розвитку.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Основною перспективою розвитку ОП є забезпечення відповідності програми сучасним викликам професійної та академічної сфер, підвищення якості підготовки здобувачів освіти, а також інтеграція новітніх освітніх і технологічних практик у викладання та навчання в межах цієї ОП. Реалізація зазначених перспектив передбачає здійснення таких заходів:

1. Підвищення якості навчально-методичного забезпечення, що охоплює підготовку та публікацію сучасної навчально-методичної літератури для обов'язкових і вибіркових освітніх компонентів, а також актуалізацію дидактичних матеріалів із урахуванням нових компетентностей, необхідних для майбутніх фахівців.
2. Посилення професійної підготовки здобувачів через практичну складову освітнього процесу та взаємодію з роботодавцями, зокрема шляхом розширення кола фахівців-практиків, залучених до викладання, з метою інтеграції практичного досвіду у навчальний процес. Передбачається також поглиблення співпраці з роботодавцями для визначення актуальних компетентностей випускників та адаптації ОП до потреб ринку праці, а також подальше розширення переліку баз проходження перекладацьких практик.
1. 3. Розвиток міжнародної співпраці, зокрема продовження програм міжнародних обмінів, стажувань, майстер-класів та академічної мобільності студентів і викладачів. Планується також розширення партнерських зв'язків із закордонними університетами (зокрема у Франції) для поглиблення співпраці у сфері освіти та науки.
2. 4. Підвищення інноваційності освітнього процесу та використання цифрових технологій, зокрема впровадження інструментів цифрової філології та сучасних інформаційних ресурсів у навчальний процес, а також популяризація результатів навчальної й творчої діяльності здобувачів через кафедральні платформи та наукові видання.
3. 5. Моніторинг ефективності ОП та підтримка мотивації здобувачів, що передбачає проведення регулярного моніторингу працевлаштування випускників і збір зворотного зв'язку для подальшого вдосконалення освітньої програми, а також стимулювання участі студентів у творчих та прикладних проєктах із залученням зовнішніх стейкголдерів.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

***

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Бугров Володимир Анатолійович

Дата: 23.03.2026 р.

Таблиця 1. Інформація про освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	**Вид освітнього компонента**	**Силабус або інші навчально-методичні матеріали**		**Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього***
		Назва файла	**Хеш файла**	
Вступ до спеціальності. Частина 2. Вступ до перекладознавства	навчальна дисципліна	*ОК 01.02. Вступ_до_перекладознавства.pdf*	wFeMuicJqWG11pLHI62peIThffNMvY7/SNZ0difwa5Q=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Практика письмового та усного перекладу. Частина 1. Практика перекладу (французька мова)	навчальна дисципліна	*ОК 4.01 Ч1 Практика перекладу (французька мова) 3-4 сем.pdf*	7ITDKJyQ/mcGStfr9WUhVDObBXTeiqDN1p6XfmbXnf4=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний. Лабораторія усного перекладу.*
Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності	навчальна дисципліна	*ОК 07 Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності.pdf*	RyDxAjswCccRnUJzn4IO1k++W2pnxLVwLd/5IXDjp3M=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран.*
Практика письмового та усного перекладу. Частина 2. Практика перекладу (англійська мова)	навчальна дисципліна	*ОК 4.02 Ч.2 Практика перекладу (англійська мова).pdf*	Zk1AYB6C5F9P/CRT9T1vWCGPKxYKWmmMUEiyX/ufRyw=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний. Лабораторія усного перекладу.*
Редагування текстів (українська мова). Частина 1. Стилістика та редагування текстів (українська мова).	навчальна дисципліна	*ОК 13.1 Частина 1. Стилістика та редагування текстів (українська мова).pdf*	MSszPuqCW5Zk9x+GBzFcdGGKkye+3tDu+zrjyWcubxg=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Редагування текстів (українська мова). Частина 2. Стилістика перекладного тексту (українська мова).	навчальна дисципліна	*ОК 13.2 Частина 2. Стилістика перекладного тексту (українська мова).pdf*	qGoi7O8X6BxuGZ5w4QsWOzI8ajbUeNgSDordVknFPqE=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.*
Зарубіжна література. Частина 1. Історія зарубіжної літератури (1-й семестр).	навчальна дисципліна	*ОК 19.01 Історія зарубіжної літератури. Частина 1 сем 1 (1).pdf*	rVSFdyjMht5FS0XwhoPrEUNcFgLdr/tbiqtgdvHPo7Y=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.*
Зарубіжна література. Частина 1. Історія зарубіжної літератури (2-й семестр).	навчальна дисципліна	*ОК 19.01 Історія зарубіжної літератури. Частина 1 сем 2.pdf*	UlvK8UfRyC+pJK35TsJmA8hQ5E3bmzdbKntLccL2K9o=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.*
Зарубіжна література. Частина 3. Література франкомовних країн. 3-й семестр.	навчальна дисципліна	*ОК 15 Ч. 3 Література франкомовних країн 3 сем.pdf*	ibfIeI5kJnfKEooQshaIHE9MpOuxDd4vdw4eQam7npM=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.*
Зарубіжна література. Частина 3. Література франкомовних країн. 4-й семестр.	навчальна дисципліна	*ОК 15 Ч. 3 Література франкомовних країн 4 сем.pdf*	yWr2RUcnKbvkJdA+l7gw5/Jv1NC/D7RWZAeS2PzFPUg=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний.*
Комплексна дисципліна Порівняльні студії. Частина 3. Курсова робота	курсова робота (проект)	*ОК 20.3_Курсова робота.pdf*	ZxDVgIJo9IjckBHJ+Z/ymTq+qWi3YI8ZoFiv2Vllwkg=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Кваліфікаційна робота бакалавра	підсумкова атестація	*ОК 14_Кваліфікаційна робота бакалавра.pdf*	n5qFE1izxWdDQNn+QVaSzTdbZOhGYW8NQA9GXQjGC4s=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*

Виробнича перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (французька мова)	практика	*ОК 13_Виробнича_перекладацька практика з відривом від теоретичного навчання (французька мова).pdf*	sMXDQdigxjsLg7BdIiBVilPdYhdpPpIdd1b8vWAFCQo=	*Матеріально-технічне забезпечення бази практики, мультимедійне обладнання на етапі захисту*
Комплексний підсумковий іспит з перекладу та французької мови	підсумкова атестація	*Комплексний підсумковий іспит з перекладу та французької мови_.pdf*	7d92TLWbPLs1c5dtTZrM+ZDACpAoNIEhUoAdLHEpojs=	
Філософія	навчальна дисципліна	*ОК 20 Філософія.pdf*	qtD5bzN1cNM6AhPcYRmTXbvzkT6EyHOARulPMQjQunI=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Підсумковий іспит з англійської мови	підсумкова атестація	*Підсумковий іспит з англійської мови.pdf*	RmGkwyi6FATFhU7cOT/PCWm4ghr7ld4L305n2RxAaB8=	
Основи екології	навчальна дисципліна	*ОК 19 Основи екології.pdf*	PEjLXwTqFFo7xd41Jnag6N7ezGGBxQ7sryo+OEE9bcE=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Комплексна дисципліна Лінгвокраїнознавство. Частина 1. Лінгвокраїнознавство англомовних країн	навчальна дисципліна	*ОК 22 Лінгвокраїнознавство англомовних країн.pdf*	35gteFaH4GQody3VO5qZURV+W1x9nr7g+NxnclKjdQQ=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Вступ до спеціальності. Частина 1. Вступ до мовознавства	навчальна дисципліна	*ОК 01.01 Вступ до мовознавства.pdf*	A/7RGelWSX5E8Zh7Wn2zo7iHP62/VAkRjbLop6qt+jQ=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Практичний курс французької мови 3-й, 4-й семестри	навчальна дисципліна	*ОК 2 Практичний курс французької мови 3-4 сем.pdf*	UocvSqM735QxRBZii1RcDIQDIabAyJJX4mTOrDWsCEU=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Практичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	*ОК 3 Практичний курс англійської мови.pdf*	emDLlxFHttTu+RT44edfwuvbs5yrrkgfE8SIxsTcHA8=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Історія та діалектологія французької мови	навчальна дисципліна	*ОК 10 Ч.1 Сучасні варіанти та діалекти французької мови.pdf*	3pSFOWTZ4BQfesaEk2mIG/SJWROsDiqt4k890BkgrOY=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Багатосеместрова дисципліна_Практика письмового та усного перекладу (французька мова)	навчальна дисципліна	*ОК 9_Багатосеместрова дисципліна_Практика письмового та усного перекладу (французька мова) 5-й, 6-й, 7-й семестри.pdf*	2/GzvGBmo8m/Z1UtSSQOLG4E56YWb13Ux7NVimt4BDE=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Стилістика□ французької мови	навчальна дисципліна	*ОК 11_Стилістика□ французької мови.pdf*	I+fT8NqCdRV2AatjRFeESwqoQ6BzPU8XYxGuu4QW90w=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Комплексна дисципліна Лінгвокраїнознавство Частина 1. Лінгвокраїнознавство англомовних країн	навчальна дисципліна	*ОК 21.01_Частина 1_Лінгвокраїнознавство анґ□ломовних країн.pdf*	HeleOEZ+C4Dvmzfxc MWAo8bEmlEdnYllnxzc6lVAlnI=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Комплексна дисципліна Лінгвокраїнознавство Частина 2.	навчальна дисципліна	*ОК 21.02_Частина 2_Лінгвокраїнознавство франкомовних*	weQDxG5vRcn1ybUArqjsotCA3s7Ga6TKy8AV9Li7KHc=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*

Лінгвокраїнознавство франкомовних країн		*країн.pdf*		
Соціально-політичні студії	навчальна дисципліна	*ОК 6 Соціально-політичні студії.pdf*	vyDdodGKmvVpTC83qho9BdhNBf7c8GFuk1L1ckakH/U=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Термінознавство (французька мова)	навчальна дисципліна	*ОК 12_Термінознавство (французька мова).pdf*	KRogQ3xB9LiEBB0R4GMlPmc5qQ6IiDF54WhiooN5vPI=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Багатосеместрова дисципліна Англійська мова та переклад, 2-й, 3-й, 4-й, 5-й, 6-й семестри	навчальна дисципліна	*ОК 18_Багатосеместрова дисципліна Англійська мова та переклад.pdf*	ghJpXu1T/Kc88niqSZUnaUnLb4ykbsLh7ESA2I3evQY=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Комплексна дисципліна Порівняльні студії. Частина 1. Порівняльна лексикологія французької та української мов	навчальна дисципліна	*ОК 20.1_Порівняльна лексикологія французької та української мов.pdf*	fQRwVozuKRDrzwuhK9mIOjid9pQxhi8ddNazaY0ivyg=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Комплексна дисципліна Порівняльні студії. Частина 2. Порівняльна граматика французької та української мов	навчальна дисципліна	*ОК 20.2_Порівняльна граматика французької та української мов.pdf*	Us46u7fGbGc80V/6uwov0EmMLbVDh2HYekNVTeb3Mao=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Історія французької мови	навчальна дисципліна	*ОК 22_Історія французької мови.pdf*	VW+YJ02Apb0N6eM3sCztdkaTziVK38fn44gcaXgPpCM=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Вступ до університетських студій	навчальна дисципліна	*ОК 02 Вступ до університетських студій.pdf*	d/fm6nT1HoR2fgpBEQ1J9FfBR5QnK7tMf3aSSIIYw9Y=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Практичний курс французької мови, 1-й та 2-й семестри	навчальна дисципліна	*ОК 08 Практичний курс французької мови 1-2 сем.pdf*	pHyG7YyLoI4o8L9M8QbMjgUqZOi2z1dwxh1N/TUSr0c=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Практичний курс англійської мови	навчальна дисципліна	*ОК 09 Практичний курс англійської мови.pdf*	cyB0yh55U6tvKp4TfcvPdTMJJmSWFb9e1IiftWqPSCo=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Латинська мова для перекладачів	навчальна дисципліна	*ОК 15 Латинська мова для перекладачів.pdf*	oDskbFkPct25kqxZI9/LAXytHDlk6B6Iwwr+uUtPLiw=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Українська та зарубіжна культура	навчальна дисципліна	*ОК 21 Українська і зарубіжна культура.pdf*	Be+QtZBQiTmopAr+vR8Kqz336lGNnsJlhQPS7jLvP0M=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; проєктор мультимедійний; екран проєкційний*
Сучасна українська література	навчальна дисципліна	*ОК 18 Сучасна українська література.pdf*	c1+cRtqiwLrHYv3E3Ag7AIuCEJ/BeZMI2un4KbQ3n5Y=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*
Науковий образ світу	навчальна дисципліна	*ОК 18 Науковий образ світу.pdf*	XzjstF7bmckzD7Er2lR+K6yp0eHjifPh9wPxJucwUdA=	*Ноутбук, підключений до мережі Інтернет; мультимедійний проєктор; проєкційний екран*

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про відповідність НПП освітнім компонентам

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту (кваліфікація, професійний досвід, наукові публікації)
332851	Білик Наталія Дмитрівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1980, спеціальність: , Диплом кандидата наук ФЛ 010879, виданий 30.06.1987, Атестат доцента ДЦ 000841, виданий 15.11.2000	45	Зарубіжна література. Частина 1. Історія зарубіжної літератури (1-й семестр).	1. Білик Н.Д. Роман Сомерсета Моема «Місяць і мідяки» як «прихований» передтекст повісті Джона Фаулза «Вежа з чорного дерева». - Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Філологія". № 96. 2025. С 73-78. URL: https://periodicals.karazin.ua/philology/article/view/26592 2. Білик Н.Д. Специфіка екфразисів у повісті Джона Фаулза «Вежа з чорного дерева». Закарпатські філологічні студії. Вип. 41. Том 2. 2025. С. 264-271. 3. Білик Н.Д. Алюзії на живопис Пізанелло в повісті Джона Фаулза «Вежа з чорного дерева». Вісник Київського національного унверситету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип.2 2(38). Жовтень 2025. С. 24-29, doi:10.17721/1728-2659.2025.38.03. URL: https://philology-journal.com/index.php/journal/article/view/343/246 4. Острів Скарбів Р.Л.Стівенсона:гра для дітей і дорослих. Вісник КНУ імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика, 2023. Вип.2 (34). С.10-13 URL: https://philology-journal.com/ 5. Білик Н.Д. Інтермедіальність. Навчальний посібник. Київ. 2024. 176 с. URL: https://drive.google.com/file/d/133hx0uCW7ZErs7609R61Rrm5tzE4EvTi/view?usp=sharing 6. Методичні матеріали і рекомендації з навчальної дисципліни “Інтермедіальність”.

							Київ : КНУ імені Тараса Шевченка, 2023. 117 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1Vbj_Upyl_7x8Z05UvdfLBxOetg8wi1H2/view?usp=drive_link 7. Білик Н. Проєкції «Дон Кіхота» Сервантеса в англійському романі XVIII ст. Світові виміри освітніх тенденцій. Зб. наукових праць. К., 2024. URL:https://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU/63947/1/Shevchenko_at_all.pdf Передмови і примітки: 8. Білик Н.Д. Лондон Д. Мартін Іден. Харків : «Фоліо», 2023. С. 357-367. 9. Білик Н.Д. «Вежа з чорного дерева» Джона Фаулза як фреска. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська шуманіористика в координатах сучасності» 14–15 листопада 2024 року. С.13. Міжнародна науково-практична конференція “Світові виміри освітніх тенденцій: когнітивістика, культурологія, аксіологія і мовна підготовка іноземних громадян” (м.Київ, 22 квітня 2024 р.) Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур”, Київ, 2023. “Роман Шодерло де Лакло крізь призму екранних адаптацій”. «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи”, Київ, 2023, “Дон Кіхот” Мігеля де Сервантеса й англійський роман XVIII ст.”
332851	Білик Наталія Дмитрівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1980, спеціальність: , Диплом кандидата наук ФЛ 010879, виданий 30.06.1987, Атестат	45	Зарубіжна література. Частина 1. Історія зарубіжної літератури (2-й семестр).	1. Білик Н.Д. Роман Сомерсета Моема «Місяць і мідяки» як «прихований» передтекст повісті Джона Фаулза «Вежа з чорного дерева». - Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія "Філологія". № 96. 2025. С 73-78. URL: https://periodicals.karazin.ua/philology/article

				доцента ДЦ 000841, виданий 15.11.2000			/view/26592 2. Білик Н.Д. Специфіка екфразисів у повісті Джона Фаулза «Вежа з чорного дерева». Закарпатські філологічні студії. Вип. 41. Том 2. 2025. С. 264-271. 3. Білик Н.Д. Алюзії на живопис Пізанелло в повісті Джона Фаулза «Вежа з чорного дерева». Вісник Київського національного унверситету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип.2 2(38). Жовтень 2025. С. 24-29, doi:10.17721/1728-2659.2025.38.03. URL: https://philology-journal.com/index.php/journal/article/view/343/246 4. Острів Скарбів Р.Л.Стівенсона:гра для дітей і дорослих. Вісник КНУ імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика, 2023. Вип.2 (34). С.10-13 URL: https://philology-journal.com/ 5. Білик Н.Д. Інтермедіальність. Навчальний посібник. Київ. 2024. 176 с. URL: https://drive.google.com/file/d/133hx0uCW7ZErs7609R61Rrm5tzE4EvTi/view?usp=sharing 6. Методичні матеріали і рекомендації з навчальної дисципліни “Інтермедіальність”. Київ : КНУ імені Тараса Шевченка, 2023. 117 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1Vbj_Upyl_7x8Z05UvdfLBxOetg8wi1H2/view?usp=drive_link 7. Білик Н. Проєкції «Дон Кіхота» Сервантеса в англійському романі XVIII ст. Світові виміри освітніх тенденцій. Зб. наукових праць. К., 2024. URL:https://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU/63947/1/Shevchenko_at_all.pdf Передмови і примітки: 8. Білик Н.Д. Лондон

							Д. Мартін Іден. Харків : «Фоліо», 2023. С. 357-367. 9. Білик Н.Д. «Вежа з чорного дерева» Джона Фаулза як фреска. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська шуманіністика в координатах сучасності» 14–15 листопада 2024 року. С.13. Міжнародна науково-практична конференція “Світові виміри освітніх тенденцій: когнітивістика, культурологія, аксіологія і мовна підготовка іноземних громадян” (м.Київ, 22 квітня 2024 р.) Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур”, Київ, 2023. “Роман Шодерло де Лакло крізь призму екранних адаптацій”. «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи”, Київ, 2023, “Дон Кіхот” Мігеля де Сервантеса й англійський роман XVIII ст.”
464326	Дранніков Антон Олегович	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом бакалавра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2020, спеціальність: 035 Філологія, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2022, спеціальність: 014 Середня освіта	2	Зарубіжна література. Частина 1. Історія зарубіжної літератури (1-й семестр).	1. Дранніков А. «All present still»: самотність і вік у прозі Крістофера Ішервуда. Іноземна філологія. 2025. № 138. С. 231—241. 2. Drannikov A. Lonely Times, Lonely Places: Christopher Isherwood’s Chronotopography of Loneliness. University of Bucharest Review. Literary and Cultural Studies Series. 2024. Vol. 14, no. 1. P. 113—126. URL: https://doi.org/10.31178/ubr.14.1.8 3. Дранніков А. Гендер і сексуальність як модуси самотності в романі Крістофера Ішервуда «Світ увечері». Слово і Час. 2024. № 2 (734). С. 70—81. URL: https://doi.org/10.33608/0236-1477.2024.02.70-81 4. Дранніков А. Дихотомія «герой/монстр» в античній та середньовічній парадигмі: до витоків західноєвропейського розуміння самотності.

							Література та культура Полісся. 2024. Т. 110, № 24. С. 123—134. URL: https://doi.org/10.31654/2520-6966-2024-24f-110-123-134 5. Драннiков А. Часові та просторові виміри дискурсу самотності в романі Крістофера Ішервуда «Самотній чоловік». Синопсис: текст, контекст, медіа. 2023. Т. 29, № 1. С. 22—29. URL: https://doi.org/10.28925/2311-259x.2023.1.4 6. Драннiков А. Чужі та самотні: національно-культурна ідентичність в романі Крістофера Ішервуда «Візит туди». Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. 2023. № 33. С. 65—69. URL: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.33.10 7. Любарець Н.О. Драннiков А.О. Шекспірівська «Буря» в модерністському дискурсі самотності В. Г. Одена // Science and Education a New Dimension. Philology. 2022 Feb. X (77). Issue 264. С. 44–48. URL: https://doi.org/10.31174/send-ph2022-264x77-08 8. Драннiков, А. (2025). «My heart in too many places»: (транс)національна ідентичність Крістофера Ішервуда. У Т. Є. Пічугіна (Упоряд.), Національне і транснаціональне в контексті літератури (XXI Філологічні читання пам’яті Н.С. Шрейдер) (с. 38–40). Тріменс ЛТД. 9. Драннiков, А. (2025). Ренесансні варіації в літературній історії самотності. У Г. Семенюк (Ред.), Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи (Частина I) (с. 105–106). Київський національний університет імені Тараса Шевченка. https://philology.knu.ua/nauka/konferentsii/fi

							lolohiya-xxi-stolittya-novi-doslidzhennya/ 10. Дранніков, А. (2025). На межі: лімінальність і трансгресія в житті та творчості Крістофера Ішервуда. У Художні феномени в історії та сучасності («Життя в обмеженнях і без») (с. 34). ХНУ імені В. Н. Каразіна. https://ekhnuir.karazin.ua/items/1922d41a-2957-43fa-b7b1-62ff1d655af5 11. Дранніков, А. (2024). «The Truly Weak Man»: переосмислення маскулінності в романах Крістофера Ішервуда. У Т. Є. Пічугіна (Упоряд.), Література в деталях: Культурологічний аспект. (XXI Філологічні читання пам'яті Н.С. Шрейдер) (с. 35–37). Тріменс ЛТД. 12. Дранніков, А. (2024). Герої та монстри: образні трансформації Іншого в проблемному полі самотності. У Г. Семенюк (Ред.), Філологія XXI століття: Нові дослідження і перспективи (Частина I) (с. 73–74). Київський національний університет імені Тараса Шевченка. https://philology.knu.ua/nauka/konferentsii/filolohiya-xxi-stolittya-novi-doslidzhennya/ 13. Дранніков, А. (2024). «The child, the boy, the young man, the not-so-young man – all present still»: проза Крістофера Ішервуда в оптиці age studies. У Г. Семенюк (Ред.), Українська гуманітаристика в координатах сучасності (с. 40–41). Київський національний університет імені Тараса Шевченка. https://philology.knu.ua/nauka/konferentsii/ukrainian-humanities-in-the-coordinates-of-contemporary-time/ 14. Дранніков, А. (2023) Проза Крістофера Ішервуда в літературно-критичній рецепції (на прикладі роману «Самотній чоловік»). У Т. Є. Пічугіна

							(Упоряд.), Література як семіотичний ресурс культури (XX Філологічні читання пам'яті Н. С. Шрейдер) (с. 35–37). Тріменс ЛТД. 15. Дранніков, А. (2023). Дискурс самотності: концептуальні парадигми та літературні проєкції. У Г. Семенюк (Ред.), Філологія XXI століття: Нові дослідження і перспективи (с. 59–60). Київський національний університет імені Тараса Шевченка. https://philology.knu.ua/nauka/konferentsii/filolohiya-xxi-stolittya-novi-doslidzhennya/ 16. Дранніков, А. (2023). Модифікації національної ідентичності в романістиці Крістофера Ішервуда. У О. Г. Шостак (Ред.), Національна ідентичність у мові та культурі (с. 245–249). Талком. 17. Дранніков, А. (2023). «Whining Militant Minorities»: стать, сексуальність і самотність у романі К. Ішервуда «Світ увечері». У Л. В. Мацевко-Бекерська, І. А. Сенчук (Упоряд.), Світова література в літературознавчому дискурсі XXI ст. (с. 83–86). Олді+. 18. Дранніков, А. (2022). «I'm dead as far as England is concerned»: національно-культурні коди самотності в романі Крістофера Ішервуда «Down There on a Visit». У Нові виміри сучасних філологічних досліджень: Міждисциплінарний підхід (с. 30–31). Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Навчання у літній школі SUISS (онлайн) у межах співпраці між КНУ та Единбурзьким університетом (Велика Британія) за програмою «Text and context: British and Irish literature from 1900 to the present» (8-19 липня 2024, сертифікат

							університету) II (міський) етап Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Київського територіального відділення Малої академії наук України, вихованців КЗПО «Київська мала академія наук учнівської молоді» у 2023-2024 н.р. Єргідзей Вероніка Олександрівна Спеціалізована школа I-III ступенів №96 ім. О.К. Антонова м. Києва Тема роботи: «Специфіка жанру літературної казки епохи постмодернізму (на матеріалі творів з циклу «Крестомансі» Діани Вінн Джонс)» Педагогічний керівник: Ємбакова Тамара Юріївна Місце: I Всеукраїнська наукова конференція «Національне і транснаціональне в контексті літератури» (XXII Філологічні читання пам'яті Н. С. Шрейдер) м. Дніпро, Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара, 28 лютого – 1 березня 2025 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. Міжнародна наукова конференція «Вестиментарний код у вербальній та візуальній культурі», м. Київ, Київський національний лінгвістичний університет. 27–28 березня 2025 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. IX Всеукраїнські наукові читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи», м. Київ, Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 10–11 квітня 2025 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. XI Міжнародна наукова конференція «Художні феномени в

							історії та сучасності («Життя в обмеженнях і без»)», м. Харків, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 11 квітня 2025 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. Всеукраїнська наукова конференція «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор», м. Київ, Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 13–14 листопада 2025 р., форма участі – очна; усна доповідь. Всеукраїнська наукова конференція «Література в деталях: культурологічний аспект» (XXI Філологічні читання пам'яті Н. С. Шрейдер), м. Дніпро, Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара, 1–2 лютого 2024 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. VIII Всеукраїнські наукові читання за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи», м. Київ, Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 11–12 квітня 2024 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. Міжнародна наукова конференція «Українська гуманітаристика в координатах сучасності», м. Київ, Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 14–15 листопада 2024 р., форма участі – очна; усна доповідь. Всеукраїнська наукова конференція «Література як семіотичний ресурс культури» (XX Філологічні читання пам'яті Н. С. Шрейдер), м. Дніпро,

							Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара, 2–3 лютого 2023 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. VII Всеукраїнські наукові читання за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи», м. Київ, Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 6–7 квітня 2023 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. XV Міжнародна конференція «Національна ідентичність у мові та культурі», м. Київ, Національний авіаційний університет, 27–28 квітня 2023 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. XIII Міжнародна наукова конференція «Світова література в літературознавчому дискурсі XXI століття», м. Львів, Львівський національний університет імені Івана Франка, 26–27 жовтня 2023 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь. 17-та Міжнародна наукова конференція «Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур», м. Київ, Навчально-науковий інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 9–10 листопада 2023 р., форма участі – дистанційна; усна доповідь.
333820	П`ятецька Ольга Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1995, спеціальність: Сербська, хорватська мови та літератури, Диплом кандидата наук ДК 005397, виданий 12.01.2000,	27	Редагування текстів (українська мова). Частина 2. Стилістика перекладного тексту (українська мова).	1. Мовні засоби інформаційно-психологічного впливу сучасної гібридної війни (співавт. Луценко Оксана, Овсейчик Станіслава) / Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип. 2(38). 2025. С. 58-66. 2. Лінгвошевченкознавч

				Атестат доцента 12ДЦ 031877, виданий 26.09.2012			ий внесок Станіслава Росовецького (Дядищева-Росовецька Ю.Б., П'ятецька О.В. / Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика. 2024. Вип. 49. С. 169-187. 3. Юрислінгвістичні дослідження в науковому доробку професора Лариси Шевченко (співавт.С. Овсейчик) /Стилістика модерного часу: колективна монографія до ювілею Заслуженого діяча науки і техніки України, члена-кореспондента НАН України, доктора філологічних наук, професора Лариси Шевченко. Київ: Видавництво Ліра-К, 2024. С.413-430. 4. Український тревел-контент в умовах воєнного стану: екстралінгвістичні та лінгвістичні характеристики (на матеріалі медіапроєкту UKRAÏNER). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.:Філологія. 2023. №64. с.122-126. 5. IVANENKO I., HODIK K., SYDORENKO O., MATSKO O., ANDRYEYEVA T., PIATETSKA O. FEATURES OF THE USE OF MEDIA IN TEACHING THE UKRAINIAN LANGUAGE. AD ALTA: JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH (NOVEMBER, 2021), BY MAGNANIMITAS, ATTN. AND/OR ITS LICENSORS AND AFFILIATES (COLLECTIVELY, “MAGNANIMITAS”). SPECIAL ISSUE NO.: 11/02/XXIV. (VOL. 11, ISSUE 2, SPECIAL ISSUE XXIV.) 6. Використання методу CASE STUDY в курсі "Інформаційна безпека в медіа: лінгвістична компетенція (співавт. О.В.Климентова). Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка.

							Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип.30. 2021. с. 54-61. 7. Ділова українська мова: навчальний посібник / укладачі: Ольга П'ятецька, Юлія Дядищева-Росовецька. Київ: ФОП Саломатін Сергій Миколайович, 2025. 197 с. 8. Ділова українська мова: методичні рекомендації з вивчення навчальної дисципліни / уклад.: Ольга П'ятецька, Юлія Дядищева-Росовецька. Київ: ФОП Саломатін Сергій Миколайович, 2025. 114с. 9. Інформаційна безпека в медійній комунікації: лінгвістична компетенція: навчальний посібник / уклад.: О.В.Климентова, О.В.П`ятецька. Київ: Азимут-Україна, 2024. 136с. 2023 – рецензент збірника наукових праць ННІ філології "Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика" (фахове видання Категорія "Б") Експертиза електронних версій проєктів підручників для 6 та 11 класів закладів загальної середньої освіти (Інститут модернізації загальної освіти), зокрема підручника під шифром 110101 «Українська мова. Підручник для 11 класу закладів загальної середньої освіти (січень-лютий 2019 року).
464156	Козяр Даріна В`ячеславівна	Аспірант, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом бакалавра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2021, спеціальність: 014 Середня освіта, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2023,	3	Зарубіжна література. Частина 1. Історія зарубіжної літератури (2-й семестр).	1. Козяр, Д. (2025). Психопоетика інакшості в романі Ліббі Скотт і Ребекки Весткотт "Can You See Me?". Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика, (2(38), 60-63. https://doi.org/10.17721/1728-2659.2025.38.08 2. Чмут Д.В. THE OTHER: Дестигматизація

				спеціальність: 014 Середня освіта			категорії ‘інший’ крізь призму роману Джона Віндема “Лялечки”"// Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. К. : ВПЦ "Київський університет", квітень 2024. №1(35). С. 88–90. Чмут Д. В., Михед Т. В. Топос в’язниці як головний троп роману Маргарет Етвуд «Відьомське сім’я» // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики : зб. наук. пр. К. : Юстон, 2021. – Вип. 39. – С. 61–71. 3. Михед Т.В., Козяр Д.В. Література як бібліотерапія в освітній культурі. Навчальний посібник. Київ, 2025. 71 с. Київський національний університет імені Тараса Шевченка «Практики підтримки ментального здоров’я в період 25-27 листопада 2024 року. Обліковий запис KU02070944/001769-24 Київський національний університет імені Тараса Шевченка «Стрес-менеджмент та техніки психологічної самодопомоги» в період 10-12 грудня 2024 року. Обліковий запис KU02070944/002066-24 SUISS - Scottish Universities’ International Summer School
332752	Кобчінська Олена Іванівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (французька, англійська), Диплом кандидата наук ДК 016508, виданий 10.10.2013, Атестат доцента АД	16	Зарубіжна література. Частина 3. Література франкомовних країн. 3-й семестр.	1. Кобчінська О. Художнє письмо як досвід професійної подорожі: мистецький діалог Абделькебіра Катібі й Тагара Бен Джеллуна. Сучасні літературознавчі студії. 2024. № 21. С. 40–46. DOI: 10.32589/3883.21.2024. URL: http://literature-studio.knlu.edu.ua/issue/view/18887 2. Кобчінська О. Письмо як терапія і сенс у романі Анн-Софі Брасм «Наше попереднє життя. Вісник Київського національного

				011696, виданий 23.12.2022			університету імені Тараса Шевченка: Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. К.: ВПЦ «Київський університет», 2024. С. 33-37. Doi: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2024.35.05 URL: https://philology-journal.com/index.php/journal/issue/view/20/22 3. Кобчінська О. Голокост в романі Тетяни де Роне «Її звали Сара» (2007) // Сучасні літературознавчі студії: збірник наукових праць. Випуск 19'22. К.: Видавничий центр КНЛУ, 2023. С. 21-28. Doi: https://doi.org/10.32589/2411-3883.19.2022. 4. Chystiak, D., Kobchinska, O. & Mosenkis, I. (2021). Intertexte mythologique dans Pelléas et Mélisande de Maeterlinck. Litera: Journal of Language, Literature and Culture Studies, 31(2), p. 605-618. 5. Кобчінська О. «Полікультурний вимір франкофонної прози др. пол. XX – поч. XXI ст.: концепти і постаті» / Олена Кобчінська [навч. пос., електр.]. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2022. 158 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1uzB7ZdP5x1yk8eged7_bFz7L-_WyS6VF/view 6. Кобчінська О. І. Методичні рекомендації до навчальної дисципліни «Історія французької літератури другої половини XIX століття». – Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2025. – 44 с. – Режим доступу: https://drive.google.com/file/d/1yL7kYAKyS9ANpbErDNub5jiQRaY-e1_N/view 7. Кобчінська О. І. Методичні рекомендації до навчальної дисципліни

							«Література франкомовних країн XX – початку XXI століть» Навч. посібник. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2024. 56 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1CbBKoz5X01FIsL9zNN-WUdB1dIou8Y0N/view 8. Канова Г., Кобчінська О. Тенденції розвитку світового літературного процесу. Метод. рекомендації з навч. дисципліни для студентів І-го курсу спеціальності 035 Філологія (східні мови та літератури (переклад включно)). Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2022. 53 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1jX8fZUHVeuG5khLg3DtKRCC-8rHmto8e/view Викладач письменницької академії «Риба» – міжнародної письменницької спільноти, члена Європейської асоціації програм креативного письменства EACWP у рамках меморандуму про співпрацю з Київським національним університетом ім. Тараса Шевченка. Науковий консультант наукової роботи учениці 10-го класу Коцюбинського ліцею №1 Коцюбинської селищної ради Бучанського району Київської області. Турусікової Єлизавети Павлівни «Психопоетика страху в казковій повісті Ніла Геймана «Кораліна»», подану на ІІ етап Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН – 2025 (робота посіла призове ІІ-ге місце). Переклади франкофонної художньої літератури. Курс «Розуміння фотографії» в онлайн-інституті для розвитку кар’єри в ІТ та креативних індустріях

							Projector (куратор – Вікторія Мироненко) . (Листопад – грудень 2021 р.). ISMA University of Applied Sciences, м. Рига, Латвія. Міжнародне науково-педагогічне стажування «Теорія та практика науково-педагогічних підходів в освіті» (з 22 листопада по 22 грудня 2021 р), сертифікат № 1-22/429-21 (форма стажування – дистанційно).
148587	Смущинська Ірина Вікторівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1984, спеціальність: Романо-германські мови і література, Диплом доктора наук ДД 003242, виданий 10.12.2003, Диплом кандидата наук КН 003850, виданий 17.12.1993, Атестат доцента ДЦАЕ 000179, виданий 25.06.1998, Атестат професора 12ПР 006595, виданий 20.01.2011	41	Практика письмового та усного перекладу. Частина 1. Практика перекладу (французька мова)	1. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Вега // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2025. № 48. С. 180-200. 2. Смущинська І., Циркунова І. Сучасний детективний роман: етапи становлення (на прикладі французької та іспанської літератури) // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025. Вип. 2 (78). С. 106-127. 3. Смущинська І.В. Еволюція форм вираження авторського модусу у французькому романі // Актуальні проблеми української лінгвістики. Теорія і практика. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Випуск XLVIII (48). С. 47-67. 4. Смущинська І.В. Фігуральність тексту: поетика і прагматика стилістичних фігур // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Вип. 2 (76). С. 55-75. 5. Смущинська І.В. Типи художньої референції: проблеми інтерпретації // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ, 2024. № 45. С. 54-68. 6. Смущинська І.В. Художні антропоніми: основні функції, аспекти і проблеми інтерпретації // Стиль і переклад. Київ, 2024. Вип. 1 (9). С. 160-178.

							7. Ponomarenko O., Smushchynska I., Popivniak O. Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter (based on the material of the countries of the Romance and Germanic language areas // Науковий вісник Ужгородського університету. 2024. Вип. 55: 1657-1663. DOI: 10.54919/физика/55.2024.165c07. 8. Smushchynska I., Tsyrkunova I. Linguistic and communicative portraits: theoretical aspects and literary applications.// International Scientific Conference “Science and Global Challenges in the modern World”. Leicester, United Kingdom. November 4, 2024. P. 203-205. 9. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Сучасний жіночий детектив, особливості та інтерпретація. // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2024. № 46. С. 30-43. 10. Смущинська, Е. Ніколаєску. Французькі колороніми з енантіосемічним компонентом // Езиков свят. Том 21. Кн. 3. 2023. С. 67-81. (Scopus). https://ezikovsvyat.com/index.php/bg/2018-04-12-06-17-47 11. Смущинська І., Ніколаєску Е. Французька енантіосемія: від латини до сучасності // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. № 42. С. 93-105. 12. Смущинська І.В., Циркунова І.В., Вронська О.М. Ironia como certeza/ incerteza (Іронія як дискурсивна визначеність / невизначеність) // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2022. № 41. С. 164-177.

							http://doi.org//10.17721/2663-6530.2022.416530.2022.4.171
							13. Смущинська І., Циркунова І. Основні шляхи відтворення узусних фразеологізмів у перекладі (на прикладі французько-української та іспано-української мовних пар) // Стиль і переклад. Збірник № 1(8). К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. С. 93-117.
							14. Smushchynska I. Catachrèse en tant que figure de langue // Refigurer … les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion : 19e édition des Journées de la francophonie : résumés des communications. Université de Galati, Roumanie, AUF, 2022. P. 29-30.
							15. Smouchtchynska I. Comparaisons françaises usuelles: problèmes d'interprétation et de traduction (d'après l'expérience de compilation d'un dictionnaire bilingue) // Livret des résumés du 4-ème Colloque International francophone en Ukraine. Université nationale Ivan Franco de Lviv, Ambassade de France en Ukraine, AUF. Lviv : PAIS, 2021. P. 145-147.
							Науковий керівник дисертацій,що захистилися:
							Ніколаєску Е. В. (07.03.2024 р.),
							Веклич О.А. (25.06.2021 р.)
							Гуменна К.О (25.06.2021 р.)
							16. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Значення і роль дисципліни «Риторика» у підготовці студентів-перекладачів // Стиль і переклад. Випуск 1(10). К.: КНУ, 2025. С.70-87.
							17. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Основні аспекти порівняльно-стилістичного аналізу// Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ,

							2025. С. 173-174. 18. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Веги та їх відтворення українською мовою. // Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 143-144. 19. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Риторика і викладання перекладу // Тези IX Всеукраїнських читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові досягнення і перспективи». Частина II (10-11 квітня 2025 р.). К.: КНУ, 2025. С. 124-125. 20. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Французький та іспанський детектив: етапи становлення. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності». КНУ імені Тараса Шевченка (14-15 листопада 2024 р.). К.: КНУ, 2024. С. 105-106. 21. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Теорія референції і художній текст. Матеріали I міжнародної наукової конференції пам'яті проф. Костянтина Тищенка «Лінгвосфера учора, сьогодні, завтра». К.: КНУ імені Тараса Шевченка (10-12 жовтня 2024 р.). С. 116-120. 22. Смущинська І.В. Фігуральність мови: основні аспекти та інтерпретація // Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи) (11-12 квітня 2024). Частина 2. Київ, 2024. – С. 84-85. Керівник наукової кафедральної теми "Актуальні питання перекладознавства та стилістики романських мов" (№ 16КФ 044-08), Головний редактор

							Збірника наукових праць «Стиль і переклад», індексованого у Міжнародній наукометричній базі Research Bib (Японія) Гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов», з 2023 р., до того гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов». Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології (більше ніж 5 років). Членкиня Вченої ради Навчально-наукового інституту філології з 2011р. Членкиня ГО «Асоціації викладачів французької мови України» (АВФМУ). Certificate # 241104076 research Europe IEDC, International Scientific Conference `Science and Global Challenges in the Modern World`, November 4, 2024, Leicester, United Kingdom Підвищення кваліфікації за програмою “Протидія та попередження булінгу (цькуванню) в закладах освіти” через програму Prometheus, сертифікат виданий 8.10.2023 р. Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, травень 2022 р.). Сертифікат «Критерії та процедура відбору видань до Web of Science Core Collection» (Clarivate, Київ, 12 серпня 2021 р.); Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, лютий 2021 р.).
148587	Смущинська	завідувач	Навчально-	Диплом	41	Термінознавст	1. Смущинська І.В.,

	Ірина Вікторівна	кафедри, Основне місце роботи	науковий інститут філології	спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1984, спеціальність: Романо-германські мови і література, Диплом доктора наук ДД 003242, виданий 10.12.2003, Диплом кандидата наук КН 003850, виданий 17.12.1993, Атестат доцента ДЦАЕ 000179, виданий 25.06.1998, Атестат професора 12ПР 006595, виданий 20.01.2011		во (французька мова)	Орличенко О.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Вега // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2025. № 48. С. 180-200. 2. Смущинська І., Циркунова І. Сучасний детективний роман: етапи становлення (на прикладі французької та іспанської літератури) // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025. Вип. 2 (78). С. 106-127. 3. Смущинська І.В. Еволюція форм вираження авторського модусу у французькому романі // Актуальні проблеми української лінгвістики. Теорія і практика. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Випуск XLVIII (48). С. 47-67. 4. Смущинська І.В. Фігуральність тексту: поетика і прагматика стилістичних фігур // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Вип. 2 (76). С. 55-75. 5. Смущинська І.В. Типи художньої референції: проблеми інтерпретації // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ, 2024. № 45. С. 54-68. 6. Смущинська І.В. Художні антропоніми: основні функції, аспекти і проблеми інтерпретації // Стиль і переклад. Київ, 2024. Вип. 1 (9). С. 160-178. 7. Ponomarenko O., Smushchynska I., Popivniak O. Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter (based on the material of the countries of the Romance and Germanic language areas // Науковий вісник Ужгородського університету. 2024. Вип. 55: 1657-1663. DOI: 10.54919/физика/55.2024.165c07. 8. Smushchynska I., Tsyrkunova I. Linguistic and communicative

							portraits: theoretical aspects and literary applications.// International Scientific Conference “Science and Global Challenges in the modern World”. Leicester, United Kingdom. November 4, 2024. P. 203-205.
							9. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Сучасний жіночий детектив, особливості та інтерпретація. // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2024. № 46. С. 30-43.
							10. Смущинська, Е. Ніколаєску. Французькі колороніми з енантіосемічним компонентом // Езиков свят. Том 21. Кн. 3. 2023. С. 67-81. (Scopus). https://ezikovsvyat.com/index.php/bg/2018-04-12-06-17-47
							11. Смущинська І., Ніколаєску Е. Французька енантіосемія: від латини до сучасності // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. № 42. С. 93-105.
							12. Смущинська І.В., Циркунова І.В., Вронська О.М. Ironia como certeza/ incerteza (Іронія як дискурсивна визначеність / невизначеність) // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2022. № 41. С. 164-177. http://doi.org//10.17721/2663-6530.2022.416530.2022.4.171
							13. Смущинська І., Циркунова І. Основні шляхи відтворення узусних фразеологізмів у перекладі (на прикладі французько-української та іспано-української мовних пар) // Стиль і переклад. Збірник № 1(8). К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. С. 93-117.
							14. Smushchynska I. Catachrèse en tant que figure de langue // Refigurer ... les figures :

							de la parure du langage aux outils de persuasion : 19e édition des Journées de la francophonie : résumés des communications. Université de Galati, Roumanie, AUF, 2022. P. 29-30. 15. Smouchtchynska I. Comparaisons françaises usuelles: problèmes d'interprétation et de traduction (d'après l'expérience de compilation d'un dictionnaire bilingue) // Livret des résumés du 4-ème Colloque International francophone en Ukraine. Université nationale Ivan Franco de Lviv, Ambassade de France en Ukraine, AUF. Lviv : PAIS, 2021. P. 145-147. Науковий керівник дисертацій,що захистилися: Ніколаєску Е. В. (07.03.2024 р.), Веклич О.А. (25.06.2021 р.) Гуменна К.О (25.06.2021 р.) 16. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Значення і роль дисципліни «Риторика» у підготовці студентів-перекладачів // Стиль і переклад. Випуск 1(10). К.: КНУ, 2025. С.70-87. 17. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Основні аспекти порівняльно-стилістичного аналізу// Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 173-174. 18. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Веги та їх відтворення українською мовою. // Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 143-144. 19. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Риторика і викладання перекладу // Тези IX Всеукраїнських

								читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові досягнення і перспективи». Частина II (10-11 квітня 2025 р.). К.: КНУ, 2025. С. 124-125. 20. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Французький та іспанський детектив: етапи становлення. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності». КНУ імені Тараса Шевченка (14-15 листопада 2024 р.). К.: КНУ, 2024. С. 105-106. 21. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Теорія референції і художній текст. Матеріали I міжнародної наукової конференції пам'яті проф. Костянтина Тищенка «Лінгвосфера учора, сьогодні, завтра». К.: КНУ імені Тараса Шевченка (10-12 жовтня 2024 р.). С. 116-120. 22. Смущинська І.В. Фігуральність мови: основні аспекти та інтерпретація // Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи) (11-12 квітня 2024). Частина 2. Київ, 2024. – С. 84-85. Керівник наукової кафедральної теми "Актуальні питання перекладознавства та стилістики романських мов" (№ 16КФ 044-08), Головний редактор Збірника наукових праць «Стиль і переклад», індексованого у Міжнародній наукометричній базі Research Bib (Японія) Гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов», з 2023 р., до того гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов». Членкиня НМК

							Навчально-наукового інституту філології (більше ніж 5 років). Членкиня Вченої ради Навчально-наукового інституту філології з 2011р. Членкиня ГО «Асоціації викладачів французької мови України» (АВФМУ). Certificate # 241104076 research Europe IEDC, International Scientific Conference `Science and Global Challenges in the Modern World`, November 4, 2024, Leicester, United Kingdom Підвищення кваліфікації за програмою "Протидія та попередження булінгу (цькуванню) в закладах освіти" через програму Prometheus, сертифікат виданий 8.10.2023 р. Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, травень 2022 р.). Сертифікат «Критерії та процедура відбору видань до Web of Science Core Collection» (Clarivate, Київ, 12 серпня 2021 р.); Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, лютий 2021 р.).
148587	Смущинська Ірина Вікторівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1984, спеціальність: Романо-германські мови і література, Диплом доктора наук ДД 003242, виданий 10.12.2003, Диплом кандидата наук КН 003850, виданий	41	Комплексна дисципліна Порівняльні студії. Частина 1. Порівняльна лексикологія французької та української мов	1. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Вега // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2025. № 48. С. 180-200. 2. Смущинська І., Циркунова І. Сучасний детективний роман: етапи становлення (на прикладі французької та іспанської літератури) // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025. Вип.

				17.12.1993, Атестат доцента ДЦАЕ 000179, виданий 25.06.1998, Атестат професора 12ПР 006595, виданий 20.01.2011			2 (78). С. 106-127. 3. Смущинська І.В. Еволюція форм вираження авторського модусу у французькому романі // Актуальні проблеми української лінгвістики. Теорія і практика. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Випуск XLVIII (48). С. 47-67. 4. Смущинська І.В. Фігуральність тексту: поетика і прагматика стилістичних фігур // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Вип. 2 (76). С. 55-75. 5. Смущинська І.В. Типи художньої референції: проблеми інтерпретації // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ, 2024. № 45. С. 54-68. 6. Смущинська І.В. Художні антропоніми: основні функції, аспекти і проблеми інтерпретації // Стиль і переклад. Київ, 2024. Вип. 1 (9). С. 160-178. 7. Ponomarenko O., Smushchynska I., Popivniak O. Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter (based on the material of the countries of the Romance and Germanic language areas // Науковий вісник Ужгородського університету. 2024. Вип. 55: 1657-1663. DOI: 10.54919/физика/55.2024.165c07. 8. Smushchynska I., Tsyrkunova I. Linguistic and communicative portraits: theoretical aspects and literary applications.// International Scientific Conference “Science and Global Challenges in the modern World”. Leicester, United Kingdom. November 4, 2024. P. 203-205. 9. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Сучасний жіночий детектив, особливості та інтерпретація. // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2024. № 46. С. 30-43.

							10. Смущинська, Е. Ніколаєску. Французькі колороніми з енантіосемічним компонентом // Езиков свят. Том 21. Кн. 3. 2023. С. 67-81. (Scopus). https://ezikovsvyat.com/index.php/bg/2018-04-12-06-17-47
							11. Смущинська І., Ніколаєску Е. Французька енантіосемія: від латини до сучасності // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. № 42. С. 93-105.
							12. Смущинська І.В., Циркунова І.В., Вронська О.М. Ironia como certeza/ incerteza (Іронія як дискурсивна визначеність / невизначеність) // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2022. № 41. С. 164-177. http://doi.org//10.17721/2663-6530.2022.416530.2022.4.171
							13. Смущинська І., Циркунова І. Основні шляхи відтворення узусних фразеологізмів у перекладі (на прикладі французько-української та іспано-української мовних пар) // Стиль і переклад. Збірник № 1(8). К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. С. 93-117.
							14. Smushchynska I. Catachrèse en tant que figure de langue // Refigurer ... les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion : 19e édition des Journées de la francophonie : résumés des communications. Université de Galati, Roumanie, AUF, 2022. P. 29-30.
							15. Smouchtchynska I. Comparaisons françaises usuelles: problèmes d'interprétation et de traduction (d'après l'expérience de compilation d'un dictionnaire bilingue) // Livret des résumés du 4-ème Colloque International

							francophone en Ukraine. Université nationale Ivan Franco de Lviv, Ambassade de France en Ukraine, AUF. Lviv : PAIS, 2021. P. 145-147. Науковий керівник дисертацій,що захистилися: Ніколаєску Е. В. (07.03.2024 р.), Веклич О.А. (25.06.2021 р.) Гуменна К.О (25.06.2021 р.) 16. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Значення і роль дисципліни «Риторика» у підготовці студентів-перекладачів // Стиль і переклад. Випуск 1(10). К.: КНУ, 2025. С.70-87. 17. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Основні аспекти порівняльно-стилістичного аналізу// Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 173-174. 18. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Веги та їх відтворення українською мовою. // Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 143-144. 19. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Риторика і викладання перекладу // Тези IX Всеукраїнських читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові досягнення і перспективи». Частина II (10-11 квітня 2025 р.). К.: КНУ, 2025. С. 124-125. 20. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Французький та іспанський детектив: етапи становлення. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності». КНУ імені Тараса Шевченка (14-

							15 листопада 2024 р.). К.: КНУ, 2024. С. 105-106. 21. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Теорія референції і художній текст. Матеріали І міжнародної наукової конференції пам'яті проф. Костянтина Тищенка «Лінгвосфера учора, сьогодні, завтра». К.: КНУ імені Тараса Шевченка (10-12 жовтня 2024 р.). С. 116-120. 22. Смущинська І.В. Фігуральність мови: основні аспекти та інтерпретація // Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи) (11-12 квітня 2024). Частина 2. Київ, 2024. – С. 84-85. Керівник наукової кафедральної теми "Актуальні питання перекладознавства та стилістики романських мов" (№ 16КФ 044-08), Головний редактор Збірника наукових праць «Стиль і переклад», індексованого у Міжнародній наукометричній базі Research Bib (Японія) Гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов», з 2023 р., до того гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов». Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології (більше ніж 5 років). Членкиня Вченої ради Навчально-наукового інституту філології з 2011р. Членкиня ГО «Асоціації викладачів французької мови України» (АВФМУ). Certificate # 241104076 research Europe IEDC, International Scientific Conference `Science and Global Challenges in the Modern World`, November 4, 2024, Leicester, United Kingdom Підвищення

							кваліфікації за програмою “Протидія та попередження булінгу (цькуванню) в закладах освіти” через програму Prometheus, сертифікат виданий 8.10.2023 р. Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, травень 2022 р.). Сертифікат «Критерії та процедура відбору видань до Web of Science Core Collection» (Clarivate, Київ, 12 серпня 2021 р.); Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, лютий 2021 р.).
432741	Савчук Руслана Іванівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Французька мова та література, Диплом доктора наук ДД 006362, виданий 28.02.2017, Диплом кандидата наук ДК 058309, виданий 10.03.2010, Атестат доцента 12ДЦ 032605, виданий 26.10.2012, Атестат професора АП 002121, виданий 26.11.2020	22	Практичний курс французької мови 3-й, 4-й семестри	1. Savchuk R. Literary Narrative Creation in Françoise Sagan’s Toxique: A Perspective on Intermediality. The International Journal of Literary Humanities 23 (4), 2025. P. 257–272. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v23i04/257-272 2. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім Гельветика, 2024. Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 3. Савчук Р. І. Образність художнього наративу як складова авторської когнітивної системи: наративно-інтерпретаційний ракурс. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія Філологія. Журналістика, Т. 36 (75), № 2, Ч. 1, 2025.

							С. 161–167. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.2.1/25 4. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім Гельветика, 2024. Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 5. Савчук, Р.І. Лінгвосеміотичні маркери оповідних інстанцій в екстрагомодієгетичному наративі (на матеріалі роману Франсуази Саган « Des bleus à l'âme » («Синці на душі»). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 68, 2024, 134–137 URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v68/31.pdf 6. Савчук, Р.І. Модерністська оповідна реальність у романі Франсуази Саган « Les Merveilleux Nuages » з погляду когнітивної лінгвонаратології. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету, 611, 2023, 11–114 URL: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2023.61.26 7. Савчук, Р. Інтермедіальне виписування авторського "я" як лінгвонаративна стратегія французького модерністського текстотворення. Стиль і переклад, 9, 2023. С. 150–159. 8. Savchuk, R. Narrative Strategy "Focus" and its Frame Modeling in Stendhal's La Chartreuse de Parme. The International Journal of Literary Humanitites, Volume 20, Issue 1, 2022, 97–106. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v20i01/97-106 9. Savchuk R. In Search of Narrative Identity:

							How Writers Construct Their Identity in Narratives. Vasko, R. (Ed.). Language. Culture. Discourse. Kharkiv: PC TECHNOLOGY CENTER, 172, 2022. P. 96–115. http://doi.org/10.15587/978-617-7319-60-2 10. Савчук, Р.І. Лінгвонаративна стратегія "гра" та її концептуалізація у французькому художньому текстотворенні XVIII ст. Нова філологія, 84, 2021, 229–234. https://doi.org/10.26661/2414-1135-2021-84-32 11. Навчання / викладання французької мови в кризових умовах (Apprendre/enseigner le FLE en urgence): колективна монографія. За заг. ред. Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак; передмова Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак. Чернівці : Чернівец. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. С. 119–126. URL: https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/12970 12. Ковальчук В. А., Савчук Р. І., Зубцова С. В. Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики. Навчальний посібник. Київ: ВПЦ "Київський університет", 2025, 128 с. (загальна кількість авторських аркушів – 5,4, з них Савчук Р. – 1,75). URL: https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEG0f9UdHyHWaUWpJsu/view 13. Міждисциплінарні обрії інтермедіальності: лінгвістика – літературознавство – перекладознавство: колективна монографія / за ред. О. Воробйової, Р. Савчук, Л. Тараненко. Київ: Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2024, 392 с. URL: https://doi.org/10.5281/zenodo.15237597; https://doi.org/10.5281/zenodo.15237514 14. Савчук Р. І. Сучасні горизонти лінгвопоетики: текст

							як відображення авторської ментальності. Матеріали 19-ої Міжнародної наукової конференції «Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур» (30–31 жовтня 2025 року, Київ). Київ: КНУ імені Тараса Шевченка. С. 104–105. 15. Савчук Р. І. Французький художній наратив поч. XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 16. Савчук Р. І. Мінімалістична чуттєвість французького художнього наративу поч. XXI ст.: наративно-поетологічний ракурс. Матеріали IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «ФІЛОЛОГІЯ XXI СТОЛІТТЯ: НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ», 10-11 квітня 2024 р., Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Ч. 2. С. 98–99. 17. Савчук Р. І. Французький художній наратив поч. XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 18. Савчук Р. І. Когнітивна лінгвонаратологія: у пошуках постпарадигмальної інтерпретативної теорії художнього тексту. Матеріали

							XVIII Міжнар. наук. конф. «Пріоритети германської і романської філології» імені професора Євгенії Гороть, Волинський національний університет імені Лесі Українки, 21-23 червня 2024 р., № 4, 2024. С. 85–86. 19. Савчук Р. І. Новітні тенденції у навчанні перекладацькому фаху: виклики та перспективи. International scientific conference «Innovative aspects of the development of philological sciences», м. Влоцлавек, Республіка Польща, 1 квітня – 12 травня 2024 р. С. 63–66. 20. Savchuk R. Que veut dire le style du traducteur : vers la question de l'identité du traducteur dans la traduction littéraire. «AD ORBEM PER LINGUAS. ДО СВІТУ ЧЕРЕЗ МОВИ». Матеріали Міжнар. наук.-практ. відеоконф. «Наративи сучасної України у світовій геополітиці», 18-19 травня 2023 р. К.: Вид. центр КНЛУ, 2023. С. 434–435. Науковий керівник 1 захищеної дисертації на здобуття ступеня доктора філософії з філології (Стеценко Д. В., 2024 р.). Заступниця Голови спеціалізованої вченої ради з присудження наукового ступеня доктора наук Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (профіль ради: 10.02.04 «Германські мови», 10.02.05 «Романські мови»). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (Д.М. Хайдар, 27.04.2021 р.). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (О.А. Веклич, 25.06.2021 р.). Офіційний опонент

							дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (К.О. Гуменна, 25.06.2021 р.). Членкиня спеціалізованої вченої ради Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (2019 – 2021 р.). Керівниця колективної науково-дослідної кафедральної теми “Системність одиниць романських мов: когнітивний та комунікативно-функціональний аспекти” (номер реєстрації 0117U005462, термін виконання: 2017 – 2022 р.). Виконавиця, (липень 2021 – грудень 2021 – керівниця) фундаментального наукового дослідження (№1) “Лінгвістика інтермедіальності у викликах сучасності: полімодальність мислення, інтерсеміотичність тексту, полілог культур” (номер реєстрації: 0119U100934, термін виконання: 2019 – 2021 рр.). Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології з жовтня 2025 р. Гарант освітньо-наукової програми «Філологія у вимірі сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство» підготовки здобувачів ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія Київського національного лінгвістичного університету (2019 – 2023 р.) Експертиза та рецензування тестових завдань з французької мови для ЗНО (експертка групи експертів УЦОЯО). Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF в Україні (сертифікат,

							01.08.2025 р. – 01.08.2030 р.). Екзаменаторка міжнародних іспитів із французької мови DELF і DALF в Україні (сертифікат, 17.07.2024 р. – 17.07.2029 р.). Членкиня журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2024, м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Член журі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2025 р.; лютий 2026р., м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Заступниця голови Галузевої конкурсної комісії Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Романські мови, методика викладання романо-германських мов, романо-германські літератури», Київський національний лінгвістичний університет, 2020/2021 н.р. Членкиня асоціації викладачів французької мови України l'APFU (АВФМУ). Членкиня Української Асоціації когнітивної лінгвістики і поетики (УАКЛІП). м. Шассней-дю-Пуату, Французька республіка. Мовне стажування для викладачів французької мови в рамках BELC Été 2025 «Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF». (21 липня 2025 – 01 серпня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату –

							01.08.2025 р. м. Бухарест, Румунія. Університетська мобільність у рамках проєкту « Gouvernance et Structuration de la Recherche » за підтримки Університетської Агенції Франкофонії у Центральній та Східній Європі (21 травня – 22 травня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 19.05.2025 р. м. Люблін, Республіка Польща. Професійний лінгвістичний семінар « Culture et société française » («Французька культура і суспільство»), організований Французьким Інститутом в Україні при Посольстві Франції в Україні (26 березня – 28 березня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 01.04.2025 р. м. Земмерінг, Республіка Австрія. «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи», науково-педагогічне стажування, організоване Освітньою українсько-польською фундацією «Інститут Міжнародної і Академічної Наукової Співпраці» (IIQSC) та Львівським національним університетом імені Івана Франка (03 березня 2025 – 11 квітня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 11 квітня 2025 р. м. Віші, Французька республіка, CAVILAM Альянс Франсез у партнерстві з університетом Клермон-Овернь. «Лінгвістичне та дидактичне стажування для викладачів французької мови» (29 липня 2024 – 16 серпня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 16.08.2024 р. м. Київ, Україна, Institut Français d'Ukraine. Атестаційне навчання «Екзаменатор міжнародних іспитів

							DELF/DALF, A1-C2» (17 липня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату 26.07.2024 р. м. Влоцлавек, Куявський університет, Республіка Польща, науково-педагогічне стажування «Особливості застосування сучасних освітніх технологій під час викладання філологічних дисциплін» (01 квітня – 12 травня 2024 р.), сертифікат. «Innovative aspects of the development of philological sciences» (м. Ченстохова, Республіка Польща, 2023). «Інтермедіальність на перетині наукових парадигм: ретроспектива і сучасність» (Київ, 2021); « Langues, Sciences et Pratique » : 4ème Colloque International Francophone en Ukraine (Львів, 2021).
497400	Паламарчук Ольга Федорівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 024341, виданий 23.09.2014, Атестат доцента АС 001370, виданий 30.11.2023	16	Практичний курс англійської мови	1. Шеверун Н.В., Паламарчук О.Ф. The main transformations in the process of English-language economic terminology system into Ukrainian translation // Закарпатські філологічні студії, 2025. Вип. 42. http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/42/part_2/30.pdf DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.28 2. Viktor Zinchenko, Viktoriia Levkulych, Olha Palamarchuk, Mariia Debych. Global cooperation of research and educational activities in the implementation of the Sustainable Development Goals. E3S Web of Conferences Journal. https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/abs/2021/53/e3sconf_icees2021_02005/e3sconf_icees2021_02005.html 3. Yurii Tymoshenko, Olha Palamarchuk, Mykola Iehupov, Tetyana Dovbenko. Sustainable development in the model of an integrated system of public

							education, creativity and humanistic learning. E3S Web of Conferences Journal. www. E3s-conferences.org //E3S Web Conf., 277 (2021) 06010.DOI: https://doi.org/10.1051/e3sconf/202127706010 https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/abs/2021/53/e3sconf_icees2021_06010/e3sconf_icees2021_060 4. M. Debych; O. Polishchuk; M. Iehupov; V. Levkulych; O. Palamarchuk; I. Drach. Internationalization of higher education and scientific research as a stage in the development of intelligent information systems. AIP Conference Proceedings 2812, 020102 (2023) doi: https://doi.org/10.1063/5.0161320 Internationalization of higher education and scientific research as a stage in the development of intelligent information systems | AIP Conference Proceedings | AIP Publishing 5. Povorozniuk R. V., Palamarchuk O. F. DEVELOPING TRANSLATION COMPETENCE IN BUSINESS COMMUNICATION: A FUNCTIONALIST PERSPECTIVE FOR STUDENTS OF ROMANCE LANGUAGES. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2025 № 75. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.75.41 6. Гарник А.А., Паламарчук О.Ф. Перекладацькі стратегії відтворення військового сленгу як маркеру дискурсу. Всеукраїнська наукова конференція "Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фолькльор", 13-14 листопада 2025 року 7. O.Palamarchuk. Quality of teaching and learning: student assessment. The XVII

							International Scientific and Practical Conference «Multidisciplinary academic notes. Theory, methodology and practice», May 03 – 06, 2022, Tokyo, Japan. P.535-538 8. Global cooperation of research and educational activities in the implementation of the Sustainable Development Goals //The International Conference on Environmental and Energy Sustainability (ICEES 2021) "Developing Environmental and Energy Sustainability in the IR 4.0 Era": Programme and Abstracts. – PPISHK, Indonesia in cooperation with PSAKU, Thailand. Seoul, Republic of Korea, 2021. 44 p. P.24-25. 9. Sustainable development in the model of an integrated system of public education, creativity and humanistic learning //The International Conference on Environmental and Energy Sustainability (ICEES 2021) "Developing Environmental and Energy Sustainability in the IR 4.0 Era": Programme and Abstracts. – PPISHK, Indonesia in cooperation with PSAKU, Thailand. – Seoul, Republic of Korea, 2021. – 44 p. – P.22-23. Проєкт «Модель персоналізованого навчання студентів на основі віртуального навчального середовища інтелектуального тьюторства "Навчання без обмежень"» (SMART-PL) (2023-2026 роки) Координатор проєкту «Центри сертифікації викладачів: інноваційні підходи до досконалості викладання» / Project "Teachers' Certification Centres: Innovative Approach to Promotion Teaching Excellence" (UTTERLY) (2021-2024) Проєкт ЄС «Відродження

							переміщених університетів: посилення конкурентоспроможності, підтримка громад» / «Reinventing displaced universities: enhancing competitiveness, serving communities» (REDU) (2020-2024) Перекладач в ГО 'Ілір' (проєкт eTwinning), Член УАДО (Українська асоціація дослідників України) British Council in Ukraine December 2022, study visit to the University of Versailles-Saint-Canton-en-Yvelines (France)
432741	Савчук Руслана Іванівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Французька мова та література, Диплом доктора наук ДД 006362, виданий 28.02.2017, Диплом кандидата наук ДК 058309, виданий 10.03.2010, Атестат доцента 12ДЦ 032605, виданий 26.10.2012, Атестат професора АП 002121, виданий 26.11.2020	22	Історія та діалектологія французької мови	1. Savchuk R. Literary Narrative Creation in Françoise Sagan's Toxique: A Perspective on Intermediality. The International Journal of Literary Humanities 23 (4), 2025. P. 257–272. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v23i04/257-272 2. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім Гельветика, 2024. Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 3. Савчук Р. І. Образність художнього наративу як складова авторської когнітивної системи: наративно-інтерпретаційний ракурс. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія Філологія. Журналістика, Т. 36 (75), № 2, Ч. 1, 2025. С. 161–167. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.2.1/25 4. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім

							Гельветика, 2024. Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 5. Савчук, Р.І. Лінгвосеміотичні маркери оповідних інстанцій в екстрагомодієгетичному наративі (на матеріалі роману Франсуази Саган « Des bleus à l'âme » («Синці на душі»). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 68, 2024, 134–137 URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v68/31.pdf 6. Савчук, Р.І. Модерністська оповідна реальність у романі Франсуази Саган « Les Merveilleux Nuages » з погляду когнітивної лінгвонаратології. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету, 611, 2023, 11–114 URL: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2023.61.26 7. Савчук, Р. Інтермедіальне виписування авторського "я" як лінгвонаративна стратегія французького модерністського текстотворення. Стиль і переклад, 9, 2023. С. 150–159. 8. Savchuk, R. Narrative Strategy "Focus" and its Frame Modeling in Stendhal's La Chartreuse de Parme. The International Journal of Literary Humanitites, Volume 20, Issue 1, 2022, 97–106. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v20i01/97-106 9. Savchuk R. In Search of Narrative Identity: How Writers Construct Their Identity in Narratives. Vasko, R. (Ed.). Language. Culture. Discourse. Kharkiv: PC TECHNOLOGY CENTER, 172, 2022. P. 96–115. http://doi.org/10.15587/978-617-7319-60-2 10. Савчук, Р.І. Лінгвонаративна стратегія "гра" та її концептуалізація у

							французькому художньому текстотворенні XVIII ст. Нова філологія, 84, 2021, 229–234. https://doi.org/10.26661/2414-1135-2021-84-32 11. Навчання / викладання французької мови в кризових умовах (Apprendre/enseigner le FLE en urgence): колективна монографія. За заг. ред. Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак; передмова Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак. Чернівці : Чернівец. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. С. 119–126. URL: https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/12970 12. Ковальчук В. А., Савчук Р. І., Зубцова С. В. Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики. Навчальний посібник. Київ: ВПЦ "Київський університет", 2025, 128 с. (загальна кількість авторських аркушів – 5,4, з них Савчук Р. – 1,75). URL: https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEG0f9UdHyHWaUWpJsu/view 13. Міждисциплінарні обрії інтермедіальності: лінгвістика – літературознавство – перекладознавство: колективна монографія / за ред. О. Воробйової, Р. Савчук, Л. Тараненко. Київ: Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2024, 392 с. URL: https://doi.org/10.5281/zenodo.15237597; https://doi.org/10.5281/zenodo.15237514 14. Савчук Р. І. Сучасні горизонти лінгвопоетики: текст як відображення авторської ментальності. Матеріали 19-ої Міжнародної наукової конференції «Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур» (30–31 жовтня 2025 року, Київ). Київ: КНУ імені Тараса Шевченка. С. 104–105. 15. Савчук Р. І. Французький

							художній наратив поч. XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 16. Савчук Р. І. Мінімалістична чуттєвість французького художнього наративу поч. XXI ст.: наративно-поетологічний ракурс. Матеріали IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «ФІЛОЛОГІЯ XXI СТОЛІТТЯ: НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ», 10-11 квітня 2024 р., Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Ч. 2. С. 98–99. 17. Савчук Р. І. Французький художній наратив поч. XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 18. Савчук Р. І. Когнітивна лінгвонаратологія: у пошуках постпарадигмальної інтерпретативної теорії художнього тексту. Матеріали XVIII Міжнар. наук. конф. «Пріоритети германської і романської філології» імені професора Євгенії Гороть, Волинський національний університет імені Лесі Українки, 21-23 червня 2024 р., № 4, 2024. С. 85–86. 19. Савчук Р. І. Новітні тенденції у навчанні перекладацькому

							фаху: виклики та перспективи. International scientific conference «Innovative aspects of the development of philological sciences», м. Влоцлавек, Республіка Польща, 1 квітня – 12 травня 2024 р. С. 63–66. 20. Savchuk R. Que veut dire le style du traducteur : vers la question de l'identité du traducteur dans la traduction littéraire. «AD ORBEM PER LINGUAS. ДО СВІТУ ЧЕРЕЗ МОВИ». Матеріали Міжнар. наук.-практ. відеоконф. «Наративи сучасної України у світовій геополітиці», 18-19 травня 2023 р. К.: Вид. центр КНЛУ, 2023. С. 434–435. Науковий керівник 1 захищеної дисертації на здобуття ступеня доктора філософії з філології (Стеценко Д. В., 2024 р.). Заступниця Голови спеціалізованої вченої ради з присудження наукового ступеня доктора наук Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (профіль ради: 10.02.04 «Германські мови», 10.02.05 «Романські мови»). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (Д.М. Хайдар, 27.04.2021 р.). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (О.А. Веклич, 25.06.2021 р.). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (К.О. Гуменна, 25.06.2021 р.). Членкиня спеціалізованої вченої ради Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені

								Тараса Шевченка (2019 – 2021 р.). Керівниця колективної науково-дослідної кафедральної теми “Системність одиниць романських мов: когнітивний та комунікативно-функціональний аспекти” (номер реєстрації 0117U005462, термін виконання: 2017 – 2022 р.). Виконавиця, (липень 2021 – грудень 2021 – керівниця) фундаментального наукового дослідження (№1) “Лінгвістика інтермедіальності у викликах сучасності: полімодальність мислення, інтерсеміотичність тексту, полілог культур” (номер реєстрації: 0119U100934, термін виконання: 2019 – 2021 рр.). Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології з жовтня 2025 р. Гарант освітньо-наукової програми «Філологія у вимірі сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство» підготовки здобувачів ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія Київського національного лінгвістичного університету (2019 – 2023 р.) Експертиза та рецензування тестових завдань з французької мови для ЗНО (експертка групи експертів УЦОЯО). Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF в Україні (сертифікат, 01.08.2025 р. – 01.08.2030 р.). Екзаменаторка міжнародних іспитів із французької мови DELF і DALF в Україні (сертифікат, 17.07.2024 р. – 17.07.2029 р.). Членкиня журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад

							(французька мова)», лютий 2024, м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Член журі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2025 р.; лютий 2026р., м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Заступниця голови Галузевої конкурсної комісії Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Романські мови, методика викладання романо-германських мов, романо-германські літератури», Київський національний лінгвістичний університет, 2020/2021 н.р. Членкиня асоціації викладачів французької мови України l'APFU (АВФМУ). Членкиня Української Асоціації когнітивної лінгвістики і поетики (УАКЛІП). м. Шассней-дю-Пуату, Французька республіка. Мовне стажування для викладачів французької мови в рамках BELC Été 2025 «Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF». (21 липня 2025 – 01 серпня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 01.08.2025 р. м. Бухарест, Румунія. Університетська мобільність у рамках проєкту « Gouvernance et Structuration de la Recherche » за підтримки Університетської Агенції Франкофонії у Центральній та Східній Європі (21 травня – 22 травня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі

							сертифікату – 19.05.2025 р. м. Люблін, Республіка Польща. Професійний лінгвістичний семінар « Culture et société française » («Французька культура і суспільство»), організований Французьким Інститутом в Україні при Посольстві Франції в Україні (26 березня – 28 березня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 01.04.2025 р. м. Земмерінг, Республіка Австрія. «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи», науково-педагогічне стажування, організоване Освітньою українсько-польською фундацією «Інститут Міжнародної і Академічної Наукової Співпраці» (IIQSC) та Львівським національним університетом імені Івана Франка (03 березня 2025 – 11 квітня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 11 квітня 2025 р. м. Віші, Французька республіка, CAVILAM Альянс Франсез у партнерстві з університетом Клермон-Овернь. «Лінгвістичне та дидактичне стажування для викладачів французької мови» (29 липня 2024 – 16 серпня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 16.08.2024 р. м. Київ, Україна, Institut Français d'Ukraine. Атестаційне навчання «Екзаменатор міжнародних іспитів DELF/DALF, A1-C2» (17 липня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату 26.07.2024 р. м. Влоцлавек, Куявський університет, Республіка Польща, науково-педагогічне стажування «Особливості застосування сучасних освітніх технологій під час викладання

							філологічних дисциплін» (01 квітня – 12 травня 2024 р.), сертифікат. «Innovative aspects of the development of philological sciences» (м. Ченстохова, Республіка Польща, 2023). «Інтермедіальність на перетині наукових парадигм: ретроспектива і сучасність» (Київ, 2021); « Langues, Sciences et Pratique » : 4ème Colloque International Francophone en Ukraine (Львів, 2021).
432741	Савчук Руслана Іванівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Французька мова та література, Диплом доктора наук ДД 006362, виданий 28.02.2017, Диплом кандидата наук ДК 058309, виданий 10.03.2010, Атестат доцента 12ДЦ 032605, виданий 26.10.2012, Атестат професора АП 002121, виданий 26.11.2020	22	Комплексна дисципліна Лінгвокраїнознавство Частина 2. Лінгвокраїнознавство франкомовних країн	1. Savchuk R. Literary Narrative Creation in Françoise Sagan's Toxique: A Perspective on Intermediality. The International Journal of Literary Humanities 23 (4), 2025. P. 257–272. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v23i04/257-272 2. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім Гельветика, 2024. Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 3. Савчук Р. І. Образність художнього наративу як складова авторської когнітивної системи: наративно-інтерпретаційний ракурс. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія Філологія. Журналістика, Т. 36 (75), № 2, Ч. 1, 2025. С. 161–167. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.2.1/25 4. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім Гельветика, 2024.

							Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 5. Савчук, Р.І. Лінгвосеміотичні маркери оповідних інстанцій в екстрагомодієгетичному наративі (на матеріалі роману Франсуази Саган « Des bleus à l'âme » («Синці на душі»). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 68, 2024, 134–137 URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v68/31.pdf 6. Савчук, Р.І. Модерністська оповідна реальність у романі Франсуази Саган « Les Merveilleux Nuages » з погляду когнітивної лінгвонаратології. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету, 611, 2023, 11–114 URL: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2023.61.26 7. Савчук, Р. Інтермедіальне виписування авторського "я" як лінгвонаративна стратегія французького модерністського текстотворення. Стиль і переклад, 9, 2023. С. 150–159. 8. Savchuk, R. Narrative Strategy "Focus" and its Frame Modeling in Stendhal's La Chartreuse de Parme. The International Journal of Literary Humanitites, Volume 20, Issue 1, 2022, 97–106. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v20i01/97-106 9. Savchuk R. In Search of Narrative Identity: How Writers Construct Their Identity in Narratives. Vasko, R. (Ed.). Language. Culture. Discourse. Kharkiv: PC TECHNOLOGY CENTER, 172, 2022. P. 96–115. http://doi.org/10.15587/978-617-7319-60-2 10. Савчук, Р.І. Лінгвонаративна стратегія "гра" та її концептуалізація у французькому

							художньому текстотворенні XVIII ст. Нова філологія, 84, 2021, 229–234. https://doi.org/10.26661/2414-1135-2021-84-32 11. Навчання / викладання французької мови в кризових умовах (Apprendre/enseigner le FLE en urgence): колективна монографія. За заг. ред. Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак; передмова Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак. Чернівці : Чернівец. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. С. 119–126. URL: https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/12970 12. Ковальчук В. А., Савчук Р. І., Зубцова С. В. Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики. Навчальний посібник. Київ: ВПЦ "Київський університет", 2025, 128 с. (загальна кількість авторських аркушів – 5,4, з них Савчук Р. – 1,75). URL: https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEG0f9UdHyHWaUWpJsu/view 13. Міждисциплінарні обрії інтермедіальності: лінгвістика – літературознавство – перекладознавство: колективна монографія / за ред. О. Воробйової, Р. Савчук, Л. Тараненко. Київ: Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2024, 392 с. URL: https://doi.org/10.5281/zenodo.15237597; https://doi.org/10.5281/zenodo.15237514 14. Савчук Р. І. Сучасні горизонти лінгвопоетики: текст як відображення авторської ментальності. Матеріали 19-ої Міжнародної наукової конференції «Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур» (30–31 жовтня 2025 року, Київ). Київ: КНУ імені Тараса Шевченка. С. 104–105. 15. Савчук Р. І. Французький художній наратив поч.

							XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 16. Савчук Р. І. Мінімалістична чуттєвість французького художнього наративу поч. XXI ст.: наративно-поетологічний ракурс. Матеріали IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «ФІЛОЛОГІЯ XXI СТОЛІТТЯ: НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ», 10-11 квітня 2024 р., Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Ч. 2. С. 98–99. 17. Савчук Р. І. Французький художній наратив поч. XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 18. Савчук Р. І. Когнітивна лінгвонаратологія: у пошуках постпарадигмальної інтерпретативної теорії художнього тексту. Матеріали XVIII Міжнар. наук. конф. «Пріоритети германської і романської філології» імені професора Євгенії Гороть, Волинський національний університет імені Лесі Українки, 21-23 червня 2024 р., № 4, 2024. С. 85–86. 19. Савчук Р. І. Новітні тенденції у навчанні перекладацькому фаху: виклики та

							перспективи. International scientific conference «Innovative aspects of the development of philological sciences», м. Влоцлавек, Республіка Польща, 1 квітня – 12 травня 2024 р. С. 63–66. 20. Savchuk R. Que veut dire le style du traducteur : vers la question de l'identité du traducteur dans la traduction littéraire. «AD ORBEM PER LINGUAS. ДО СВІТУ ЧЕРЕЗ МОВИ». Матеріали Міжнар. наук.-практ. відеоконф. «Наративи сучасної України у світовій геополітиці», 18-19 травня 2023 р. К.: Вид. центр КНЛУ, 2023. С. 434–435. Науковий керівник 1 захищеної дисертації на здобуття ступеня доктора філософії з філології (Стеценко Д. В., 2024 р.). Заступниця Голови спеціалізованої вченої ради з присудження наукового ступеня доктора наук Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (профіль ради: 10.02.04 «Германські мови», 10.02.05 «Романські мови»). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (Д.М. Хайдар, 27.04.2021 р.). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (О.А. Веклич, 25.06.2021 р.). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (К.О. Гуменна, 25.06.2021 р.). Членкиня спеціалізованої вченої ради Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка

								(2019 – 2021 р.). Керівниця колективної науково-дослідної кафедральної теми “Системність одиниць романських мов: когнітивний та комунікативно-функціональний аспекти” (номер реєстрації 0117U005462, термін виконання: 2017 – 2022 р.). Виконавиця, (липень 2021 – грудень 2021 – керівниця) фундаментального наукового дослідження (№1) “Лінгвістика інтермедіальності у викликах сучасності: полімодальність мислення, інтерсеміотичність тексту, полілог культур” (номер реєстрації: 0119U100934, термін виконання: 2019 – 2021 рр.). Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології з жовтня 2025 р. Гарант освітньо-наукової програми «Філологія у вимірі сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство» підготовки здобувачів ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія Київського національного лінгвістичного університету (2019 – 2023 р.) Експертиза та рецензування тестових завдань з французької мови для ЗНО (експертка групи експертів УЦОЯО). Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF в Україні (сертифікат, 01.08.2025 р. – 01.08.2030 р.). Екзаменаторка міжнародних іспитів із французької мови DELF і DALF в Україні (сертифікат, 17.07.2024 р. – 17.07.2029 р.). Членкиня журі I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)»,

							лютий 2024, м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Член журі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2025 р.; лютий 2026р., м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Заступниця голови Галузевої конкурсної комісії Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Романські мови, методика викладання романо-германських мов, романо-германські літератури», Київський національний лінгвістичний університет, 2020/2021 н.р. Членкиня асоціації викладачів французької мови України l'APFU (АВФМУ). Членкиня Української Асоціації когнітивної лінгвістики і поетики (УАКЛІП). м. Шассней-дю-Пуату, Французька республіка. Мовне стажування для викладачів французької мови в рамках BELC Été 2025 «Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF». (21 липня 2025 – 01 серпня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 01.08.2025 р. м. Бухарест, Румунія. Університетська мобільність у рамках проєкту « Gouvernance et Structuration de la Recherche » за підтримки Університетської Агенції Франкофонії у Центральній та Східній Європі (21 травня – 22 травня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату –

							19.05.2025 р. м. Люблін, Республіка Польща. Професійний лінгвістичний семінар « Culture et société française » («Французька культура і суспільство»), організований Французьким Інститутом в Україні при Посольстві Франції в Україні (26 березня – 28 березня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 01.04.2025 р. м. Земмерінг, Республіка Австрія. «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи», науково-педагогічне стажування, організоване Освітньою українсько-польською фундацією «Інститут Міжнародної і Академічної Наукової Співпраці» (IIQSC) та Львівським національним університетом імені Івана Франка (03 березня 2025 – 11 квітня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 11 квітня 2025 р. м. Віші, Французька республіка, CAVILAM Альянс Франсез у партнерстві з університетом Клермон-Овернь. «Лінгвістичне та дидактичне стажування для викладачів французької мови» (29 липня 2024 – 16 серпня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 16.08.2024 р. м. Київ, Україна, Institut Français d'Ukraine. Атестаційне навчання «Екзаменатор міжнародних іспитів DELF/DALF, A1-C2» (17 липня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату 26.07.2024 р. м. Влоцлавек, Куявський університет, Республіка Польща, науково-педагогічне стажування «Особливості застосування сучасних освітніх технологій під час викладання філологічних

							дисциплін» (01 квітня – 12 травня 2024 р.), сертифікат. «Innovative aspects of the development of philological sciences» (м. Ченстохова, Республіка Польща, 2023). «Інтермедіальність на перетині наукових парадигм: ретроспектива і сучасність» (Київ, 2021); « Langues, Sciences et Pratique » : 4ème Colloque International Francophone en Ukraine (Львів, 2021).
339500	Скрильник Сергій Вікторович	Завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 018961, виданий 17.01.2014, Атестат доцента АД 000536, виданий 04.12.2017	19	Багатосеместрова дисципліна Англійська мова та переклад, 2-й, 3-й, 4-й, 5-й, 6-й семестри	1. Skrylnyk, S. (2024). COGNITIVE LOAD IN SIMULTANEOUS INTERPRETING OF LEGAL SPEECHES: CASE STUDY. International Humanitarian University Herald Philology, 68, 234–238. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.68.49 2. Skrylnyk, S. (2024). COGNITIVE FEATURES OF LANGUAGE INTERFERENCE IN SIMULTANEOUS INTERPRETING. PROBLEMS OF SEMANTICS PRAGMATICS AND COGNITIVE LINGUISTICS, 46, 209–222. https://doi.org/10.17721/2663-6530.2024.46.17 3. Skrylnyk, S. (2024). THE IMPACT OF FATIGUE ON NEGATIVE INTERFERENCE IN SIMULTANEOUS INTERPRETING. International Humanitarian University Herald Philology, 1(69), 210–214. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.69.1. 4. Skrylnyk, S. (2024). Impersonalisation as a cognitive tool in simultaneous interpreting. https://ela.kpi.ua/items/a0a9283a-1625-42d3-8e12-cdfc59829fd1 5. Skrylnyk S. Pragmatic shifts in simultaneous interpreting. Problems of semantics, pragmatics and cognitive linguistics. 2025. № 48. С. 253–264. URL: https://doi.org/10.1772

							1/2663-6530.2024.48.20 (дата звернення: 09.02.2026) 45. 6. Skrylnyk, S. (2025). Language and cultural interference influence on inhibition of cognitive processes in simultaneous interpreting classes. CURRENT TRENDS IN TRANSLATION TEACHING AND LEARNING E, 12. https://doi.org/10.51287/cttle20252 7. Skrylnyk, S. (2025). Planning as a cognitive process in simultaneous interpreting: case study. Linguistic and Conceptual Views of the World, 77 (1), 34–55. https://doi.org/10.17721/2520-6397.2025.1.02 8. Skrylnyk S. V. Cognitive flexibility and memory training in simultaneous interpreting classes: case study. International humanitarian university herald. philology. 2025. Т. 2, № 74. С. 161–165. URL: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.74.2.32 9. Скрильник С. Модель багатовимірної інтерпретації усного перекладу (теоретичний аспект). Вісник науки та освіти. 2025. № 10(40). URL: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-10(40)-921-934 10. Скрильник С. Лінгво-когнітивна модель усного перекладу (теоретичний аспект). Вісник науки та освіти. 2025. № 11(41). URL: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-11(41)-1088-1098 11. Skrylnyk S. Linguistic and cognitive modelling of concentration and inhibition in simultaneous interpreting quality assessment. East european journal of psycholinguistics. 2025. Т. 12, № 2. URL: https://doi.org/10.29038/skr 12. Скрильник С., Кабанова С., Синхронний переклад. Інститути та організації ЄС.

							Частина 2. Київ, ВПЦ – 2024, 216с. Член редакційної колегії збірника наукових праць «Мовні і концептуальні картини світу» (ISSN 2520-6397 (print); ISSN 2520-6400 редакційної колегії збірника наукових праць «Мовні і концептуальні картини світу» (ISSN 2520-6397 (print); ISSN 2520-6400" Координатор міжнародного гранту VOICE DG-linc Європарламенту. 2025
346190	Зубцова Світлана Володимирівна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030507 Переклад	27	Практичний курс французької мови 3-й, 4-й семестри	1. Г.В. Чернієнко, В.А.Ковальчук, С.В. Зубцова. Труднощі перекладу франкомовних текстів різних жанрів в конкурсних студентських роботах. Вісник науки та освіти. Серія «Філологія». 2025. Вип.№ 4(34)2025. С. 837-863 DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-4(34)-837-863 2. Ковальчук В.А., Савчук Р.І., Зубцова С.В. Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики. Навчальний посібник. Київ: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025р, 97с. (загальна кількість авторських аркушів – 5,4, з них Зубцова С. – 1,8) URL:https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEGof9UdHyHWaUWpJsu/view 3. Веклич О.А., Зубцова С.В. Особливості роботи з файлами презентацій за допомогою програм пам’яті перекладів. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, А. О. Яковенко. Київ, 2025. С. 90-93 4. Веклич О.А., Зубцова С.В. Особливості використання інформаційних технологій при перекладі презентацій. Тези міжнародної наукової конференції «Українська

								гуманітаристика в координатах сучасності», 14–15 листопада 2024 року. С. 19-20. 5. Гончарова К.О., Зубцова С.В. Огляд програм для створення та перекладу субтитрів на основі штучного інтелекту. Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи» (м. Київ, 11-12 квітня, 2024 р.). Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Навчально-науковий інститут філології, 2024. Част. 1. С. 61-62. 6. Качановська Т., Зубцова С. Проблеми та перспективи залучення студентів перекладацьких відділень до участі у проєкті «Термінологія без кордонів» (TWB). Матеріали Міжнародної наукової конференції: Віротченко, С.А. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції (19–20 квітня 2024 р., м. Харків, Україна) = Major Problems of Translation Studies and Translator/Interpreter Training : Abstracts of the XII International Scientific Conference (April, 19–20, 2024, Kharkiv, Ukraine) / орг. комітет С.А. Віротченко, О.В. Ребрій, Н.А. Оніщенко, Л.М. Черноватий, А.П. Мартинюк, І.Є. Фролова. Харків: Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, 2024. С. 25-27. URL: https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/18393 Працювала у складі організаційного комітету та журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)»,

								лютий 2025, м. Київ, КНУ імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Працювала у складі організаційного комітету та журі I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2024, м. Київ, КНУ імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Членкиня Громадської організації «Асоціація викладачів французької мови України» (ГО «АВФМУ»), афілійованої до Міжнародної федерації викладачів французької мови (La FIPF). Досвід практичної роботи за спеціальністю з 2007 р. Переклад (у співавторстві) французькою мовою дубляжу документального фільму «Die Nuklearfalle - Putins Deals mit dem Westen», тривалістю 85 хв, для франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», назва фільму у французькому перекладі «Nucléaire, le piège de Poutine», прем'єра 15.08.2025, розміщено до 13.10.2025 на arte.tv https://www.arte.tv/fr/videosZl 15068-000-A/nucleaire-le-piege-de-poutine/ Підтвердження авторських прав від 16.07.2025 від французького агентства аудіовізуальних цифрових комунікацій «Boulevard des Productions» (www.boulevard.fr). Переклад (у співавторстві) французькою мовою дубляжу документального

								фільму «Mit Fakten gegen Putins Propaganda - Journalismus in Zeiten des Krieges», тривалістю 88 хв, для франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», назва фільму у французькому перекладі «Poutine : la guerre de l'info», прем'єра 2 липня 2024 на німецькому телеканалі «ARTE». Підтвердження авторських прав від 22.08.2024 від французького агентства аудіовізуальних цифрових комунікацій «Boulevard des traductions» (www.boulevard.fr). Переклад французькою мовою документального фільму «EUROMAIDAN - CHRONIK EINES ANGEKÜNDIGTEN KRIEGES» (у співавторстві) для франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», тривалість 89 хв, назва фільму у французькому перекладі «Ukraine - Chronique d'une guerre annoncée», прем'єра на телеканалі «ARTE» 6 червня 2023. Підтвердження авторських прав від 22.06.2023 від французького агентства аудіовізуальних цифрових комунікацій «Boulevard des traductions» (www.boulevard.fr). Переклад французькою мовою документального фільму «DER WAHRHEIT VERPFLICHTET» (у співавторстві) для франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», тривалістю 88 хв, назва французької версії «Russie: le prix de la vérité», прем'єра на телеканалі «ARTE» 19 вересня 2023. XVII Міжнародна

								науково-практична конференція «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика», 29-30 квітня 2025, Національний авіаційний університет, м. Київ. ПВНЗ «Європейський університет», курс «Інноваційні методики та практики в освіті», 13.08.2024-20.12.2024. Міжнародна наукова конференція «Українська гуманітаристика в координатах сучасності», 14–15 листопада 2024, м. Київ Лінгвістичний семінар, організований Французьким інститутом в Україні при Посольстві Франції в Україні та який проводився французькими експертами міжнародного Центру викладання мови та медійних технологій CAVILAM («Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias») з 26 по 29 червня 2024р. у м. Люблін (Польща), наказ про відрядження № 1074-36 від 26.06.2024р. VIII Всеукраїнські наукові читання за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи» (11 – 12 квітня 2024, м. Київ) «XII міжнародна наукова конференція «Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу» в онлайновому форматі у Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна 19-20 квітня 2024 Вебінари (дистанційно) на платформі електронної освітньої інформаційної системи «Всеосвіта» на теми: - «Інформаційно-цифрова компетентність: доброчесне використання відкритих електронних джерел у педагогічній

							діяльності» 31.03.2024, сертифікат №DU199640; - «Використання матеріалів штучного інтелекту в освіті: як не порушити академічну доброчесність» 10.04.2024, сертифікат №AN383428; - «Дотримання авторського права в методичних матеріалах. Як уникнути плагіату?» 11.04.2024, сертифікат №LX947287; - «Формуємо цифрове освітнє середовище: багатофункціональні електронні журнали від Всеосвіти» 12.04.2024, сертифікат №AM670325; - «Дотримання академічної доброчесності у використанні інтернет-джерел для освітнього контенту» 15.04.2024, сертифікат №AQ223688; - «Стратегії уникнення порушень академічної доброчесності в онлайн-просторі» 16.04.2024, сертифікат №GC814235; - «Як не порушувати авторське право під час створення освітнього контенту. Ліцензії Creative commons» 17.04.2024, сертифікат №NM837830; - «Реалізація фундаментальних цінностей академічної доброчесності в освітньому процесі» 17.04.2024, сертифікат №VE781814. З 10 по 31 травня 2023 року програма підвищення кваліфікації «Психолого-педагогічний супровід психологічної компетентності спеціалістів ЗВО» Інституту післядипломної освіти КНУ імені Тараса Шевченка, сертифікат від 31 травня 2023 року, реєстраційний № KU 02070944/000832-23. XV Світовий конгрес викладачів французької мови, організований Міжнародною федерацією викладачів французької мови 9-14

							липня 2021, який проводився в онлайн та офлайн форматі (сертифікат від 15 вересня 2021р). Проходження підготовки технічних секретарів для проведення опитування здобувачів освіти по кафедрі теорії та практики перекладу романських мов ім. Миколи Зерова щодо якості освітніх програм та щодо якості викладання за навчальними дисциплінами освітніх програм (відповідно до розпорядження директора НМЦОНП Гожика А.П. від 22.12.2020 р. №056/1582, «Положення про опитування здобувачів освіти і науково-педагогічних працівників Київського національного університету імені Тараса Шевченка» та розпорядження директора Інституту філології Семенюка Г.Ф. №19 від 25.01.2021 р.) - лютий 2021р..
497310	Залужна Ольга Олексіївна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Донецький національний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 023736, виданий 23.09.2014, Атестат доцента АД 010807, виданий 09.08.2022	21	Практика письмового та усного перекладу. Частина 2. Практика перекладу (англійська мова)	1. Оленяк М. Я., Залужна О. О., Доній Т. М., Подугольникова З. О. Герменевтичні та методологічні виклики перекладу давньоанглійських текстів на українську мову: дилема автентичності та роль проміжної мови. Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2025. Вип. 43. Т. 2. С. 54–59. https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.43.2.8 2. Kuziukova O., Labadze L., Levidze M., Zaluzhna O. Impact of Teachers' Charisma on Students' Motivation and Perceived Learning During Emergency Remote Teaching. European Journal of Educational Research. 2024. Vol. 13. Issue 1. P. 311–324. https://doi.org/10.12973/eu-jer.13.1.311 3. Залужна О., Колісник Д. Лінгвоемоціологія як міждисциплінарна наука: генеза,

							еволюція, основні концепції. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Вип. 78. Т. 1. 2024. С. 228–235. https://doi.org/10.24919/2308-4863/78-1-32 4. Залужна О. О., Животова В. С. Структурні особливості термінологічних одиниць в англійськомовному професійному дискурсі косметології та естетичної медицини. Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». 2024. Вип. 67. С. 37–40. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.67.9 5. Lysenko O., Polishchuk O., Honcharuk L., Zaluzhna O., Tychyna I. The Use of Stylistic Means in Modern English-Language Advertising Discourse to Reflect a Person's Appearance. Eduweb-Revista de Technologia de Informacion y Comunicacion en Educacion. 2023. № 17(1). P. 99–109. https://doi.org/10.46502/issn.1856-7576/2023.17.01.10 6. Залужна О. О., Роллер А. Ю. Кулінарний дискурс у парадигмі сучасних лінгвістичних досліджень. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34(73). № 4. С. 145–149. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.4/26 7. Залужна О. О., Магльона В. Р. Вербалізація емоційних станів у сучасному англійськомовному розмовному інтернет-дискурсі (на матеріалі відеооглядів косметичної продукції). Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2023. №3(206). С. 41–

							46. https://doi.org/10.32782/2522-4077-2023-206-6 8. Залужна О. О., Магльона В. Р. Мовні засоби вираження негативних емоційних станів в оглядах косметичної продукції (на матеріалі YouTube відео англійськомовних влогерів). Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 23. Т. 1. С. 126–130. https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.23.1.24 9. Залужна О. О., Холодюк О. О. Дискурсивні та функційно-стильові виміри публіцистичного тексту як методологійного конструкту. Закарпатські філологічні студії. Ужгород : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 24. С. 134–138. https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.24.1.26 10. Ozhohan A., Stratulat N., Lysianskyi P., Yurkovska M., Zaluzhna O. The Impact of Political Lobbying on the Aggravation of Language Conflicts in the Era of Globalization: El impacto del cabildeo político en el agravamiento de los conflictos lingüísticos en la era de la globalización. Cuestiones Políticas. 2022. 40(75). P. 431–456. https://doi.org/10.46398/cuestpol.4075.27 11. Залужна О. О., Астахова О. С. Структурно-семантичні особливості кольоропозначень в англійській мові (на матеріалі сучасних брендів декоративної косметики). Нова філологія : Збірник наукових праць. Запоріжжя : Видавничий дім «Гельветика», 2021. №. 82. С. 79–84. https://doi.org/10.26661/2414-1135-2021-82-13

							12. Залужна О. О., Новожилова Д. О. Семантичні особливості фразеологічних одиниць із гастрономічним компонентом «хлібобулочні вироби» в англійській та українській мовах. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Вип. 40. Т. 2. 2021. С. 78–83. https://doi.org/10.24919/2308-4863/40-2-13 13. Залужна О. О., Соколова В. М. Структурно-семантичні особливості вербалізації емоційних станів у сучасному англійськомовному літературному дискурсі (на матеріалі роману Е. Ґілберт «Їсти, молитися, кохати»). Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія» : науковий журнал. Острог : Вид-во НаУОА, 2021. Вип. 11(79). С. 68-71. https://doi.org/10.25264/2519-2558-2021-11(79)-68-71 14. Chaika O., Lytvyniuk O., Trofymenko A., Zaluzhna O., Shepel Yu. Fundamentals of Multicultural Education of a Modern Foreign Language Teacher in the System of His Professional and Personal Development. AD ALTA: Journal of Interdisciplinary Research. 2021. 11/02-XXIV. P. 150–155. http://www.magnanimitas.cz/ADALTA/110224/papers/A_27.pdf 15. Частини мови: прийменник, сполучник, частка та вигук в англійській мові. Практикум для самостійної роботи з дисциплін “Перша іноземна мова (англійська)” та “Друга іноземна мова (англійська)” для здобувачів I–III курсів спеціальності 035

							Філологія, 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька / укл. В. В. Бондаренко, О. О. Залужна, Н. В. Стрюк. Вінниця: ДонНУ імені Василя Стуса, 2023. 90 с. 16. Частини мови: прийменник, сполучник, частка та вигук в англійській мові: навчально-методичний посібник для самостійної роботи з дисциплін “Перша іноземна мова (англійська)” та “Друга іноземна мова (англійська)” для здобувачів I–III курсів спеціальності 035 Філологія, 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька / укл. В. В. Бондаренко, О. О. Залужна, Н. В. Стрюк, М. М. Юрковська. Вінниця: ДонНУ імені Василя Стуса, 2023. 83 с. 17. Навчально-методичний посібник з Теоретичного курсу з першої іноземної мови (історія мови, порівняльна лексикологія, порівняльна граматика, теоретична фонетика, лінгвокраїнознавство, порівняльна стилістика) / розробники: О. С. Бойван, Л. Я. Гнатюк, О. О. Залужна, О. В. Ковтун, С. М. Кришталь, Н. В. Стрюк, М. М. Юрковська. ДонНУ імені Василя Стуса. Вінниця, 2023. 83 с. 18. Залужна О. О. Навчально-методичний посібник для самостійної роботи з дисципліни «Соціолінгвістична варіативність англійської мови» для здобувачів другого (освітньо-професійного) рівня вищої освіти. Вінниця : ДонНУ імені Василя Стуса, 2022. 122 с. 19. Залужна О. О. Навчально-

							методичний посібник для самостійної роботи з дисципліни «Теоретичний курс першої іноземної мови (Теоретична фонетика)» для здобувачів першого (освітньо-професійного) рівня вищої освіти. Вінниця : ДонНУ імені Василя Стуса, 2021. 40 с. 20. Залужна О., Ковтонюк А. Потенціал дослідження емоційно-оцінної лексики в сучасному англійськомовному медіадискурсі (на матеріалі відеоблогів леді Колін Кемпбел). Мова і міжкультурна комунікація: теорія та практика : зб. матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної конференції (м. Полтава, 21 березня 2024 р.). Полтава : ПДАУ, 2024. С. 28–31. https://www.researchgate.net/publication/385491090_Potencial_doslidzenna_emocijno-ocinnoi_leksiki_v_sucasnomu_anglijskomovnomu_mediadiskursi_na_materiali_videoblogiv_ledi_Kolin_Kempbel 21. Залужна О. До питання розмежування термінів «фразеологізм» та «ідіома» в сучасній українсько- та англійськомовній фразеографії. Збірник тез доповідей Міжнародної наукової конференції «Актуальні питання вивчення германських, романських і слов'янських мов і літератур та методики викладання іноземних мов» (21-22 червня 2024 р.). Вінниця : ДонНУ імені Василя Стуса, 2024. С. 122–125. https://www.researchgate.net/publication/385491459_Do_pitanna_rozmezuvanna_terminiv_frazeologizm_ta_idioma_v_sucasnij_ukrainsko-_ta_anglijskomovnij_frazeografii 22. Залужна О. О. Лінгвоемотіологія: сучасний стан та перспективи розвитку. Матеріали міжнародної наукової

							конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності» (14-15 листопада 2024 р.). К. : КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. С. 42–43. https://www.researchgate.net/publication/386451823_Lingvoemotiologia_sucasnij_stan_ta_perspektivi_rozvitku 23. Zaluzhna O. Literary Fairytale: Outlining the Boundaries of the Genre Discourse. Proceedings of the 4th Intenational Online Conference 'Corpora and Discourse'. (26 November, 2024). National Technical University of Ukraine 'Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute', 2024. P. 179–180. https://www.researchgate.net/publication/386362701_Literary_Fairytale_Outlining_the_Boundaries_of_the_Genre_Discourse 24. Залужна О. О., Колісник Д. О. Лексичні засоби вербалізації емоційних станів у дитячому літературному дискурсі на початку XXI століття (на матеріалі української та англійської мов). Навчання і викладання у багатомовному світі у цифровому форматі : матеріали Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції (29-30 листопада 2024 р.). К. : Вид-во УДУ імені Михайла Драгоманова, 2024. С. 112–115. https://doi.org/10.31392/UDU-MKfpgoe-2024.15 25. Zaluzhna Olha. Sketching Manifestations of the Modern Literary Fairytale Discourse Paradigm. Текст і дискурс: когнітивно-комунікативні перспективи: матеріали VIII Всеукраїнської наукової інтернет-конференції. 20-21 лютого 2025 року [редкол. Г. А. Кришталюк (відп. ред.) та ін.]. Кам'янець-Подільський:

							Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2025. С. 32–35. https://www.researchgate.net/publication/396520827_SKETCHING_MANIFESTATIONS_OF_THE_MODERN_LITERARY_FAIRYTALE_DISCOURSE_PARADIGM 26. Zaluzhna Olha. Mapping Key Elements of Teacher's Charisma onto Translation Skills Acquisition. Лінгвістика і виклики сучасного світу: перетинаючи дослідницькі кордони = Linguistics and the challenges of the present-day world: crossing disciplinary boundaries : матеріали IV Міжнар. конф. ФЛ спільно з УАКЛіП, 22-23 трав. 2025 р. ; відп. ред. О. П. Воробйова. Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехніка», 2025. С. 66. https://dspace.hnpu.edu.ua/server/api/core/bitstreams/ddd6be2b-9ee4-44ec-9d3b-40f6e2286e54/content 27. Zaluzhna Olha. Feminist Discourse Through the Male Looking-Glass: Translation Mystifications by Emma Andiievska. Women's Voices in Translation and Translation Studies: Ukrainian and Global Perspectives. Book of Abstracts of an International Conference (online, 12 November 2025). Lviv : Ivan Franko National University of Lviv, 2025. P. 76–77. https://www.researchgate.net/publication/397452954_Feminist_Discourse_Through_the_Male_Looking-Glass_Translation_Mystifications_by_Emma_Andiievska Членкиня постійної спеціалізованої вченої ради К 11.051.14 (наказ МОНУ №1714 від 28.12.2017 до 31.12.2021 р. включно) Членкиня редакційної колегії фахового рецензованого видання «Наукові записки. Серія: Філологічні науки», Україна, категорія Б (з березня 2023 р. – до

							тепер). Членкиня редакційної колегії фахового міжнародного збірника наукових праць «Лінгвістичні студії», Україна, категорія Б (з 2022 р. – до тепер). Відповідальний виконавець ініціативної науково-дослідної теми НДДКР № 0119U102510 (з 09.07.2019 р. до 31.12.2023 включно). Рецензування статей 2025 у журналі “Мова: класичне – модерне – постмодерне” (Scopus) (http://lcmp.ukma.edu.ua/reviewers) Членкиня галузевої конкурсної комісії II етапу Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт з германських мов (англійської, німецької), 2021 р. (Наказ 28/05 від 27.01.2021 ДонНУ імені Василя Стуса)). Керівництво студентом, який зайняв призове місце на II етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (Ходанович Анастасія, 2021, диплом I ступеня). Членкиня Всеукраїнської Асоціації з мовного тестування та оцінювання (ВУАМТО) (Voluntary, non-governmental organization aimed at bringing together all those involved and interested in teaching foreign languages (FL) – secondary and tertiary school teachers, PhD and Master students) Потебнянський колегіум Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України (23–27 вересня 2024 р., сертифікат №10 від 08.10.2024 р.). Львівський національний університет імені Івана Франка «Навички STEM для гуманітаріїв» (19 жовтня – 16 листопада 2024 р., сертифікат СН 02070987/0024-24). «Емоційне здоров ʼя освітян: психологічна стійкість s турбота про себе» від ГО «Прогресильні» (19 -

							24 листопада 2024 р., сертифікат №ЕЗ-0217). Київський національний університет імені Тараса Шевченка "Основні психічні розлади: базові уявлення" (25-27 листопада 2024 р., сертифікат KU 02070944/001800-24 від 27 листопада 2024 р.). Київський національний університет імені Тараса Шевченка "Стрес-менеджмент та техніки психологічної самодопомоги" (10-12 грудня 2024 р., сертифікат KU 02070944/001975-24 від 12 грудня 2024 р.). Львівський національний університет імені Івана Франка "Українська зима - 2025" (29 січня - 01 березня 2025 р.). «Форум академічної доброчесності» від ГО «Прогресильні» (20 лютого 2025 р., сертифікат №2444). "Language Assessment in the Digital Age: Best Practices and New Frontiers" від UALTA (Ukrainian Association for Language Testing and Assessment) (17 лютого - 12 травня 2025 р., сертифікат №5.25-29). «Великий курс про ШІ в освіті» від ГО «Прогресильні» (26 травня - 09 червня 2025 р., сертифікат ВКШІО-1337). ГО Прогресильні «Прогресильне викладання: складові системи якості вищої освіти», 15 березня – 19 квітня 2023 р., сертифікат №ПВ-0674 від 1 травня 2023 р. ISMA University of Applied Sciences (Університет прикладних наук), м. Рига (Латвія), 14 лютого – 14 березня 2022 р., сертифікат № 1-22/197-22 від 14.03.2022 р. ГО «Прогресильні» за програмою «Академічна доброчесність як рушійна сила підвищення якості вищої освіти кейси акредитаційної експертизи», 14-16 червня 2022 р.,

							сертифікат №101048055-14-217. ТОВ «Академія цифрового розвитку» за програмою «Цифрові інструменти Google для освіти» (5 вересня – 30 жовтня 2022 р.), сертифікати №GDTfE-02-00212 (базовий рівень), №GDTfE-03-C-02714 (середній рівень), №GDTfE-03-П-00556 (поглиблений рівень).
332752	Кобчінська Олена Іванівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2009, спеціальність: 030502 Мова та література (французька, англійська), Диплом кандидата наук ДК 016508, виданий 10.10.2013, Атестат доцента АД 011696, виданий 23.12.2022	16	Зарубіжна література. Частина 3. Література франкомовних країн. 4-й семестр.	1. Кобчінська О. Художнє письмо як досвід професійної подорожі: мистецький діалог Абделькебіра Катібі й Тагара Бен Джеллуна. Сучасні літературознавчі студії. 2024. № 21. С. 40–46. DOI: 10.32589/3883.21.2024. URL: http://literature-studio.knlu.edu.ua/issue/view/18887 2. Кобчінська О. Письмо як терапія і сенс у романі Анн-Софі Брасм «Наше попереднє життя. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка: Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. К.: ВПЦ «Київський університет», 2024. С. 33-37. Doi: https://doi.org/10.17721/1728-2659.2024.35.05 URL: https://philology-journal.com/index.php/journal/issue/view/20/22 3. Кобчінська О. Голокост в романі Тетяни де Роне «Її звали Сара» (2007) // Сучасні літературознавчі студії: збірник наукових праць. Випуск 19’22. К.: Видавничий центр КНЛУ, 2023. С. 21-28. Doi: https://doi.org/10.32589/2411-3883.19.2022. 4. Chystiak, D., Kobchinska, O. & Mosenkis, I. (2021). Intertexte mythologique dans Pelléas et Mélisande de Maeterlinck. Litera: Journal of Language, Literature and Culture Studies, 31(2), p. 605-618. 5. Кобчінська О. «Полікультурний вимір франкофонної прози др. пол. XX – поч. XXI ст.: концепти

							і постаті» / Олена Кобчінська [навч. пос., електр.]. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2022. 158 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1uzB7ZdP5x1yk8eged7_bFz7L-_WyS6VF/view 6. Кобчінська О. І. Методичні рекомендації до навчальної дисципліни «Історія французької літератури другої половини XIX століття». – Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2025. – 44 с. – Режим доступу: https://drive.google.com/file/d/1yL7kYAKyS9ANpbErDNub5jiQRaY-e1_N/view 7. Кобчінська О. І. Методичні рекомендації до навчальної дисципліни «Література франкомовних країн XX – початку XXI століть» Навч. посібник. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2024. 56 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1CbBKoz5X01FIsL9zNN-WUdB1dIou8Y0N/view 8. Канова Г., Кобчінська О. Тенденції розвитку світового літературного процесу. Метод. рекомендації з навч. дисципліни для студентів І-го курсу спеціальності 035 Філологія (східні мови та літератури (переклад включно)). Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2022. 53 с. URL: https://drive.google.com/file/d/1jX8fZUHVeuG5khLg3DtKRCC-8rHmto8e/view Викладач письменницької академії «Риба» – міжнародної письменницької спільноти, члена Європейської асоціації програм креативного

							письменства EACWP у рамках меморандуму про співпрацю з Київським національним університетом ім. Тараса Шевченка. Науковий консультант наукової роботи учениці 10-го класу Коцюбинського ліцею №1 Коцюбинської селищної ради Бучанського району Київської області. Турусікової Єлизавети Павлівни «Психопоетика страху в казковій повісті Ніла Геймана «Кораліна»», подану на ІІ етап Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН – 2025 (робота посіла призове ІІ-ге місце). Переклади франкофонної художньої літератури. Курс «Розуміння фотографії» в онлайн-інституті для розвитку кар'єри в ІТ та креативних індустріях Projector (куратор – Вікторія Мироненко) . (Листопад – грудень 2021 р.). ISMA University of Applied Sciences, м. Рига, Латвія. Міжнародне науково-педагогічне стажування «Теорія та практика науково-педагогічних підходів в освіті» (з 22 листопада по 22 грудня 2021 р), сертифікат № 1-22/429-21 (форма стажування – дистанційно).
148587	Смущинська Ірина Вікторівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1984, спеціальність: Романо-германські мови і література, Диплом доктора наук ДД 003242, виданий 10.12.2003, Диплом кандидата наук КН 003850, виданий 17.12.1993, Атестат	41	Історія французької мови	1. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Вега // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2025. № 48. С. 180-200. 2. Смущинська І., Циркунова І. Сучасний детективний роман: етапи становлення (на прикладі французької та іспанської літератури) // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025. Вип. 2 (78). С. 106-127. 3. Смущинська І.В.

				доцента ДЦАЕ 000179, виданий 25.06.1998, Атестат професора 12ПР 006595, виданий 20.01.2011			Еволюція форм вираження авторського модусу у французькому романі // Актуальні проблеми української лінгвістики. Теорія і практика. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Випуск XLVIII (48). С. 47-67. 4. Смущинська І.В. Фігуральність тексту: поетика і прагматика стилістичних фігур // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Вип. 2 (76). С. 55-75. 5. Смущинська І.В. Типи художньої референції: проблеми інтерпретації // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ, 2024. № 45. С. 54-68. 6. Смущинська І.В. Художні антропоніми: основні функції, аспекти і проблеми інтерпретації // Стиль і переклад. Київ, 2024. Вип. 1 (9). С. 160-178. 7. Ponomarenko O., Smushchynska I., Popivniak O. Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter (based on the material of the countries of the Romance and Germanic language areas // Науковий вісник Ужгородського університету. 2024. Вип. 55: 1657-1663. DOI: 10.54919/физика/55.2024.165c07. 8. Smushchynska I., Tsyrkunova I. Linguistic and communicative portraits: theoretical aspects and literary applications.// International Scientific Conference “Science and Global Challenges in the modern World”. Leicester, United Kingdom. November 4, 2024. P. 203-205. 9. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Сучасний жіночий детектив, особливості та інтерпретація. // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2024. № 46. С. 30-43. 10. Смущинська, Е. Ніколаєску.

							Французькі колороніми з енантіосемічним компонентом // Езиков свят. Том 21. Кн. 3. 2023. С. 67-81. (Scopus). https://ezikovsvyat.com/index.php/bg/2018-04-12-06-17-47
							11. Смущинська І., Ніколаєску Е. Французька енантіосемія: від латини до сучасності // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. № 42. С. 93-105.
							12. Смущинська І.В., Циркунова І.В., Вронська О.М. Ironia como certeza/ incerteza (Іронія як дискурсивна визначеність / невизначеність) // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2022. № 41. С. 164-177. http://doi.org//10.17721/2663-6530.2022.416530.2022.4.171
							13. Смущинська І., Циркунова І. Основні шляхи відтворення узусних фразеологізмів у перекладі (на прикладі французько-української та іспано-української мовних пар) // Стиль і переклад. Збірник № 1(8). К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. С. 93-117.
							14. Smushchynska I. Catachrèse en tant que figure de langue // Refigurer … les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion : 19e édition des Journées de la francophonie : résumés des communications. Université de Galati, Roumanie, AUF, 2022. P. 29-30.
							15. Smouchtchynska I. Comparaisons françaises usuelles: problèmes d'interprétation et de traduction (d'après l'expérience de compilation d'un dictionnaire bilingue) // Livret des résumés du 4-ème Colloque International francophone en Ukraine. Université

							nationale Ivan Franco de Lviv, Ambassade de France en Ukraine, AUF. Lviv : PAIS, 2021. P. 145-147. Науковий керівник дисертацій,що захистилися: Ніколаєску Е. В. (07.03.2024 р.), Веклич О.А. (25.06.2021 р.) Гуменна К.О (25.06.2021 р.) 16. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Значення і роль дисципліни «Риторика» у підготовці студентів-перекладачів // Стиль і переклад. Випуск 1(10). К.: КНУ, 2025. С.70-87. 17. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Основні аспекти порівняльно-стилістичного аналізу// Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 173-174. 18. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Веги та їх відтворення українською мовою. // Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 143-144. 19. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Риторика і викладання перекладу // Тези IX Всеукраїнських читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові досягнення і перспективи». Частина II (10-11 квітня 2025 р.). К.: КНУ, 2025. С. 124-125. 20. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Французький та іспанський детектив: етапи становлення. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності». КНУ імені Тараса Шевченка (14-15 листопада 2024 р.). К.: КНУ, 2024. С. 105-

							106. 21. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Теорія референції і художній текст. Матеріали І міжнародної наукової конференції пам'яті проф. Костянтина Тищенка «Лінгвосфера учора, сьогодні, завтра». К.: КНУ імені Тараса Шевченка (10-12 жовтня 2024 р.). С. 116-120. 22. Смущинська І.В. Фігуральність мови: основні аспекти та інтерпретація // Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи) (11-12 квітня 2024). Частина 2. Київ, 2024. – С. 84-85. Керівник наукової кафедральної теми "Актуальні питання перекладознавства та стилістики романських мов" (№ 16КФ 044-08), Головний редактор Збірника наукових праць «Стиль і переклад», індексованого у Міжнародній наукометричній базі Research Bib (Японія) Гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов», з 2023 р., до того гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов». Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології (більше ніж 5 років). Членкиня Вченої ради Навчально-наукового інституту філології з 2011р. Членкиня ГО «Асоціації викладачів французької мови України» (АВФМУ). Certificate # 241104076 research Europe IEDC, International Scientific Conference `Science and Global Challenges in the Modern World`, November 4, 2024, Leicester, United Kingdom Підвищення кваліфікації за програмою "Протидія

							та попередження булінгу (цькуванню) в закладах освіти” через програму Prometheus, сертифікат виданий 8.10.2023 р. Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, травень 2022 р.). Сертифікат «Критерії та процедура відбору видань до Web of Science Core Collection» (Clarivate, Київ, 12 серпня 2021 р.); Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, лютий 2021 р.).
547200	Фарафонова Аліна Сергіївна	асистентка, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом бакалавра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2022, спеціальність: 035 Філологія, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2024, спеціальність: 035 Філологія	1	Практичний курс англійської мови	1. Фарафонова А. С. Спроба класифікації мовних та позамовних культурних посилань у перекладі мультсеріалів для дорослої авдиторії. STUDIA LINGUISTICA. 2025. вип. 26. С. 133–146. URL: https://doi.org/10.17721/StudLing2025.26.133-146. 2. Підгрушна О.Г., Фарафонова А.С. Інтертекстуальність як спосіб адаптації в українських перекладах англомовних анімаційних серіалів для дорослих. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика». Том 35(74), № 3 Том 1, 2024. С.106-114. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2024.3.1/19 3. Фарафонова А., Підгрушна О. Проблема неузгодженості онімів у перекладі світу мультсеріалу «Invincible»/«Невколупний». Актуальні проблеми перекладознавства і порівняльних студій : матеріали III

							Наукового семінару для молодих учених (студентів, магістрантів, аспірантів, докторантів), 12 лютого 2025 року. Київ, 2025. С. 98-100. https://drive.google.com/file/d/1FVkv1-1LukNLoiVqJrNXniu99q_OrPV9/view 4. Фарафонова А. С. Позамовні (ECR) та мовні (ICR) культурні посилання у перекладах англомовних анімаційних серіалів для дорослих. IX Всеукраїнські наукові читання за участю молодих учених 2025, Київ, Україна, 10–11 квіт. 2025. С. 155–156. URL: https://drive.google.com/file/d/1qpcSjeXotyRLiIjLYJfG_eOHn-XEAnpF/view 5. Фарафонова, Аліна. Перспектива використання глядацької рецепції у дослідженнях авдіовізуального перекладу. Reviewers (2025): 71. 6. Фарафонова А. «Паніка? На дискотеці?»: Переклад сталих виразів/цитат із пісенною складовою в авдіовізуальних творах. Всеукраїнська наукова конференція «СУЧАСНА ФІЛОЛОГІЯ: ЛІНГВІСТИКА, ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО, ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО, ФОЛЬКЛОР», 2025, Київ, Україна, 13–14 лист. 2025. С. 190–192. URL: https://drive.google.com/file/d/1mLaHOQZYgdtqVF8dIccUjX6pNTcW-_lk/view 7. Фарафонова А., Підгрушна О. Переклад інтертекстуальних посилань у мультимодальних текстах. Тези міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності» (м. Київ, 14–15 листопада 2024 р.). Київ, 2024. С.112-113. https://drive.google.com/file/d/1QVDb_f-yPU0Y2Kp6M6r9ggPloaDTyo9X/view

							Перекладачка у громадській організації «Локалізаційна спілка “Шлякбитраф”» : Офіційна локалізація відеогри SpellForce: Conquest of Eo (https://sbt.localization.com.ua/project/spellforce-conquest-of-eo/). Офіційна локалізація відеогри Stronghold Crusader: Definitive Edition (https://sbt.localization.com.ua/project/stronghold-crusader-definitive-edition/). Переклад книжки-артбуку Світ гри S.T.A.L.K.E.R. 2. Heart of Chornobyl (анонс на сайті ШБТ: https://sbt.localization.com.ua/article/ukrayinska-lokalizatsiya-serpen-zhovten-2025-90/). Офіційна локалізація відеогри RuneQuest: Warlords (https://sbt.localization.com.ua/en/project/runequest-warlords/)
148587	Смущинська Ірина Вікторівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1984, спеціальність: Романо-германські мови і література, Диплом доктора наук ДД 003242, виданий 10.12.2003, Диплом кандидата наук КН 003850, виданий 17.12.1993, Атестат доцента ДЦАЕ 000179, виданий 25.06.1998, Атестат професора 12ПР 006595, виданий 20.01.2011	41	Стилістика французької мови	1. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Вега // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2025. № 48. С. 180-200. 2. Смущинська І., Циркунова І. Сучасний детективний роман: етапи становлення (на прикладі французької та іспанської літератури) // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025. Вип. 2 (78). С. 106-127. 3. Смущинська І.В. Еволюція форм вираження авторського модусу у французькому романі // Актуальні проблеми української лінгвістики. Теорія і практика. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Випуск XLVIII (48). С. 47-67. 4. Смущинська І.В. Фігуральність тексту: поетика і прагматика стилістичних фігур // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Вип.

							2 (76). С. 55-75. 5. Смущинська І.В. Типи художньої референції: проблеми інтерпретації // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ, 2024. № 45. С. 54-68. 6. Смущинська І.В. Художні антропоніми: основні функції, аспекти і проблеми інтерпретації // Стиль і переклад. Київ, 2024. Вип. 1 (9). С. 160-178. 7. Ponomarenko O., Smushchynska I., Popivniak O. Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter (based on the material of the countries of the Romance and Germanic language areas // Науковий вісник Ужгородського університету. 2024. Вип. 55: 1657-1663. DOI: 10.54919/физика/55.2024.165c07. 8. Smushchynska I., Tsyrkunova I. Linguistic and communicative portraits: theoretical aspects and literary applications.// International Scientific Conference “Science and Global Challenges in the modern World”. Leicester, United Kingdom. November 4, 2024. P. 203-205. 9. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Сучасний жіночий детектив, особливості та інтерпретація. // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2024. № 46. С. 30-43. 10. Смущинська, Е. Ніколаєску. Французькі колороніми з енантіосемічним компонентом // Езиков свят. Том 21. Кн. 3. 2023. С. 67-81. (Scopus). https://ezikovsvyat.com/index.php/bg/2018-04-12-06-17-47 11. Смущинська І., Ніколаєску Е. Французька енантіосемія: від латини до сучасності // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ

							ім. Тараса Шевченка, 2022. № 42. С. 93-105.
							12. Смущинська І.В., Циркунова І.В., Вронська О.М. Ironia como certeza/ incerteza (Іронія як дискурсивна визначеність / невизначеність) // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2022. № 41. С. 164-177. http://doi.org//10.17721/2663-6530.2022.416530.2022.4.171
							13. Смущинська І., Циркунова І. Основні шляхи відтворення узусних фразеологізмів у перекладі (на прикладі французько-української та іспано-української мовних пар) // Стиль і переклад. Збірник № 1(8). К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. С. 93-117.
							14. Smushchynska I. Catachrèse en tant que figure de langue // Refigurer … les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion : 19e édition des Journées de la francophonie : résumés des communications. Université de Galati, Roumanie, AUF, 2022. P. 29-30.
							15. Smouchtchynska I. Comparaisons françaises usuelles: problèmes d'interprétation et de traduction (d'après l'expérience de compilation d'un dictionnaire bilingue) // Livret des résumés du 4-ème Colloque International francophone en Ukraine. Université nationale Ivan Franco de Lviv, Ambassade de France en Ukraine, AUF. Lviv : PAIS, 2021. P. 145-147.
							Науковий керівник дисертацій,що захистилися: Ніколаєску Е. В. (07.03.2024 р.), Веклич О.А. (25.06.2021 р.) Гуменна К.О (25.06.2021 р.)
							16. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Значення і роль дисципліни «Риторика» у підготовці студентів-

							перекладачів // Стиль і переклад. Випуск 1(10). К.: КНУ, 2025. С.70-87. 17. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Основні аспекти порівняльно-стилістичного аналізу// Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 173-174. 18. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Веги та їх відтворення українською мовою. // Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 143-144. 19. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Риторика і викладання перекладу // Тези IX Всеукраїнських читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові досягнення і перспективи». Частина II (10-11 квітня 2025 р.). К.: КНУ, 2025. С. 124-125. 20. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Французький та іспанський детектив: етапи становлення. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності». КНУ імені Тараса Шевченка (14-15 листопада 2024 р.). К.: КНУ, 2024. С. 105-106. 21. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Теорія референції і художній текст. Матеріали І міжнародної наукової конференції пам'яті проф. Костянтина Тищенка «Лінгвосфера учора, сьогодні, завтра». К.: КНУ імені Тараса Шевченка (10-12 жовтня 2024 р.). С. 116-120. 22. Смущинська І.В. Фігуральність мови: основні аспекти та інтерпретація // Тези VIII Всеукраїнських

							наукових читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи) (11-12 квітня 2024). Частина 2. Київ, 2024. – С. 84-85. Керівник наукової кафедральної теми “Актуальні питання перекладознавства та стилістики романських мов” (№ 16КФ 044-08), Головний редактор Збірника наукових праць «Стиль і переклад», індексованого у Міжнародній наукометричній базі Research Bib (Японія) Гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов», з 2023 р., до того гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов». Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології (більше ніж 5 років). Членкиня Вченої ради Навчально-наукового інституту філології з 2011р. Членкиня ГО «Асоціації викладачів французької мови України» (АВФМУ). Certificate # 241104076 research Europe IEDC, International Scientific Conference `Science and Global Challenges in the Modern World`, November 4, 2024, Leicester, United Kingdom Підвищення кваліфікації за програмою “Протидія та попередження булінгу (цькуванню) в закладах освіти” через програму Prometheus, сертифікат виданий 8.10.2023 р. Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, травень 2022 р.). Сертифікат «Критерії та процедура відбору видань до Web of

							Science Core Collection» (Clarivate, Київ, 12 серпня 2021 р.); Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, лютий 2021 р.).
344572	Левко Олександр Вадимович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (давньогрецька, латина), Диплом кандидата наук ДК 014626, виданий 31.05.2013, Атестат доцента АД 003545, виданий 16.12.2019	15	Латинська мова для перекладачів	1. Kramar N., Ilchenko O., Levko O. A Comparative Linguistic Analysis of the 2014 and 2023 IPCC Synthesis Reports using Topic Modeling and Scattertext. 2024 IEEE 19th International Conference on Computer Science and Information Technologies (CSIT). Lviv, Ukraine, 2024. P. 1–5. https://doi.org/10.1109/CSIT65290.2024.10982639 2. Levko, Oleksandr. "Rendition of σώφρων and σωφροσύνη in Ukrainian translations of the New Testament" Zeitschrift für Slawistik, vol. 68, no. 3, 2023, pp. 440-464. https://doi.org/10.1515/slaw-2023-0022 3. Levko, O. Framing the Russia-Ukraine War in the Discourse of Ukrainian Church Leaders. Logos (Lithuania). 2023. No. 115. P. 67-78. https://doi.org/10.24101/logos.2023.30 4. Levko, O. Axiological Opposition of Humility and Pride in the 17th-century Ukrainian Didactic Gospels. Logos (Lithuania). 2022. No. 111. P. 45-55. https://doi.org/10.24101/logos.2022.26 5. Левко, О. В. Прецедентні одиниці в українських релігійних медіа у світлі комунікативної стратегії дискредитації. Slavia Orientalis, 70 (3), 661-681. DOI: https://doi.org/10.24425/slo.2021.138199 6. Левко О. В. Відтворення «лексикону гордості» у церковнослов'янських і староукраїнських біблійних перекладах ранньомодерної України. Науковий

							вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2025. № 74. Том 2. С. 121-124 DOI: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.74.2.24 7. Kramar, N., & Levko, O. English Neological Units with Climate and their Translation into Ukrainian. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика, 2023 (1(33), 77-80. https://doi.org/10.17721/1728-2659.2023.33.12 8. Левко, О. Формування релігійно-етичного лексикону в українській мові XVI–XVII ст. (на матеріалі Послання до Галатів). Мовні та концептуальні картини світу. 2023. 74(2). с.72-89. https://doi.org/10.17721/2520-6397.2023.2.05 9. Крамар Н. А., Левко О. В. Теоретико-методологічні засади еколінгвістики як новогоміждисципліна рного напрямку досліджень. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2023.Вип. 17(85). С. 62–66. https://doi.org/10.25264/2519-2558-2023-17(85)-62-66 10. Levko Oleksandr, Kramar Natalia. 2022. Intertextuality as a source of discourse emotionalization and language innovations. Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика. Вип. 44. С. 68-85. https://doi.org/10.17721/APULTP.2022.44.68-85 11. Левко О. В. Становлення «лексикону смирення» у церковнослов'янських і староукраїнських біблійних пам'ятках XVI ст. Мовні та концептуальні картини світу. 2022. Вип 72 (2). С. 57-74.

							https://doi.org/10.17721/2520-6397.2022.2.05 12. Левко О.В., Запольська В.В. Граматична еквівалентність у французьких перекладах п'ятого вірша Катулла «До Лесбії». Наукові записки Національного Університету «Острозька Академія». Серія «Філологія», 2021. Вип. 11 (79). С. 79–83. https://doi.org/10.25264/2519-2558-2021-11(79)-95-99 13. Левко О. Давньогрецька мова: Хрестоматія з коментарями. Навчальний посібник. Київ: ТОВ «ВП Едельвейс», 2025. 140 с. 8,75 авт. арк. ISBN 978-617-7619-73-3 14. Атанасій Великий. Проти язичників. Про воплочення Слова: Монографія / Переклад і наук. коментар Олександра Левка, вступ і наук. редакція Марії Горячої (Витоки християнства, 8: Джерела, 3). Львів: Видавництво Українського католицького університету 2024. 384 с. Ум.друк.арк. 24. ISBN 978-617-7608-84-3 15. Українсько-англійсько-литовсько-польсько-грецько-латинський словник лінгвістичної термінології: навчальний посібник / О. Ніка, С. Гриценко, І. Корольов, О. Левко, Н. Корольова, Ю. Олешко, Л. Непоп-Айдачич; за ред. О. Ніки, С. Гриценко. Суми: Університетська книга, 2022. 220 с. (19 д.а.). 16. Ніка О., Гриценко С., Корольова Н., Левко О., Олешко Ю. Мовна практика України в контексті сучасних соціогуманітарних викликів: колективна монографія. Київ, 2022. (6 д.а.). 17. Альманах латинської патристики: Колективна монографія / Упоряд. і ред. О. В. Левка. Київ, 2021.352 с. (20,5 д.а.).

							18. Левко О.В. Методичні рекомендації з навчальної дисципліни «Латинська мова для перекладачів» для студентів І курсу освітнього рівня бакалавр спеціальності 035 Філологія. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2024. 19. Левко О. «Моя зброя – сміх»: світ комедій Арістофана // Арістофан. Театр / Передм. О.Левка, прим. Й. Кобова, пер. з давньогр. Б. Тена (Бібліотека світової літератури). Харків: Фоліо, 2025. С. 3–32. ISBN 978-617-8508-00-5. 20. Левко О. Кохання, мандри та пригоди: наративні техніки давньогрецького роману // Давньогрецький роман. Дафніс і Хлоя. Повість про Габрокома і Антію. Повість про кохання Херея і Каллірої / Передм. О.Левка, прим. і пер. з давньогр. М. Волкова (Бібліотека світової літератури). Харків: Фоліо, 2026. С. 3–32. ISBN 978-617-8631-77-2 21. Бєльський П.О., Левко О. В. Спроби синтезу мистецтв: Від давньогрецької трагедії до опери. Тези IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: Нові дослідження і перспективи», Ч. І, 10–11 квітня 2025 року, ННІ філології. Київ : Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2025. С. 34–35. URL: https://drive.google.com/file/d/1KKXYtEwpQTsHPlIv7kRxBMpEoTYs8iJg/view 22. Лоза Л.С., Левко О. В. Концептуалізація дихотомії VITA URBANA / VITA RUSTICA в римській лінгвокультурі. Тези IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія

							XXI століття: Нові дослідження і перспективи», Ч. I, 10–11 квітня 2025 року, ННІ філології. Київ : Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2025. С. 196–198. URL: https://drive.google.com/file/d/1KKXYtEwpQTsHPlIv7kRxBMpEoTYs8iJg/view 23. Лоза Л.С., Левко О. В. Метатеатр та інтертекстуальність: Інтерпретація трагедії Софокла у драмі А. Георгіу. Тези IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: Нові дослідження і перспективи», Ч. II, 10–11 квітня 2025 року, ННІ філології. – Київ : Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2025. – С. 18–19. URL: https://drive.google.com/file/d/1qpcSjeXotyRLiIjLYJfG_eOHn-XEAnpF/view 24. Левко О. В. "Проблема Сократа" в давньогрецькій літературі: Літературний образ vs історична постать. Філологія доби глобалізації: візії та перспективи : матер. міжнар. наук. конф. (10 жовтня 2025 року, м. Київ, Україна). / за заг. ред. Г. Ф. Семенюка, С. П. Гриценко. – Київ, 2025. – С. 167-169. 25. Автеньєва О. Є., Левко О. В. Еволюція давньогрецького міфу про Діомеда з Аргосу: Лінгвокультурний вимір. Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: Нові дослідження і перспективи», Ч. I, 11 – 12 квітня 2024 року, ННІ філології. Київ : КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. С. 11-12. 26. Дорошенко К.О., Левко О.В. Засоби маніпулятивного впливу у грецькому політичному дискурсі. Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих

							учених «Філологія XXI століття: Нові дослідження і перспективи», Ч. І, 11 – 12 квітня 2024 року, ННІ філології. Київ : КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. С. 71-73. 27. Левко О. В. Становлення аксіологічного тезаурусу української мови в перекладах Біблії XVI – XXI ст.. Дискурс професійної і творчої комунікації: лінгвокультурний, когнітивний, перекладацький та методичний аспекти : зб. матеріалів VIII Міжнар. наук.-практ. конф., 18–19 трав. 2023 р. Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехніка», 2023. С. 25-27. 28. Левко О. В. Відтворення грекомовної теологічної лексики в українських перекладах Нового Завіту. Тези доповідей міжнародної заочної наукової конференції «Мовознавча наука у XXI столітті», присвяченої світлій пам'яті професора Фіонілли Олексіївни Нікітіної, 16-17 квітня 2020 року, Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка. Київ: Логос, 2020. С. 66-67. 29. Левко Олександр. Словник української релігійної термінології. Київ: Інтерсервіс, 2023. 200 с. ISBN 978-617-7619-49-8 30. Українсько-англійський словник страхування сільськогосподарської продукції / О. Ніка, Н. Герасименко, С. Гриценко, Н. Корольова, О. Левко, Ю. Олешко; За ред. О. Ніки, Н. Герасименко. К. : ВПЦ "Київський університет". 2022. 160 с. ISBN 978-966-933-210-3 31. Богословський термінологічно-правописний порадник для викладачів недільних шкіл і студентів духовних навчальних закладів. Відп. ред. проф. прот. Володимир Савельєв, упоряд. Снігірьов Р., Савельєв В., Левко О.

							та ін. Київ: Видавничий відділ Української Православної Церкви, 2021. 144 с. ISBN 978-966-2371-63-5. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір № 122476 від 28.12.2023: Наукова стаття “Формування релігійно-етичного лексикону в українській мові XVI–XVII ст. (на матеріалі Послання до Галатів)” Член разової спеціалізованої вченої ради по захисту доктора філософії (рецензент) – Гао Цзінси "Стратегії дискурсивного конструювання образу української мови у ЗМІ (на матеріалах документального фільму «Соловей співає. Доки голос має» та його коментарів)." (19.09.2025) (Наказ Університету про склад разової спеціалізованої вченої ради № 322-24 від 09.07.2025). https://scc.knu.ua/zdobuvach-phd?id=336384 Член разової спеціалізованої вченої ради ДФ 26.001.158 Київського національного університету імені Тараса Шевченка, утвореної для проведення захисту дисертації на здобуття ступеня доктора філософії зі спеціальності 035 Філологія (2021 р.). https://dir.ukrintei.ua/view/okd/2b0bf98f30477b7ec2bf27fb5c1b3a65 Відповідальний виконавець НДР «Мовна практика України в контексті сучасних соціогуманітарних викликів» (№22БП044-01, МОН України, наук. керівник – проф. Ніка О.І. 1.02.2022 - 31.12.2023). Заступник головного редактора (2019), член редколегії (2020 — липень 2022 року) фахового (категорія Б) наукового видання «Studia Linguistica». Член редколегії фахового (категорія Б) наукового видання «Актуальні проблеми

							української лінгвістики: теорія і практика» (2018 р. — дотепер). Рецензент фахового іноземного наукового видання Slavistica Vilnensis, що індексується в SCOPUS (Литва, Вільнюс, 2024 — дотепер). Рецензент фахового наукового видання категорії А “Alfred Nobel University Journal of Philology”, що індексується в SCOPUS (Україна, Дніпро, 2024 — дотепер). Рецензент іноземного фахового наукового видання «Quaestiones oralitatis» (Польща, Вроцлав, 2019 — 2022), що індексується в базах Index Copernicus, ERIH Plus. Рецензент фахового (категорія Б) видання «Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика» (2021— дотепер). Гарант ОПП «Класична філологія та англійська мова», ОР: перший (бакалаврський) (2019 — лютий 2022). Гарант ОПП «Новогрецька філологія, англійська мова та переклад», ОР: другий (магістерський) (лютий 2022 — дотепер). Проведення навчальльних занять із спеціальних дисциплін іноземною мовою: 1. Fundamentals of Modern Linguistics. Part 1. Latin (035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша — англійська; мова викладання — англійська, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025, 2025-2026 н.р., 62 ауд.годин кожного н.р.). Науковий керівник студентського наукового гуртка «Класичні мови та антична цивілізація» (Київський національний університет імені Тараса Шевченка,

							2018 — дотепер). Переклади релігійної, філософської і художньої літератури з давньогрецької, латинської, церковнослов'янської мов (з 2014 — дотепер): 1. Послідування Святих Таїнств Хрещення і Миропомазання / переклад з грецької та церковнослов'янської [О.В.Левко та ін.]. Київ: Титло, 2024. 62 с. 2. Послідування погребіння мирян. Послідування панахиди. Чин погребіння полеглого воїна / переклад з грецької та церковнослов'янської [О.В.Левко та ін.]. Київ: Титло - Церковна книга, 2024. 128 с. 3. Про блаженну діву Едігну: Діва з селища Пух [у землі] боїв / пер з лат. О. Левка // Ясинецька О. А. Три покоління благовірності: Інгігерда Шведська, Анна Київська, Едігна Баварська (XI—поч. XII ст.). Дніпро: Типографія «Україна», 2021. 152 с. іл. 4. Амвросій Медіоланський. Про благо смерті: Передмова і примітки О.В. Левка, переклад з лат. Н.А.Крамар і О.В. Левка. Альманах латинської патристики. Київ: Видавничий відділ Української Православної Церкви, 2021. С. 119-152. Академія Віваріум Новум, м. Фраскаті, Італія. Наукове стажування в межах академічної мобільності з 02.08.2025 по 20.08.2025 р. (стажування і викладання під час Scholae Aestivae de Lingua Latina, Accademia Vivarium Novum, , Italy, Frascati, Villa Falconieri, August 2025) – звіт академічної мобільності, сертифікат. SoftServe Academy. Підвищення кваліфікації «Educator Proficiency Program (EDUPRO) (сертіфікат

							RZ No 24023/2025 від 25.04.2025). SAGE. Підвищення кваліфікації «How to Do Research and Get Published» (4 години, сертифікати від 05.03.2025, 21.05.2025) SoftServe Academy (квітень-червень 2024, дистанційно) – курс підвищення кваліфікації “EDUCATOR PROFICIENCY PROGRAM (EDUPRO)” (Сертифікат XF No 18843/2024). Національний унверситет "Острозька академія" (Острог, квітень 2023 р.) – наукове стажування "Прикладні лінгвістичні дослідження в умовах міжкультурної комунікації" (сертифікат № 20 від 27.04.2023). Cambridge University (UK, Cambridge, 7-9 лютого 2023 р.) – Цикл наукових вебінарів «Academic English» (сертифікати). КНУ імені Тараса Шевченка (Київ, 11-27 травня 2022 року) – «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти» (сертифікат № 600-22 від 27.05.2022). КНУ імені Тараса Шевченка (Київ, 17-24 січня 2022 року) – Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU Teach Week 3 (сертифікат № 146-22). КНУ імені Тараса Шевченка (Київ, 16-18 лютого 2021 року) – «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості освіти» (сертифікат № 30-21 від 18.02.2021) КНУ імені Тараса Шевченка (Київ, лютий 2020 року) – Професійний курс навчання з програмного забезпечення SMART Notebook (Canada) та здобув кваліфікацію Smart Teacher.
284283	Сергійчук	Завідувач	Історичний	Диплом	54	Вступ до	1. Сергійчук В.І.

	Володимир Іванович	кафедрою, Основне місце роботи	факультет	спеціаліста, Київський ордена Леніна державний університет ім. Т.Г. Шевченка, рік закінчення: 1972, спеціальність: журналістика, Диплом доктора наук ДН 000384, виданий 13.04.1992, Диплом кандидата наук ИТ 006916, виданий 22.06.1983, Атестат доцента ДЦ 046494, виданий 29.01.1992, Атестат професора ПР 000692, виданий 06.05.1996		університетських студій	Ювілейний саміт НАТО для України як перший Ліонський собор // Геополітика України: історія і сучасність. Збірник наукових праць. Ужгород: УжНУ, 2024. Випуск 2 (33). С. 255 – 259. 2. Сергійчук В.І. Правдиво оглядатися назад, аби впевнено йти вперед // Світогляд (Київ). 2025. - № 1. С. 30 – 33. 3. Сергійчук В.І І знову клич: «Зродились ми великої години» // Геополітика України: історія і сучасність. Збірник наукових праць. Ужгород: УжНУ, 2024. Випуск 2 (33). С. 251 – 255. 4. Сергійчук В.І. ГЕНОЦИД ЗА НЕСКОРЕНІСТЬ, або як Москва сотні років нищить українство за прагнення волі // Геополітика України: історія і сучасність. Збірник наукових праць Ужгородського національного університету. 2022. – Випуск 2 (29). – С. 206 -210. 5. Сергійчук В.І. ЄВРОПЕЙСЬКЕ ВІЙСЬКО ВЖЕ ВОЮЄ – ЦЕ УКРАЇНСЬКЕ! // Геополітика України: історія і сучасність. Збірник наукових праць Ужгородського національного університету. 2022. Випуск 2 (29). С. 210 – 213. 6. РОСІЙСЬКИЙ ШАНТАЖ УКРАЇНСЬКИМ ХЛІБОМ // Геополітика України: історія і сучасність. Збірник наукових праць Ужгородського національного університету. 2022. – Випуск 2 (29). – С. 213 - 218. 7. Сергійчук В.І. Спогади про депортації як важливе джерело до вивчення повоєнної трагедії українства. Проблеми гуманітарних наук. Збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія Історія. Випуск 7/49. 2021. 310-322. 8. Сергійчук В.І. A Ucrania // Imigracao ucraniana para o Brasil.

							Curitiba, 2023. S. 11 – 35 (розділ монографії, португальською мовою). 9. Оргнабір із західних областей УРСР у повоєнний час як складова денацифікації українства // Трансформований соціум: повсякденне життя населення західних земель України у перші післявоєнні роки (1944 – 1953). Колективна монографія. Riga: Baltija Publishing, 2023. С. 68 – 82. 10. Сергійчук В.І. Holodomor 1932 – 1933 genocidio do povo Ucraniano. – Curitiba – PR, 2022. – S. 416 (монографія, португальською мовою). 11. Сергійчук В.І. Нариси з історії України (перше видання). Навч.посібник. Вишгород, ПП Сергійчук М.І., 2021. 2. Українські державники: Володимир-Юрій Данилів. Монографія. Вишгород, 2021. 12. Сергійчук В.І. Історична пам'ять греко-католиків у боротьбі за власну церкву й Україн. Політика пам'яті в Україні щодо радянських репресій у західних областях (1939-1953): колективна монографія / відп. ред. В. Ільницький. Львів. Торунь: Liha-Pres, 2021. С. 195-224. 13. Сергійчук В.І. Депортації західноукраїнського населення після Другої світової війни. Повсякденне життя населення західних земель України у перші повоєнні роки (1944 – 1953): колективна монографія / відп. ред. В. Ільницький. Львів. Торунь: Liha-Pres, 2021. С. 246-277. 14. Сергійчук В.І. Українська діаспора в росії: проблеми ідентифікації, сучасні екзистенційні виклики та перспективи повернення // Ганна Скрипник: служіння Україні, науці,

							культурі (статті, спогади). Київ: Інститут МФЕ, 2025. – С. 65–82. 15. Сергійчук В.І. Молодь хотіла вчитися у вишах (до 80-річчя відновлення Комісії допомоги українським студентам на чужині). Соборна пам'ять України. 2025. С. 127 – 132. 16. Сергійчук В.І. У компенсацію за пограбоване й знищене гітлерівцями (до 80-річчя відрядження до Німеччини українських науковців для пошуку й вивезення необхідного обладнання). Соборна пам'ять України. 2025. С. 56. 17. Сергійчук В.І. Від харківських фізиків багато залежало (до 60-річчя звернення Сергія Корольова до влади УРСР). Соборна пам'ять України. 2025. С. 65 – 67. Сергійчук В.І. «Я весь тепер занурений у малоросійську історію…» (до 190-річчя планів Миколи Гоголя працювати в Київському університеті). Соборна пам'ять України. 2024. С. 14 – 19. 18. Сергійчук В.І. Замість зросійщення – чин національного відродження (до 190-річчя від дня заснування Київського університету). Соборна пам'ять України. 2024. С. 113 – 115. 19. Сергійчук В.І. Актуалізація топонімічних перейменувань у Києві: трансмісія культурної спадщини // Вітчизняна гуманітаристика в контексті повоєнного відновлення України та актуальних питань реформування НАН України. Київ: Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнології НАН України, 2023. С. 48 – 55. 20. Сергійчук В.І. Перше протверезіння від райдужних сподівань (до 50-річчя виходу книги Дмитра

							Штогрина «Світло й тіні українських студій у Гарварді). Соборна пам'ять України. 2023. С. 25 – 28. 21. Сергійчук В.І. «Тепер я взявся за історію…» (до 190-річчя нездійсненого проекту Миколи Гоголя). Соборна пам'ять України. 2023. С. 209 – 214. 22. Сергійчук В.І. На берегах Лаби і Дунаю (до 100-річчя від дня заснування Української господарської академії на чужині). Соборна пам'ять України. 2022. С. 86 – 88. 23. Сергійчук В.І. Науковий здвиг на чужині (до 40-річчя започаткування міжнародних українських конференцій в Іллінойському університеті). Соборна пам'ять України. 2022. С. 105 – 106. 24. Сергійчук В.І. Перший у світі – і український! (до 100-річчя від дня заснування Українського вільного університету). Соборна пам'ять України. 2021. С. 15 – 24. 25. Сергійчук В.І. Українське козацтво як ударна сила в завойовницьких війнах Російської імперії в XVII - XVIII століттях. Народна творчість та етнологія. 2021. № 2. с. 26-36. 26. Сергійчук В.І. Втрати учнів початкових класів як джерело до вивчення дитячої смертності під час Голодомору-геноциду 1932 – 1933 років // Історичний калейдоскоп (Вінниця). 2021. Ч. 3. С. 32 – 34. Член постійної спеціалізованої вченої ради Д 26.001.20 Член правління Товариства «Україна – світ». Голова громадської організації «Міжнародна асоціація дослідників Голодомору-геноциду». Голова правління міжнародного культурного центру «Сяйво». Завідувач кафедри історії світового

							українства історичного факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка (2019 – до тепер)
302833	Михайленко Олексій Володимирович	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут високих технологій	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2000, спеціальність: 070301 Органічна хімія, Диплом кандидата наук ДК 029172, виданий 11.05.2005, Атестат доцента 12ДЦ 032592, виданий 26.10.2012	25	Науковий образ світу	1. О. Михайленко. ЕПІСТЕМІЧНА ТОЧНІСТЬ ПЕРЕКЛАДУ: РОЛЬ ІНВЕРСІЙНИХ ТА ТРАНЗИТИВНИХ МОДЕЛЕЙ У НАУКОВОМУ ДИСКУРСІ \\ МЦНД, Збірник наукових праць XI, 2026, с.178-182. (Індексація Open Ukrainian Citation Index (OUCI), Open Access Infrastructure for Research in Europe (OpenAIRE), ResearchGate, ORCID) DOI 10.62731/mcnd-06.03.2026 (буде активовано до 06.05.2026). https://archives.mcnd.org.ua/index.php/conference-proceeding/issue/view/06.03.2026 2. O. Mykhailenko, O. Lehedza, N. Semenuk, D. Zavodovskyi Tensometric characteristics of the protective effect of a novel quinazolinone derivative on ischemic muscle contraction \ Series on Biomechanics, Vol.39, No.3(2025), 48-53 DOI: 10.7546/SB.05.03.2025 3. Семенюк, Н. С., Михайленко О. В., Легедза, О. В., Заводовський Д. О. // ПРОТЕКТОРНИЙ ЕФЕКТ НОВОГО ПОХІДНОГО ХІНОЛІНУ НА РЕАЛІЗАЦІЮ СКОРОТЛИВОЇ ФУНКЦІЇ СКЕЛЕТНОГО М’ЯЗУ ЗА ІШЕМІЧНОЇ ТРАВМИ - Фізіол. журн., // , 2025, Т. 71, № S, додаток. – С. 16. https://doi.org/10.15407/fz71.05.001 https://fz.kiev.ua/journals/2025_V.71/5S/Fzh-5S%202025-1-18.pdf 4. O. Mykhaylenko. THE SCIENTIFIC WORLDVIEW FOR PHILOLOGISTS – FROM THEORY TO PRACTICE: AN INNOVATIVE TEACHING METHODOLOGY \\ IJ Grail of Science, №60, 2025, p. 675-680. https://doi.org/10.3607

							4/grail-of-science.26.12.2025.076 https://archive.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/26.12.2025/48 http://jsb.imbm.bas.bg/page/en/details.php?article_id=902 5. ТІЛО В РОЗУМІННІ: КОГНІТИВНА НЕЙРОБІОЛОГІЯ ЯК ОСНОВА КОНЦЕПТУАЛЬНОЇ МЕТАФОРИ(МЕТОДОЛОГІЧНАРОЗРОБКА ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ ДЛЯ ФІЛОЛОГІВ У МЕЖАХ ВИВЧЕННЯ «НАУКОВОГООБРАЗ УСВІТУ») \\ IJ Grail of Science, №62, 2026, p. 1237-1242. https://doi.org/10.36074/grail-of-science.20.02.2026.143 https://archive.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/20.02.2026/50 6. N. Haiuk, O. Mykhailenko \ pH and Salinity of Some Drinking Water Samples \\ Science and Information Technologies in the Modern World: Collection of Scientific Papers, 2025. p. 73-76. 7. О. Михайленко. ФІЛОСОФІЯ ЛЮДСЬКОЇ СВІДОМОСТІ ТА САМООРГАНІЗАЦІЇ \\ Цифрове наукове суспільство: соціально-економічні, правові та міжнародні аспекти. Збірник наукових праць VII, 2025, p. 196-206. https://archives.mcnd.org.ua/index.php/conference-proceeding/issue/view/01.08.2025/57 8. N. Haiuk, O. Mykhaylenko. DEVELOPING BIOACTIVE METAL LACTATE COMPOUNDS TO ENHANCE MUSCLE STRESS RESISTANCE AND REGENERATION \\ IJ Grail of Science, №54, 2025, p. 659-662. https://doi.org/10.36074/grail-of-science.18.07.2025 https://archive.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/18.07.2025/42 9. Tkalenko V.,

							Mykhaylenko O. ENCAPSULATION OF PARAMAGNETIC OXYGEN MOLECULES INTO DOUBLE-WALLED CARBON NANOTUBES \\ SCIENTIA, VIII, 2025, p.84-89. 10. O. Mykhaylenko. SPECTROSCOPIC STUDIES OF C60 AND C70 COMPLEXES WITH o-Me-para-i-Pr-thiacalix[4]arene \\ Innovation in Science, 2025, VI, p.151-155. 11. N. Haiuk, O. Mykhaylenko. SORPTION PROPERTIES OF TERRESTRIAL PLANTS FOR CERTAIN RADIONUCLIDES \\ RICERCHE SCIENTIFICHE E METODI DELLA LORO REALIZZAZIONE: ESPERIENZA MONDIALE E REALTÀ DOMESTICHE: Collection of Scientific Papers, Logos, VII, 2025, p. 256-262. DOI 10.36074/logos-06.06.2025.051 12. Михайленко О.В. МОЛЕКУЛЯРНА КАПСУЛА ДЛЯ АНТИАРОМАТИЧНОЇ СИСТЕМИ НА ОСНОВІ ДВОШАРОВОЇ ВУГЛЕЦЕВОЇ НАНОТРУБКИ // IJ Grail of Science, №52, 2025, p.562-567. DOI 10.36074/grail-of-science.23.05.2025.072 13. N. Haiuk, O. Mykhaylenko. BIODEGRADABLE MATERIALS BASED ON NATURAL COMPONENTS \\ IJ Grail of Science, №53, 2025, p. 659-662. DOI 10.36074/grail-of-science.18.07.2025.079 14. O. V. Mykhailenko, Yu. I. Prylutskyy, I. V. Komarov, A. V. Strungar, O. O. Mykhailenko, and V. L. Osetskyi A Molecular Container for Anti-Aromatic System Based on Double-Walled Carbon Nanotube: in Silico Study // Nanosistemi, Nanomateriali, Nanotehnologii 2023, V. 16, № 1, p. 23–30 15. Гаюк Н., Михайленко О., Цехмістренко С. Органічна хімія. Посібник \\ БЦ., 2025, 188 с.

							16. Gayuk N.V., Tsekhmistrenko S.I., Mykhailenko O.V., Yakhnovska O.V. \\ APPLICATION OF COMPOSITE MATERIALS BASED ON MANGANESE AND TITANIUM OXIDES FOR THE DEGRADATION OF POLYETHYLENE FILMS. IX Всеукраїнська наукова конференція Актуальні задачі хімії: дослідження і перспективи. Житомир, 2025, с.239-240 17. M.B. Babiichuk, D.V. Laskin, R.O. Lysenko, E.E. Maslikova, A.V. Shpit, O.V. Mykhailenko \\ A “guest-host” cuboid complex of C60-fullerene and 1,3,5-triaminobenzene // Ukrainian Conference with International Participation “Chemistry, Physics and Technology of Surface” (May 28-29, 2025). – P. 72. 18. Hayuk N., Mykhailenko O., Selezniova O., Tsekhmistrenko S. Use of polymer-based nanomaterials for environmental restoration. Proceedings of the VI International Conference on European Dimensions of Sustainable Development, May 15-17, 2024, Kyiv. p. 17-21. 19. Гаюк Н.В., Михайленко О.В. Всеукраїнська науково-практична конференція здобувачів вищої освіти «Молодь – аграрній науці і виробництву. Новітні технології виробництва та переробки продукції тваринництва, харчові технології», 24 квітня 2024 р. Біла Церква: БНАУ с. 23. 20. Михайленко О.В., Гаюк Н.В., Покотун Л.П., Дослідження сорбційних властивостей деяких рослин з метою очищення води від радіонуклідів \\ Екологія, охорона навколишнього середовища та збалансоване природокористування : освіта – наука –

							виробництво: \\ 2023 р. БЦ, с 27-29 21. Гаюк Н.В., Михайленко О.В., Селезнева О.О., Деструкція поліетиленових плівок, композитними матеріалами на основі оксидів Мангану та Титану \\ Екологія, охорона навколишнього середовища та збалансоване природокористування : освіта – наука – виробництво: 2023 р. БЦ, с. 74-76. 22. O.V. Mykhailenko, O.O. Kalenyk, O.O. Mykhailenko Silicene Layers as a Molecular Container for Anti-Aromatic Systems // Ukrainian Conference with International Participation "Chemistry, Physics and Technology of Surface" (May 26-27, 2021). P. 145. Гарант ОНП Рівень другий - «Медична хімія» Науковий керівник наукової теми 0116U002641 Науковий консультант з хімії, відповідальний виконавець Угода про наукову і творчу співпрацю між Інститутом фізіології ім. О.О. Богомольця НАН України та ННІВТ КНУ від 03.01.2025 р. https://drive.google.com/file/d/17Q9KDJweN75k_feKtd-_5v2r0tTAvJKF/view?usp=sharing Викладання англійською мовою: 2020/2022 н.р. дисципліна "Chemistry" для іноземних громадян, слухачів Підготовчого відділення КНУ, 180 годин навантаження International Leadership in the XXI Century: Education, Science, Culture, Sports, Technologies, Governance and International Development \\ International Historical Biographical Institute. Sertificate N 7175. Dubai-New York-Rome-Jerusalem-Beijing. April 23, 2022 Організація ефективного навчання: від викликів до можливостей. На

							Урок. сертифікат К100-1213410. Київ. 19.12.2022 Лабораторно-практичні роботи з природничих дисциплін в умовах дистанційного навчання. Всеукраїнський освітній онлайн-марафон. ВсеосвітаUA. Сертифікат В664-1213410. Київ. 03.05.2022 Проблеми та перспективи розвитку сучасної науки у країнах Європи та Азії . 31 січня, 2021. Переяслав. Підвищення кваліфікації та розвиток педагогічних компетентностей викладачів . KNU Teach Week. Kyiv. 25.01.2021. Толерантна освіта – запорука здорового суспільства. Всеукраїнський освітній онлайн-марафон. ВсеосвітаUA. сертифікат WE 200415. Київ. 18.03.2021
437405	Гожик Андрій Петрович	Проректор з науково-педагогічної роботи, Основне місце роботи	Ректорат	Диплом спеціаліста, Київським ордена Леніна державним університетом ім. Т.Г.Шевченка, рік закінчення: 1984, спеціальність: , Диплом кандидата наук КН 006263, виданий 30.06.1994, Атестат доцента 12ДЦ 016661, виданий 19.04.2007	41	Основи екології	1. S. Vyzhva, A.Gozhyk, O. Shabatura. Indicators for Identification of Rare-Earth Type of Granitoids of Ukrainian Shield and their Connection with Paleogeodynamics Using ANN/ International Conference of Young Professionals «GeoTerrace-2024», Oct 2024, Volume 2024, p.1 – 5. https://doi.org/10.3997/2214-4609.2024510023 2. Volodymyr Bugrov, Alla Starostina, Andrii Gozhyk, Olena Bilovodska, Nataliia Kochkina/ Taras Shevchenko National University of Kyiv: Navigating education as a frontline during times of war// Problems and Perspectives in Management// Volume 21 2023, Issue #2 (spec. issue), pp. 162-171. http://dx.doi.org/10.21511/ppm.21(2-si).2023.19 3. Петрофізичні образи докембрійських гранітоїдів пізніх етапів формування Українського щита

							для петрогенетичної і металогенічної оцінки. / Вижва С.А., Гожик А.П., Паюк С.О., Шабатура О.В.- К.: ВПЦ "Київський університет", 2023. 300 с. 4. Climate Literacy Guidebook (CLG) Reading materials for students participating in the CLUVEX virtual exchange week. / Olga Shevchenko, Sergii Zapototskyi, Andrii Gozhyk and others/ Онлайн ресурс. Helsinki, 2024. 54 с. URL:https://digicampus.fi/pluginfile.php/2267979/mod_resource/content/3/ClimateLiteracyGuideBookV2.pdf Толстой М.І., Сухорада А.В., Бобров О.Б., Гожик А.П. «Явление петрофизической фиксации геодинамических процессов гранитоидными образованиями» . диплом про відкриття № 333 (реєстраційний № 417 від 05.06.2007) Міжнародної академії авторів наукових відкриттів і винаходів Координатор сектору Вищої освіти Науково-методичної ради МОН України у 2016-2021 рр. Робота в Національному агентстві із забезпечення якості вищої освіти в якості експерта з 2019 р. по 2020 р. (2 експертизи) Голова Науково-методичної ради Київського національного унівесритету імені Тараса Шевченка (з 2021 року) З 2024 року член робочої групи проєкту Еразмус+ GREENO2 № 2023-1-IT02-KA220-HED-000156281: «Green Roofs in higher education institutions as sustainable cEnters for research, participation, ENvironmental consciousness and O2 generation» З 2023 Член робочої групи проєкту ERASMUS+ Project Number: 101111959 CLUVEX: “Climate University for Virtual Exchanges” 2020-2021 член робочої групи проекту

							"Якісне навчання через якісне викладання" в рамках програми British Council "Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme" 4. 2018-2020 Член робочої проекту Еразмус+: 598964-EPP-1-2018-1-UK-EPPKA2-CBHE-JP «Journalism Education for Democracy in Ukraine: Developing Standards, Integrity and Professionalism» European Training Foundation. Сертифікат від 14.03.2024. Competence-based assessment international workshop. Афіни. 13.03.2024-14.03.2024 British Council, МОН України. Сертифікат від 02.03.2024. Leaders of University Transformation for Ukraine's Reinvention Programme (LUTUR). 10.2023-03.2024 Інститут вищої освіти Національної академії педагогічних наук України. Сертифікат № 2875 від 14.12.2023. «Європейська інтеграція вищої освіти України в контексті Болонського процесу: цифровізація та забезпечення якості вищої освіти». Київ. 14.12.2023. Lund University. Сертифікат від 06.10.2023. Erasmus+ Staff Mobility for Training. Лунд. 02.10.2023-06.10.2023. МОН України. Сертифікат RCC 38282994/4728-22. Програма підвищення кваліфікації керівників закладів вищої освіти «Особливості управління закладами вищої освіти та освітнім процесом в умовах воєнного стану», Київ, 05.12.2022-13.12.2022 Bath Spa University. Сертифікат «Journalism Education for Democracy in Ukraine: Developing Standards, Integrity and Professionalism» project in the period from 2018 to 2022
461382	Туренко	доцент,	Філософський	Диплом	3	Філософія	1. “Pythagoreorum

	Віталій Едуардович	Основне місце роботи	факультет	магістра, Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2011, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом доктора наук ДД 012948, виданий 23.12.2022, Диплом кандидата наук ДК 023328, виданий 23.09.2014, Атестат старшого наукового співробітника (старшого дослідника) АС 001553, виданий 26.06.2024			Opera": Specifics and strategy of Ukrainian translation [«Pythagoreorum Opera»: специфіка і стратегія українського перекладу]. Sententiae, 2025, 44(2), 147–156. https://www.scopus.com/pages/publications/105020065857 2. The paradoxical effect: How destruction of religious buildings in Ukraine undermined Russian propaganda narratives (2022–2024). Occasional Papers on Religion in Eastern Europe, 2025, 45(6). https://www.scopus.com/pages/publications/105011048294 (у співавторстві) 3. Exploring contemporary socio-cultural shifts in Ukraine and their effects on strengthening national identity and resilience in times of war. Salud, Ciencia y Tecnologia – Serie de Conferencias, 2025, 4. https://www.scopus.com/pages/publications/85211766816?origin=resultslist (у співавторстві) 4. The influence of large-scale military conflicts on employment and unemployment dynamics. OIDA International Journal of Sustainable Development, 18(10), 55–66. https://www.scopus.com/pages/publications/105007841865 (у співавторстві) 5. Звонська, Л., & , В. (2024). Діоген Лаерцій, «Життя і думки славнозвісних філософів»: стратегія і засади українського перекладу. Sententiae, 43(1), 117–129. https://www.scopus.com/pages/publications/85192744932?origin=resultslist 6. Туренко В.Е. Між земним і небесним: тексти піфагорійців. Монографія. Київ: ДУХ І ЛІТЕРА, 2025. – 704 с. (індивідуальна) ISBN 978-617-8445-16-4 7. Соціокультурні практики протидії загрозам російської збройної агресії. Монографія /за заг. ред. Л.В. Губерського. В.: ПП Сергійчук М.І.,

							2025. 258 с. ISBN 978-617-7837-47-2 (у співавторстві) 8. Людина і світ: підручник / В. П. Андрущенко, Л. В. Губерський, А. Є. Конверський та ін.; за ред. Л. В. Губерського. – 4-те вид., перероб. та доп. К. : ВПЦ "Київський університет", 2024.255 с. ISBN 978-966-933-272-1 (у співавторстві) 9. Між пригадуванням і забуванням: філософські рефлексії щодо концепту "пам'яті" у давньогрецькій лінгвокультурі, Філософія людяності в освіті, науці та житті: збірник наукових матеріалів круглого столу, присвяченого пам’яті професора Анатолія Олексійовича Приятельчука (м. Київ, 25 квітня 2025 року) / ред. кол. А.Є. Конверський, Л.В. Губерський, [та ін.]. Київ: ВАДЕКС, 2025. – С.79-81. https://dphs.univ.kiev.ua/files/ks2025.pdf 10. Cognitive classics as methodological approach in the studies of ancient philosophy «The Days of Science of the Faculty of Philosophy–2025», International Scientific Conference (2025; Kyiv). International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy–2025» [Abstracts] / Ed.board: A. Konverskyi [and other].– Kyiv: Publishing center«Kyiv University»,2025, pp.100-104. 11. Philosophical explication of memory in Aristotle: the relevance of the analysis for the humanities «The Days of Science of the Faculty of Philosophy–2025», International Scientific Conference (2025; Kyiv). International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy–2025» [Abstracts] / Ed.board: A. Konverskyi [and other].– Kyiv: Publishing center«Kyiv University»,2025, pp.343-347. Свідоцтво про

							реєстрацію авторського права на твір №127689 на статтю "Філософсько-історична проблематика в радянському та китаєзованому марксизмі: порівняльний аналіз" (19 червня 2024 рік) А) Офіційний опонент на захисті докторської дисертації В.О. Крилової «Феномен харизми в бутті людини та спільноти» (20 лютого 2025 року, УДУ імені М.П. Драгоманова) В) Туренко В.Е., вчений секретар спеціалізованої вченої ради Д.26.001.43 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (Наказ МОН №491 від 27 квітня 2023 р.) С) рецензент у складі разових спеціалізованих вчених рад: 1. Максименко Ігор Геннадійович. Смислові контексти феномену релігійної віри в сучасному православному дискурсі : Доктор філософії : спец.. 031 - Релігієзнавство : дата захисту 2025-06-09; Статус: Наказ про видачу диплома; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – Київ, 0825U001972. 2. Рома Андріанна Ігорівна. Релігійна ідентифікація римлян періоду Республіки та Імперії : Доктор філософії : спец.. 031 - Релігієзнавство : дата захисту 2025-06-18; Статус: Наказ про видачу диплома; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – Київ, 0825U002108.; 3. Стецяк Іоанн Васильович. Основні богословські концепції протопресвітера Гавриїла Костельника: релігієзнавчий аналіз : Доктор філософії : спец.. 031 - Релігієзнавство : дата захисту 2025-06-27; Статус: Наказ про видачу диплома; Київський національний

							університет імені Тараса Шевченка. – Київ, 0825U002302. 4. Сімонов Микита Андрійович. Геополітичні перспективи інфраструктурних ініціатив КНР та США : Доктор філософії : спец.. 052 - Політологія : дата захисту 2025-09-05; Статус: Захищена; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – Київ, 0825U003521. 5. Присяжнюк Світлана Василівна. Гуманітарна політика України як чинник протистояння інформаційній агресії Російської Федерації : Доктор філософії : спец.. 052 - Політологія : дата захисту 2025-09-19; Статус: Наказ про видачу диплома; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – Київ, 0825U003724. 6. Цзідан Сюй ... Філософські основи ініціативи «Один пояс, один шлях» : Доктор філософії : спец.. 033 - Філософія : дата захисту 2025-10-16; Статус: Наказ про видачу диплома; Київський національний університет імені Тараса Шевченка. – Київ, 0825U003971. Член редакційної колегії фахового видання України (категорія Б) «Українські культурологічні студії» (Наказ МОН № 894 від 10.10.2022) Рецензент фахового видання України (категорія Б) – «Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика» (наказ МОН №320 від 7.04.2022) - https://philology-journal.com/index.php/journal/ReviewerBoard
148587	Смущинська Ірина Вікторівна	завідувач кафедри, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет ім. Т.Г. Шевченка,	41	Вступ до спеціальності. Частина 2. Вступ до перекладознавства	1. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Вега // Проблеми семантики, прагматики та

				рік закінчення: 1984, спеціальність: Романо-германські мови і література, Диплом доктора наук ДД 003242, виданий 10.12.2003, Диплом кандидата наук КН 003850, виданий 17.12.1993, Атестат доцента ДЦАЕ 000179, виданий 25.06.1998, Атестат професора 12ПР 006595, виданий 20.01.2011			когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2025. № 48. С. 180-200. 2. Смущинська І., Циркунова І. Сучасний детективний роман: етапи становлення (на прикладі французької та іспанської літератури) // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025. Вип. 2 (78). С. 106-127. 3. Смущинська І.В. Еволюція форм вираження авторського модусу у французькому романі // Актуальні проблеми української лінгвістики. Теорія і практика. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Випуск XLVIII (48). С. 47-67. 4. Смущинська І.В. Фігуральність тексту: поетика і прагматика стилістичних фігур // Мовні і концептуальні картини світу. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2024. Вип. 2 (76). С. 55-75. 5. Смущинська І.В. Типи художньої референції: проблеми інтерпретації // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ, 2024. № 45. С. 54-68. 6. Смущинська І.В. Художні антропоніми: основні функції, аспекти і проблеми інтерпретації // Стиль і переклад. Київ, 2024. Вип. 1 (9). С. 160-178. 7. Ponomarenko O., Smushchynska I., Popivniak O. Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter (based on the material of the countries of the Romance and Germanic language areas // Науковий вісник Ужгородського університету. 2024. Вип. 55: 1657-1663. DOI: 10.54919/физика/55.2024.165c07. 8. Smushchynska I., Tsyrkunova I. Linguistic and communicative portraits: theoretical aspects and literary applications.// International Scientific Conference “Science

							and Global Challenges in the modern World". Leicester, United Kingdom. November 4, 2024. P. 203-205.
							9. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Сучасний жіночий детектив, особливості та інтерпретація. // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики. Київ: Юстон, 2024. № 46. С. 30-43.
							10. Смущинська, Е. Ніколаєску. Французькі колороніми з енантіосемічним компонентом // Езиков свят. Том 21. Кн. 3. 2023. С. 67-81. (Scopus). https://ezikovsvyat.com/index.php/bg/2018-04-12-06-17-47
							11. Смущинська І., Ніколаєску Е. Французька енантіосемія: від латини до сучасності // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. № 42. С. 93-105.
							12. Смущинська І.В., Циркунова І.В., Вронська О.М. Ironia como certeza/ incerteza (Іронія як дискурсивна визначеність / невизначеність) // Проблеми семантики, прагматики і когнітивної лінгвістики. К.: КНУ імені Тараса Шевченка, 2022. № 41. С. 164-177. http://doi.org//10.17721/2663-6530.2022.416530.2022.4.171
							13. Смущинська І., Циркунова І. Основні шляхи відтворення узусних фразеологізмів у перекладі (на прикладі французько-української та іспано-української мовних пар) // Стиль і переклад. Збірник № 1(8). К.: КНУ ім. Тараса Шевченка, 2022. С. 93-117.
							14. Smushchynska I. Catachrèse en tant que figure de langue // Refigurer ... les figures : de la parure du langage aux outils de persuasion : 19e édition des Journées de la francophonie : résumés

							des communications. Université de Galati, Roumanie, AUF, 2022. P. 29-30. 15. Smouchtchynska I. Comparaisons françaises usuelles: problèmes d'interprétation et de traduction (d'après l'expérience de compilation d'un dictionnaire bilingue) // Livret des résumés du 4-ème Colloque International francophone en Ukraine. Université nationale Ivan Franco de Lviv, Ambassade de France en Ukraine, AUF. Lviv : PAIS, 2021. P. 145-147. Науковий керівник дисертацій,що захистилися: Ніколаєску Е. В. (07.03.2024 р.), Веклич О.А. (25.06.2021 р.) Гуменна К.О (25.06.2021 р.) 16. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Значення і роль дисципліни «Риторика» у підготовці студентів-перекладачів // Стиль і переклад. Випуск 1(10). К.: КНУ, 2025. С.70-87. 17. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Основні аспекти порівняльно-стилістичного аналізу// Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 173-174. 18. Орличенко О.В., Смущинська І.В. Роль топонімів у контексті творів Лопе де Веги та їх відтворення українською мовою. // Тези Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». К.: КНУ, 2025. С. 143-144. 19. Смущинська І.В., Орличенко О.В. Риторика і викладання перекладу // Тези IX Всеукраїнських читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові досягнення і

							перспективи». Частина ІІ (10-11 квітня 2025 р.). К.: КНУ, 2025. С. 124-125. 20. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Французький та іспанський детектив: етапи становлення. Тези Міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності». КНУ імені Тараса Шевченка (14-15 листопада 2024 р.). К.: КНУ, 2024. С. 105-106. 21. Смущинська І.В., Циркунова І.В. Теорія референції і художній текст. Матеріали І міжнародної наукової конференції пам'яті проф. Костянтина Тищенка «Лінгвосфера учора, сьогодні, завтра». К.: КНУ імені Тараса Шевченка (10-12 жовтня 2024 р.). С. 116-120. 22. Смущинська І.В. Фігуральність мови: основні аспекти та інтерпретація // Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих вчених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи) (11-12 квітня 2024). Частина 2. Київ, 2024. – С. 84-85. Керівник наукової кафедральної теми "Актуальні питання перекладознавства та стилістики романських мов" (№ 16КФ 044-08), Головний редактор Збірника наукових праць «Стиль і переклад», індексованого у Міжнародній наукометричній базі Research Bib (Японія) Гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов», з 2023 р., до того гарант магістерської програми «Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов». Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології (більше ніж 5 років). Членкиня Вченої ради Навчально-наукового

							інституту філології з 2011р. Членкиня ГО «Асоціації викладачів французької мови України» (АВФМУ). Certificate # 241104076 research Europe IEDC, International Scientific Conference `Science and Global Challenges in the Modern World`, November 4, 2024, Leicester, United Kingdom Підвищення кваліфікації за програмою "Протидія та попередження булінгу (цькуванню) в закладах освіти" через програму Prometheus, сертифікат виданий 8.10.2023 р. Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, травень 2022 р.). Сертифікат «Критерії та процедура відбору видань до Web of Science Core Collection» (Clarivate, Київ, 12 серпня 2021 р.); Підвищення кваліфікації за програмою «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти» (МОН України, КНУ імені Тараса Шевченка, Київ, лютий 2021 р.)
20118	Червінська Тетяна Григорівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет соціології	Диплом спеціаліста, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1995, спеціальність: 6.030101 соціологія, Диплом кандидата наук ДК 005736, виданий 09.02.2000, Атестат доцента 02ДЦ 012049, виданий 20.04.2006	34	Соціально-політичні студії	Авторка понад 40 наукових та навчально-методичних публікацій з фаху, учасниця українських та міжнародних конференцій, серед яких: 1. Соболевська М., Червінська Т., Мороз Є. Практики використання штучного інтелекту у вищій освіті: студентський досвід в умовах війни. Актуальні проблеми філософії та соціології. №54/2025. С.118-124. DOI https://doi.org/10.32782/apfs.v054.2025.18 2. Червінська Т., Соболевська М.,

							Мороз Є. Сексуальне насильство як інструмент війни: гендерно-зумовлене насильство в контексті збройних конфліктів. Актуальні проблеми філософії та соціології. – №51/2024. С.169-175. DOI https://doi.org/10.32782/apfs.v051.2024.28 3. Мороз Є.О., Червінська Т.Г., Соболевська М.О. (2023) Соціологічна інтерпретація феномену конфлікту поколінь: концептуальна генеза та виклики сучасності. Габітус, 53, 9-14. DOI https://doi.org/10.32782/apfs.v051.2024.28 4. Pohribna N., Petlenko Y., Chervinska T., Kharlamova H. (2022). Hybridization of financing as a transition strategy to transparent, accountable, and efficient university management: The case of Ukraine. Problems and Perspectives in Management, 20(1), 164-176. DOI http://dx.doi.org/10.21511/ppm.20(1).2022.15 5. Мороз Є.О., Соболевська М.О., Червінська Т.Г. Використання активних методів викладання соціологічних дисциплін в умовах дистанційного навчання // Соціологія: теорія, методи, маркетинг. – 2021. - №4. – С. 129-142. Фахове видання, https://doi.org/10.15407/sociology2021.04.129 6. Petlenko Yu., Pohribna N., Chervinska T., Kapustian O., Pysmenna M. (2021). Financial incentives to develop the green infrastructure and energy, The scientific heritage, Vol. 5, No 71 (71). P.10-12. Фахове видання: http://www.scientific-heritage.com/wp-content/uploads/2021/08/The-scientific-heritage-No-71-71-2021-Vol-5.pdf 7. Червінська Т.Г., Соболевська М.О. Часовий вимір гендерної нерівності // Актуальні проблеми філософії та

							соціології. – № 31/2021. - С. 74-78. Фахове видання. https://doi.org/10.32837/apfs.v0i31.1006 8. Червінська Т.Г., Петленко Ю.В. Проблеми та виклики дистанційного навчання у вищій освіті України під час пандемії COVID-19. Актуальні проблеми філософії та соціології. № 27/2020. С. 123-129. Фахове видання: DOI https://doi.org/10.32837/apfs.v0i27.932 9. Червінська Т., Соболевська М., Мороз Є., Дейнека А. Теорія та історія соціології (1 семестр): навчально-методичний комплекс для студентів спеціальності 054 «Соціологія» освітнього ступеня «бакалавр» ОП «Соціологія». Київ, 2025. 68 с. ttps://sociology.knu.ua/sites/default/files/newsfiles/nmk_z_dyscypliny_teoriya_ta_istoriya_sociologiyi_1_semestr._t.chervinska_m.sobolevska_ye.moroz_a.deynekа._2025.pdf 10. Червінська Т., Мороз Є. Навчально-методичний комплекс "Теорія та історія соціології (2 семестр)" для студентства спеціальності 054 «Соціологія», освітнього ступеня «бакалавр», ОП «Соціологія». К.: 2023. 63 с. https://sociology.knu.ua/uk/navchalno-metodychni-kompleksy 11. Петренко-Лисак А.О., Червінська Т.Г. Методичні рекомендації до підготовки навчально-методичних матеріалів, 2023. https://sociology.knu.ua/uk/navchalno-metodychni-kompleksy 12. Червінська Т. Гендерні дослідження в економічній сфері: навчально-методичний комплекс для студентів спеціальності 054 «Соціологія» освітнього ступеня бакалавр освітньої програми Соціальні технології. К.: 2022. 62 с.

							https://sociology.knu.ua/uk/navchalno-metodychni-kompleksy 13.Roadmap for financial stabilization of classical universities under the global consequences of the COVID-19 pandemic. Project 2020.01/ 0256 is implemented with the grant support of NFDU/ Petlenko Y., Lyutyi I., Kapustyan O., Pohribna N., Kharlamova G., Chervinska T., Bilyavska O. K., 2020. 19p. (Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір №107984 від 17.09.2021) 14. Дорожня карта фінансової стабілізації класичних університетів в умовах прояву глобальних наслідків пандемії COVID-19. Проєкт 2020.01/0256 реалізується за грантової підтримки НФДУ/ Петленко Ю.В., Лютий І.О., Капустян О.А., Погрібна Н.В., Харламова Г.О., Червінська Т.Г., Білявська О.Б. К., 2020. 19с. (Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір №107985 від 17.09.2021) Голова науково-методичної комісії факультету соціології Член Соціологічної асоціації України Сертифікат підвищення кваліфікації (тренінг) "Стрес-менеджмент та техніки психологічної самодопомоги" (2024, ІПО КНУТШ) Сертифікат підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників щодо розроблення та експертизи завдань ЄФВВ, а саме дистанційний експрес-курс «Основи тестології та розробки тестових завдань» і практичну частину: розробку та експертизу завдань ЄФВВ предметного тесту з психології та соціології (червень 2023) Сертифікат «TECH SUMMER FOR TEACHERS BOOTCAMP» (Серія ТМ №2022/00406)

							(липень-серпень 2022) Сертифікат програми KNU Educators' week by Genesis для викладачів КНУ імені Тараса Шевченка (липень-серпень 2022) Сертифікат онлайн-курсу Prometheus "Сексуальна освіта" (виданий 11.04.2021) Сертифікат онлайн-курсу базової інформаційної гігієни (квітень, 2021) Сертифікат курсу підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU TEACH WEEK (червень, 2021)
126480	Черноус Світлана Миколаївна	в.о. завідувача, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут права	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2008, спеціальність: 060101 Правознавство, Диплом кандидата наук ДК 051069, виданий 27.05.2009, Атестат доцента 12ДЦ 028526, виданий 10.11.2011	24	Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності	1. Черноус С.М. Про оціночні поняття у проєкті Трудового кодексу України. Науковий вісник Ужгородського національного Університету. Серія Право. Випуск 87. Частина 2. 2025. С. 151-158. DOI https://doi.org/10.24144/2307-3322.2025.87.2.22 2. Тищенко О.В., Черноус С.М. Про гарантії захисту трудових прав при вивільненні працівників у зв'язку із змінами в організації виробництва і праці. Юридичний науковий електронний журнал. № 2. 2025. С.187-192. DOI https://doi.org/10.32782/2524-0374/2025-2/43 URL. 45.pdf 3. Vyshnovetska S., Vyshnovetskyi V., Dyban M., Chernous S., Kmetyk K. Transformation of the labor market under martial law: Ukrainian experience. InterEULawEast : Journal for the international and european law, economics and market integrations , Vol. 11 No. 1, 2024. P. 201-236. https://doi.org/10.22598/iele.2024.11.1.9 4. Vyshnovetska Svitlana, Vyshnovetskyi Vadym, Dyban Maksym, Kmetyk Khrystyna, Chernous Svitlana. Legal regulation of labour relations in the

							conditions of martial law in Ukraine. Journal: Work Organisation, Labour & Globalisation. Volume 18, Issue 2, Issue date: 20 December 2024. P. 219-244. ISSN (Print): 1745-641X ISSN (Electronic): 1745-6428. https://www.scienceopen.com/hosted-document?doi=10.13169/workorgaboglob.18.2.219 5. Tetyana Vakhoneva, Volodymyr Melnyk, Petro Melnyk, Svitlana Chernous, Valentyna Polozhyshnyk. Surrogacy: international legal review and Ukrainian realities of legal consolidation and regulation. Medicine and Law World Association for Medical Law. №4, 2023, P.799-822. https://www.scopus.com/record/display.uri?eid=2-s2.0-85198925334&origin=resultslist 6. Черноус С.М., Тищенко О.В. Про концепцію трудового колективу у сучасних умовах. Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Юридичні науки. 1(125)/2023. С. 100-105. DOI: https://doi.org/10.17721/1728-2195/2023/1.125-17 7. Тищенко О.В, Черноус С.М., Сіроха Д.І., Сахарук І.С. Тенденції формування антимобінгового законодавства в Україні та країнах Європейського Союзу. Публічне право № 3 (51) (2023) С. 129-144. DOI 10.32782/2306-9082/2023-51-14 8. Черноус С.М., Тищенко О.В. Проблеми правового регулювання призупинення та зупинення дії положень колективних угод та договорів в умовах воєнного стану та післявоєнний час. Право і суспільство. № 4. 2023. С. 179-188. DOI https://doi.org/10.32842/2078-3736/2023.4.26 9. Черноус С.М.

							Конституційне право працівників на відпочинок: проблеми обмеження в умовах воєнного стану в Україні. Актуальні проблеми вітчизняної юриспруденції № 4. 2022. С. 71-78. DOI https://doi.org/10.32782/3922122 10. Inshyn M.I., Sirokha D.I., Chernous S.M., et al. Model of socio-environmental security doctrine: socio-legal perspective: monograph /M.I. Inshyn, D.I. Sirokha, S.M. Chernous, et al. Editorial Board: M.I. Inshyn (Chairman)and Ya.Ya. Melnyk (Deputy Chairman). Vol. 3. Kyiv: “Publishing house Ludmila”, 2021.206 p. Sub-Section 2.2. Section 2 and part 2 of conclusionsto Section 2 were made individually. Ensuring gender equality through socio-environmentalsecurity doctrine: labour and legal aspect P. 80-118. ISBN 978-617-555-001-4 11. Тищенко О. В., Черноус С.М., Мельничук Н. О. Соціальне забезпечення в Україні: тенденції реформування: Навчальний посібник. Харків: Юрайт, 2023. 236 с. 12. Черноус С.М., Тищенко О.В., Мельничук Н.О., Сіроха Д.І Трудове право України. Особлива частина: у схемах та таблицях: навчальний посібник. Київ: «Видавництво Людмила», 2023. 248 с 13. Черноус С.М., Тищенко О.В., Мельничук Н.О., Сіроха Д.І., Денисюк М.О., Ілларіонова С.І. Вибрані розділи трудового права: у схемах і таблицях: навч. посіб.: 2-ге вид., переробл. та допов. Київ: «Видавництво Людмила», 2025, 312 с. ISBN 978-617-555-299-5 14. Вавженчук С.Я., Кучма О.Л., Сіньова Л.М., Черноус С.М. Трудове право України (Особлива частина). Практикум. Київ:7БЦ, 2022. 300с. 15. Яна Сімутіна,

								Світлана Черноус. Чергова спроба унормування ознак трудових відносин у законопроєкті №13507: яку мету насправді переслідують його автори? Юридична газета. 02 вересня 2025. https://yur-gazeta.com/publications/practice/trudove-pravo/chergova-sproba-unormuvannya-oznak-trudovih-vidnosin-u-zakonoproekti-13507-yaku-metu-naspravdi-peres.html 16. Черноус С.М. Про дискусійність використання оціночних понять у проєкті Трудового кодексу України. Правова система України: європейський вектор розвитку в умовах воєнного стану: [Матеріали XV Міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ, Державний університет «Київський авіаційний інститут», 21 лютого 2025 р.]. – Тернопіль: Вектор, 2025. 574 с. С. 503-508. ISBN 978-966-310-8126-89-5 17. Черноус С.М. До питання про цифровізацію колективних трудових відносин: правові аспекти. До питання про цифровізацію колективних трудових відносин: правові аспекти. Правові виклики сучасності: захист прав людини в цифрову еру: матеріали V Міжнар. наук.-практ. онлайн конф. (Чернівці, 13 листопада 2024 року) / [редкол.: Н. Д. Гетьманцева (голова), О. В. Кіріяк (відпов. секр.) та ін.]. Чернівці : Чернівец. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. 340 с. С. 214-216. ISBN 978-966-423-929-2 18. Черноус С.М. До питання про способи вирішення колективних трудових спорів. Актуальні виклики розвитку юридичної науки і практики в умовах воєнного стану та повоєнної відбудови: матеріали

							Міжнародної науково-практичної конференції (2 травня 2024 року): ел. збірник. Київ: Видавництво Людмила, 2024. 845 с. С.718-720. Шубін О.О., Орловська І.Г., Черноус С.М. Вирішення колективних трудових спорів у країнах ЄС: окремі питання законодавчого регулювання та досвід профспілок. Київ. 2024. 126 с. Вчений секретар спеціалізованої вченої ради Д 26.001.46 Київського національного університету імені Тараса Шевченка. 2023 Разова спеціалізована вчена рада Київського національного університету імені Тараса Шевченка з правом прийняття до розгляду та проведення разового захисту дисертації Дяченко Ольги Андріївни на тему: «Особливості реалізації прав осіб з інвалідністю у сфері трудових відносин» на здобуття ступеня доктора філософії з галузі знань 08 Право за спеціальністю 081 2024 Разова спеціалізована вчена рада Київського національного університету імені Тараса Шевченка з правом прийняття до розгляду та проведення разового захисту дисертації Лець Ольги Вадимівни на тему: «Правове регулювання працевлаштування та оформлення трудового договору» на здобуття ступеня доктора філософії з галузі знань 08 Право за спеціальністю 081 Право 2025 Разова спеціалізована вчена рада Київського національного університету імені Тараса Шевченка з правом прийняття до розгляду та проведення разового захисту дисертації Анпілогової Бажени Юріївни на тему "Соціальний ризик як

							основа юридичного механізму соціального захисту", подану на здобуття наукового ступеня доктора філософії за спеціальністю 081 - «Право». Керівник НДР за рахунок асигнувань, спрямованих на реалізацію наукового забезпечення діяльності НСПП, за темою «Удосконалення правового механізму вирішення колективних трудових спорів (конфліктів) у колективних договорах (угодах)». 2023р. Керівник НДР Соціально-правова політика України в умовах воєнного стану та повоєнного відновлення (23КФ042-01).
73070	Гончаренко Наталія Володимирівна	Завідувачка кафедри екологічного менеджменту та підприємництва, Основне місце роботи	Економічний факультет	Диплом магістра, Український державний університет економіки і фінансів, рік закінчення: 2006, спеціальність: 050106 Облік і аудит, Диплом кандидата наук ДК 065482, виданий 20.01.2011, Атестат доцента АД 000533, виданий 01.02.2018	16	Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності	1. Купалова, Г., Гончаренко, Н., Андрусів, У., Олешко, Є., & Демченко, К. (2025). Екологічна модернізація виробництва в забезпеченні інноваційного розвитку промислових підприємств. Financial and Credit Activity Problems of Theory and Practice, 1(60), 512–521. https://doi.org/10.55643/fcaptp.1.60.2025.4606 2. Bereznenko N.M., Bereznenko S.M., Kupalova H.I., Honcharenko N.V., Ripka H.A. Research into Nanomodified Textile Materials with Multifunctional Properties. Nanosistemi, Nanomateriali, Nanotehnologii. 2025, т. 23, № 1, P. 229–239 https://doi.org/10.15407/nnn.23.01.0229 3. Kupalova H., Honcharenko N., Andrusiv U., Jakupova D., Oleshko E., Demchenko K. (2024). Organizational And Financial Aspects Of Distribution Management Of Digital Content. Financial and Credit Activity Problems of Theory and Practice, 5(58), P. 500–511. https://doi.org/10.55643/fcaptp.5.58.2024.4502

							4. Kupalova H., Honcharenko N., Andrusiv U., Jakupova D., Oleshko E., Demchenko K. (2024). Organizational And Financial Aspects Of Distribution Management Of Digital Content. Financial and Credit Activity Problems of Theory and Practice, 5(58), 500–511. https://doi.org/10.55643/fcaptp.5.58.2024.4502 5. Andrusiv U., Zelinska H., Kupalova H., Goncharenko N. & Bezuhla L.(2023). Modeling and Forecasting of Provision of Energy Security of Ukraine with Energy Resources. Review of Economics and Finance, 21(1), 405-410. doi:10.55365/1923.x2023.21.41 6. Andrusiv U., Popadynets I., Zelinska H, Lagodiienko V., Kupalova H., Goncharenko N. Labor Potential as a Factor of Ensuring Competitive Advantages of Business Entities in Ukraine. Production Engineering Archives 2023, 29(3), 263-270. DOI: https://doi.org/10.30657/pea.2023.29.30 7. Kupalova H., Artyukh T., Bukharina L., Goncharenko N., Demianenko K. Assessment of Competitiveness of Confectionery Enterprises for the Needs of Ecological Management. Management Systems in Production Engineering. 2022, Vol. 30, Issue 1, P. 27-37. DOI: https://doi.org/10.2478/mspe-2022-0004 8. Simkiv, L., Andrusiv, U., Kupalova, G., Goncharenko, N., Dzoba, O., Yushkevych, O. (2022). Concentration Of Entrepreneurial Activity In The Regions Of Ukraine In The Context of SustainableDevelopment. Financial and Credit Activity Problems of Theory and Practice, 3(44), 347–356. https://doi.org/10.55643/fcaptp.3.44.2022.3776 9. Andrusiv U., Zelinska

							H., Galtsova O., Kupalova H., Goncharenko N. The modeling and forecasting of fuel and energy resources usage in the context of the energy independence of Ukraine. Polityka Energetyczna – Energy Policy Journal. 2021. Vol. 24. Issue 1. P. 29–48. DOI: https://doi.org/10.33223/epj/132892 10. Kupalova H., Goncharenko N., Andrusiv U. Environmental Management of Agricultural Enterprises in the Context of European Environmentally - Friendly Food System. Journal of Environmental Management and Tourism. 2021. Vol. 12. Issue 3. P. 718-728. doi: https://doi.org/10.14505//jemt.12.3(51).11. 11. Kupalova H., Ignatyuk A., Goncharenko N., Andrusiv U., Kopetska Y. Efficient use of energy resources in the context of sustainable development of the pulp and paper industry of Ukraine. E3S Web of Conferences 280. Second International Conference on Sustainable Futures: Environmental, Technological, Social and Economic Matters (ICSF 2021). 2021. https://doi.org/10.1051/e3sconf/202128005011 12. Купалова Г.І., Артюх Т.М., Бердар М.М. та ін. Підприємництво: підруч./за заг. ред. Г.І. Купалової. – 2-ге вид., доп. і переробл. –К.: ВПЦ "Київський університет", 2023. – 376 с. 13. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Митна справа: навчальний посібник. – К.: Компринт, 2023. – 228 с. 14. Ігнатюк, В.Д. Базилевич, Г.І. Купалова та ін.; за заг. ред. А.І. Ігнатюк. – К.: ВПЦ "Київський університет", 2024. С. 399-426. – 477 с. 15. Методичні рекомендації щодо організації та проведення переддипломної

							практики для здобувачів вищої освіти ОС «Магістр» зі спеціальності 076 «Підприємництво та торгівля» освітня програма «Електронні торги, фінансовий аналіз та fintech» / Ткаченко Н.В., Затонацька Т.Г., Гончаренко Н.І., Ваврін М.Р. Київ: Інститут післядипломної освіти Київського національного університету ім. Тараса Шевченка. 2024 р. 27 с. 16. Купалова Г.І., Мазур І.І., Гончаренко Н.В., Мурована Т.О. Методичні рекомендації щодо написання та захисту кваліфікаційної роботи здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 076 “Підприємництво та торгівля”, освітня програма “Підприємництво, торгівля та біржова діяльність”.– ЦП “Компринт”, 2024. – 78 с. 17. Навчально-методичний комплекс дисципліни «Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності» модуль «Основи підприємницької діяльності»: навч.-метод. комплекс для студ. неекономі. спец. / Упорядники Г.І. Купалова, Н.В. Гончаренко, Л.А. Анісімова. – К.: ЦП «Компринт», 2024. – 48 с. 18. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Методичні рекомендації з підготовки до єдиного вступного фахового випробування галузі знань 07 “Управління та адміністрування”. Модуль “Підприємництво”. – К.: Компринт, 2023. – 35 с. 19. Нікітченко Ю.С., Гончаренко Н.В. Електронна торгівля для бізнесу. Робочий зошит. Київ: ЦД «7БЦ», 2022. 97 с. 20. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Свідоцтво про реєстрацію

								авторського права на «Глосарій зеленого бізнесу: українсько-німецько-російсько-англійський» № 121330 від 36443 від 10.01.2011 р. 21. Гончаренко Н.В. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на навчальний посібник «Екологічний аудит» № 172241 від 16.06.2017 р. 22. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на посібник «Стратегія «зеленого» розвитку підприємства» №72297 від 21.06.2017 р. 23. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на посібник “Экологический аудит» № 108996 від 01.11.2021 р. 24. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на комп'ютерний практикум “Облік, звітність та оподаткування суб'єктів екологічного підприємництва” № 108995 від 01.11.2021 р. 25. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір “Літературний письмовий твір науково-технічного характеру “Методичні рекомендації з підготовки до єдиного вступного фахового випробовування галузі знань 07 “Управління та адміністрування”. Модуль “Підприємництво” № 121330 від 15.08.2023 р. 26. Купалова Г.І., Гончаренко Н.В. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на навчальний посібник “Митна справа” № 121290 від 14.08.2023 р. Член редколегії електронного фахового журналу «Management And Entrepreneurship:

								Trends Of Development» Викладання дисципліни “Електронний бізнес” англійською мовою (60 год) Підготовлено переможницю Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Економіка» (Кременчуцький національний університет імені Михайла Остроградського, м. Кременчук, 2023 р.) – студентка 2 курсу магістратури освітньої програми «Підприємництво та біржова діяльність» Батуренко Д Підготовлено переможницю Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціалізації «Економіка природокористування та охорони навколишнього середовища» (Кременчуцький національний університет імені Михайла Остроградського, м. Кременчук, 2021 р.) – студентка 3 курсу бакалаврату освітньої програми «Торгівля, логістика та екологічне підприємництво» Коваленко В.О. Підготовлено переможницю Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Економіка» (Волинський національний університет імені Тараса Шевченка, м. Луцьк, 2021 р.) – студентка 2 курсу магістратури освітньої програми «Торгівля, логістика та екологічне підприємництво» Стоцька Є.Р. Членкиня спілки малих, середніх і приватизованих підприємств України Членкиня Української асоціації з розвитку менеджменту та бізнес-освіти Підвищення кваліфікації від компанії Genesis “Менеджмент у

							продуктовому ІТ". Викладацький сертифікат №199/0104-2024. 2024 р. Курси підвищення кваліфікації "Managing sustainable business development and combating change in the conditions of socio-economic and political challenges". Казахстан (2024 р.). Підвищення кваліфікації від компанії Genesis "Аналітика у продуктовому ІТ". Викладацький сертифікат № 073/1208-2024. 2024 р. Тренінг "Підготовка наукових проєктів до подання на грант. Грантові програми для науковців". Сертифікат 016 від 20.01.2023 р. Пройшла курси англійської мови (рівень А1) (2022 р.). Пройшла курс підвищення кваліфікації фахівців з біржової справи для науково-педагогічних працівників. Сертифікат № БС 0126/2022 від 04.02.2022 р. Пройшла навчальний курс "Експерт з акредитації освітніх програм: онлайн тренінг" (сертифікат від 15.10.2021 р.). Прослухала курси підготовки та підвищення кваліфікації фахівців з митного оформлення. Асоціація митних брокерів України. Сертифікат від 12 листопада 2021 р.
432741	Савчук Руслана Іванівна	професор, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Волинський державний університет імені Лесі Українки, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Французька мова та література, Диплом доктора наук ДД 006362, виданий 28.02.2017, Диплом кандидата наук ДК 058309, виданий	22	Комплексна дисципліна Порівняльні студії. Частина 2. Порівняльна граматика французької та української мов	1. Savchuk R. Literary Narrative Creation in Françoise Sagan's Toxique: A Perspective on Intermediality. The International Journal of Literary Humanities 23 (4), 2025. P. 257–272. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v23i04/257-272 2. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім

				10.03.2010, Атестат доцента 12ДЦ 032605, виданий 26.10.2012, Атестат професора АП 002121, виданий 26.11.2020			Гельветика, 2024. Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 3. Савчук Р. І. Образність художнього наративу як складова авторської когнітивної системи: наративно-інтерпретаційний ракурс. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія Філологія. Журналістика, Т. 36 (75), № 2, Ч. 1, 2025. С. 161–167. https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.2.1/25 4. Савчук Р.І. Наративна стратегія дублювання у творенні мінімалістичної оповідної реальності в романі Крістіана Бобена « Geai ». Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич: Вид. дім Гельветика, 2024. Вип. № 82, Т. 2315–321. https://doi.org/10.24919/2308-4863/82-2-44 5. Савчук, Р.І. Лінгвосеміотичні маркери оповідних інстанцій в екстрагомодієгетичному наративі (на матеріалі роману Франсуази Саган « Des bleus à l'âme » («Синці на душі»). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія, 68, 2024, 134–137 URL: http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/archive/v68/31.pdf 6. Савчук, Р.І. Модерністська оповідна реальність у романі Франсуази Саган « Les Merveilleux Nuages » з погляду когнітивної лінгвонаратології. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету, 611, 2023, 11–114 URL: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2023.61.26 7. Савчук, Р. Інтермедіальне виписування авторського "я" як лінгвонаративна стратегія французького

							модерністського текстотворення. Стиль і переклад, 9, 2023. С. 150–159. 8. Savchuk, R. Narrative Strategy “Focus” and its Frame Modeling in Stendhal’s La Chartreuse de Parme. The International Journal of Literary Humanitites, Volume 20, Issue 1, 2022, 97–106. https://doi.org/10.18848/2327-7912/CGP/v20i01/97-106 9. Savchuk R. In Search of Narrative Identity: How Writers Construct Their Identity in Narratives. Vasko, R. (Ed.). Language. Culture. Discourse. Kharkiv: PC TECHNOLOGY CENTER, 172, 2022. P. 96–115. http://doi.org/10.15587/978-617-7319-60-2 10. Савчук, Р.І. Лінгвонаративна стратегія "гра" та її концептуалізація у французькому художньому текстотворенні XVIII ст. Нова філологія, 84, 2021, 229–234. https://doi.org/10.26661/2414-1135-2021-84-32 11. Навчання / викладання французької мови в кризових умовах (Apprendre/enseigner le FLE en urgence): колективна монографія. За заг. ред. Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак; передмова Г. Драненко, О. Стефурак, Д. Руснак. Чернівці : Чернівец. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. С. 119–126. URL: https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/12970 12. Ковальчук В. А., Савчук Р. І., Зубцова С. В. Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики. Навчальний посібник. Київ: ВПЦ "Київський університет", 2025, 128 с. (загальна кількість авторських аркушів – 5,4, з них Савчук Р. – 1,75). URL: https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEG0f9UdHyHWaUWpJsu/view 13. Міждисциплінарні

							обрії інтермедіальності: лінгвістика – літературознавство – перекладознавство: колективна монографія / за ред. О. Воробйової, Р. Савчук, Л. Тараненко. Київ: Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2024, 392 с. URL: https://doi.org/10.5281/zenodo.15237597; https://doi.org/10.5281/zenodo.15237514 14. Савчук Р. І. Сучасні горизонти лінгвопоетики: текст як відображення авторської ментальності. Матеріали 19-ої Міжнародної наукової конференції «Мова як світ світів. Граматика і поетика текстових структур» (30–31 жовтня 2025 року, Київ). Київ: КНУ імені Тараса Шевченка. С. 104–105. 15. Савчук Р. І. Французький художній наратив поч. XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 16. Савчук Р. І. Мінімалістична чуттєвість французького художнього наративу поч. XXI ст.: наративно-поетологічний ракурс. Матеріали IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «ФІЛОЛОГІЯ XXI СТОЛІТТЯ: НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ», 10-11 квітня 2024 р., Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Ч. 2. С. 98–99. 17. Савчук Р. І. Французький художній наратив поч. XXI ст.: у пошуках мінімалістичної чуттєвості. Матеріали Міжнародної науково-

							практичної конференції «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи» (Львів, Україна – Земмерінг, Австрія, 11-14 березня 2025 року). Львів. ЛНУ імені Івана Франка. 2025. С. 319–324. 18. Савчук Р. І. Когнітивна лінгвонаратологія: у пошуках постпарадигмальної інтерпретативної теорії художнього тексту. Матеріали XVIII Міжнар. наук. конф. «Пріоритети германської і романської філології» імені професора Євгенії Гороть, Волинський національний університет імені Лесі Українки, 21-23 червня 2024 р., № 4, 2024. С. 85–86. 19. Савчук Р. І. Новітні тенденції у навчанні перекладацькому фаху: виклики та перспективи. International scientific conference «Innovative aspects of the development of philological sciences», м. Влоцлавек, Республіка Польща, 1 квітня – 12 травня 2024 р. С. 63–66. 20. Savchuk R. Que veut dire le style du traducteur : vers la question de l'identité du traducteur dans la traduction littéraire. «AD ORBEM PER LINGUAS. ДО СВІТУ ЧЕРЕЗ МОВИ». Матеріали Міжнар. наук.-практ. відеоконф. «Наративи сучасної України у світовій геополітиці», 18-19 травня 2023 р. К.: Вид. центр КНЛУ, 2023. С. 434–435. Науковий керівник 1 захищеної дисертації на здобуття ступеня доктора філософії з філології (Стеценко Д. В., 2024 р.). Заступниця Голови спеціалізованої вченої ради з присудження наукового ступеня доктора наук Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (профіль ради: 10.02.04 «Германські мови», 10.02.05

							«Романські мови»). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (Д.М. Хайдар, 27.04.2021 р.). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (О.А. Веклич, 25.06.2021 р.). Офіційний опонент дисертації за здобуття ступеня доктора філософії у галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія (К.О. Гуменна, 25.06.2021 р.). Членкиня спеціалізованої вченої ради Д 26.001.11 у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (2019 – 2021 р.). Керівниця колективної науково-дослідної кафедральної теми “Системність одиниць романських мов: когнітивний та комунікативно-функціональний аспекти” (номер реєстрації 0117U005462, термін виконання: 2017 – 2022 р.). Виконавиця, (липень 2021 – грудень 2021 – керівниця) фундаментального наукового дослідження (№1) “Лінгвістика інтермедіальності у викликах сучасності: полімодальність мислення, інтерсеміотичність тексту, полілог культур” (номер реєстрації: 0119U100934, термін виконання: 2019 – 2021 рр.). Членкиня НМК Навчально-наукового інституту філології з жовтня 2025 р. Гарант освітньо-наукової програми «Філологія у вимірі сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство» підготовки здобувачів

								ступеня доктора філософії за спеціальністю 035 Філологія Київського національного лінгвістичного університету (2019 – 2023 р.) Експертиза та рецензування тестових завдань з французької мови для ЗНО (експертка групи експертів УЦОЯО). Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF в Україні (сертифікат, 01.08.2025 р. – 01.08.2030 р.). Екзаменаторка міжнародних іспитів із французької мови DELF і DALF в Україні (сертифікат, 17.07.2024 р. – 17.07.2029 р.). Членкиня журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2024, м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Член журі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2025 р.; лютий 2026р., м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Заступниця голови Галузевої конкурсної комісії Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт зі спеціальності «Романські мови, методика викладання романо-германських мов, романо-германські літератури», Київський національний лінгвістичний університет, 2020/2021 н.р. Членкиня асоціації викладачів французької мови України l'APFU (АВФМУ).

							Членкиня Української Асоціації когнітивної лінгвістики і поетики (УАКЛІП). м. Шассней-дю-Пуату, Французька республіка. Мовне стажування для викладачів французької мови в рамках BELC Été 2025 «Підготовка та сертифікація екзаменаторів-коректорів іспитів DELF і DALF». (21 липня 2025 – 01 серпня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 01.08.2025 р. м. Бухарест, Румунія. Університетська мобільність у рамках проєкту « Gouvernance et Structuration de la Recherche » за підтримки Університетської Агенції Франкофонії у Центральній та Східній Європі (21 травня – 22 травня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 19.05.2025 р. м. Люблін, Республіка Польща. Професійний лінгвістичний семінар « Culture et société française » («Французька культура і суспільство»), організований Французьким Інститутом в Україні при Посольстві Франції в Україні (26 березня – 28 березня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 01.04.2025 р. м. Земмерінг, Республіка Австрія. «Гуманність у контексті сталого розвитку: виклики і перспективи», науково-педагогічне стажування, організоване Освітньою українсько-польською фундацією «Інститут Міжнародної і Академічної Наукової Співпраці» (IIQSC) та Львівським національним університетом імені Івана Франка (03 березня 2025 – 11 квітня 2025 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 11 квітня 2025 р. м. Віші, Французька республіка, CAVILAM

							Альянс Франсез у партнерстві з університетом Клермон-Овернь. «Лінгвістичне та дидактичне стажування для викладачів французької мови» (29 липня 2024 – 16 серпня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату – 16.08.2024 р. м. Київ, Україна, Institut Français d'Ukraine. Атестаційне навчання «Екзаменатор міжнародних іспитів DELF/DALF, A1-C2» (17 липня 2024 р.), сертифікат. Дата видачі сертифікату 26.07.2024 р. м. Влоцлавек, Куявський університет, Республіка Польща, науково-педагогічне стажування «Особливості застосування сучасних освітніх технологій під час викладання філологічних дисциплін» (01 квітня – 12 травня 2024 р.), сертифікат. «Innovative aspects of the development of philological sciences» (м. Ченстохова, Республіка Польща, 2023). «Інтермедіальність на перетині наукових парадигм: ретроспектива і сучасність» (Київ, 2021); « Langues, Sciences et Pratique » : 4ème Colloque International Francophone en Ukraine (Львів, 2021).
149127	Тукаленко Інна Анатоліївна	доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1995, спеціальність: філософ, Диплом кандидата наук ДК 002910, виданий 10.03.1999, Атестат доцента 02ДЦ 015806, виданий 15.12.2005	26	Соціально-політичні студії	1. Тукаленко І., Лященко І., Петренко В. (2025). Антигендерний тренд як інструмент неліберальної трансформації: тенденції прояву в країнах Центрально-східної Європи. Політологічний вісник, 0(98), 167-184. DOI https://doi.org/10.17721/2415-881x.2025.98.167-184 (https://zpv.knu.ua/index.php/pb/article/view/378) 2. Tukalenko, I., Petrenko, V., Liashchenko, I. (2024). ПОЛІТИЧНІ

							РЕЖИМИ КРАЇН ПІВДЕННОГО КАВКАЗУ. Політологічний вісник, 0(93), 305-318. doi:https://doi.org/10.17721/2415-881x.2024.93.305-318 3. Тукаленко І., Лященко І., Петренко В. (2024). Виклики та перспективи щодо забезпечення активного виборчого права для громадян України за кордоном під час перших повоєнних виборів. Вісник Львівського університету. Серія філос.-політолог. студії. 2024. Випуск 56, с. 229–237. DOI https://doi.org/10.30970/PPS.2024.56.26 4. Tukalenko, I. (2024). Гендерна політика України та Росії як індикатор трансформації політичного режиму. Політологічний вісник, 0(92), 344-361. doi:https://doi.org/10.17721/2415-881x.2024.92.344-361 5. Тукаленко І.А. Понятійне розрізнення суспільного руху і протесту. Virtus: Scientific Journal / Editor-in-Chief M.A. Zhurba – June # 55, 2021. P. 177-180 6. Соціально - політичні студії. Навчально методичний комплекс. Київ, 2025. - 50с. https://www.philosophy.knu.ua/files/164/-/2105/-----2025.pdf [Електронний ресурс]. 7. Психологія політичної влади. Навчально-методичний комплекс. Київ, 2024, - 55с. https://drive.google.com/file/d/1y0xzRO9o-E2GdxpCq2siiXEYUP71SGkC/view?usp=sharing [Електронний ресурс] 8. Тукаленко І.А. Сучасні форми протестних рухів. Навчально-методичний посібник. Київ: Дільниця оперативної поліграфі філософського факультету КНУТШ, 2022. 60 с. 9. Глобальний антигендерний тренд та криза ліберальної демократії.

							«TheDaysofScienceoftheFacultyofPhilosophy–2025»,InternationalScientificConference(2025; Kyiv).InternationalScientificConference«TheDaysofScienceoftheFacultyofPhilosophy–2025»[Abstracts]/Ed.board:A.Konverskyi[andother].–Kyiv:Publishingcenter«KyivUniversity», 2025. 779-783 p. https://daysofscience-knu.net.ua/index.php/conference/issue/view/14/81 10. Тукаленко І. Довіра як соціальний капітал: порівняння тенденцій довіри до організацій громадянського суспільства та державної влади в Україні та Росії. International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy–2024» [Abstracts] / Ed. board: A.Konverskyi[andother] .–Kyiv: Publishing center «Kyiv University», 2024., С. 559-564. https://daysofscience-knu.net.ua/index.php/conference/issue/view/13/80?fbclid=IwZXhobgNhZW0CMTAAAR00V8i6yfTOXBg03x2dtd83E7M6YuLQp6BL-dFvbcBVhKFvWWpB7u7RhCI_aem_AfJVUYd7KmDCujgTQTQQ_GxJ1TcK4AEDASlJsIi8u_raxzuHMxHLfmafgrmIu9cb-6z7IHm4dzTVYMx7l-b1laz7 11. Тукаленко Інна. Політика гендерної рівності як індикатор (де)демократизації політичного режиму: на прикладі політико-правових рішень державної влади України та Росії. Всеукраїнська науково-дискусійна платформа: Виклики толерантності в умовах російської воєнної агресії : матеріали Всеукраїнської науково-дискусійної платформи, яка приурочена до Міжнародного дня толерантності, м. Кропивницький, 16 листопада 2023 року. Кропивницький : ДонДУВС, 2023. 239 с (С. 59-63). Участь у Кластерному

							тренінгу для Викладачів курсу «Демократія: від теорія до практики». Сертифікат № КТ 00005/24 від 28-29 вересня 2024 р. Онлайн-курс: Ґендерно орієнтований підхід у бюджетному процесі. Сертифікат: https://study.ed-era.com/en_gb/verifycertificate/?uuid=ae811f84-0f8e-42e1-987e-512a73335be6 від 30 травня 2024 р. Онлайн-курс: Історія українського громадянського суспільства. Сертифікат: https://courses.zrozumilo.in.ua/certificates/59ee4e428fc748a6bd504b50fd4077e8 від 04 квітня 2024 р. Підготувала та провела модельоване засідання II-го Глобального Саміту Миру «УКРАЇНСЬКА ФОРМУЛА МИРУ». Сертифікат № 20240301-1/PS/41 від 01 березня 2024 р. Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації «Гендерні студії у вищій школі: сучасні виклики та досягнення» Сертифікат № ADV-050934-LSUIA від 16.10.22. Інститут післядипломної освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка ,вул. Васильківська, 36 Підвищення кваліфікації «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти». 2022 (травень).
346190	Зубцова Світлана Володимирівна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030507 Переклад	27	Багатосеместрова дисципліна_Практика письмового та усного перекладу (французька мова)	1. Г.В. Чернієнко, В.А.Ковальчук, С.В. Зубцова. Труднощі перекладу франкомовних текстів різних жанрів в конкурсних студентських роботах. Вісник науки та освіти. Серія «Філологія». 2025. Вип.№ 4(34)2025. С. 837-863 DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-4(34)-837-863

							2. Ковальчук В.А., Савчук Р.І., Зубцова С.В. Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики. Навчальний посібник. Київ: КНУ імені Тараса Шевченка, 2025р, 97с. (загальна кількість авторських аркушів – 5,4, з них Зубцова С. – 1,8) URL:https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEG0f9UdHyHWaUWpJsu/view 3. Веклич О.А., Зубцова С.В. Особливості роботи з файлами презентацій за допомогою програм пам'яті перекладів. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, А. О. Яковенко. Київ, 2025. С. 90-93 4. Веклич О.А., Зубцова С.В. Особливості використання інформаційних технологій при перекладі презентацій. Тези міжнародної наукової конференції «Українська гуманітаристика в координатах сучасності», 14–15 листопада 2024 року. С. 19-20. 5. Гончарова К.О., Зубцова С.В. Огляд програм для створення та перекладу субтитрів на основі штучного інтелекту. Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи» (м. Київ, 11-12 квітня, 2024 р.). Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Навчально-науковий інститут філології, 2024. Част. 1. С. 61-62. 6. Качановська Т., Зубцова С. Проблеми та перспективи залучення студентів перекладацьких відділень до участі у проєкті «Термінологія без кордонів» (TWB). Матеріали Міжнародної наукової

							конференції: Віротченко, С.А. Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу: Тези доповідей XII Міжнародної наукової конференції (19–20 квітня 2024 р., м. Харків, Україна) = Major Problems of Translation Studies and Translator/Interpreter Training : Abstracts of the XII International Scientific Conference (April, 19–20, 2024, Kharkiv, Ukraine) / орг. комітет С.А. Віротченко, О.В. Ребрій, Н.А. Оніщенко, Л.М. Черноватий, А.П. Мартинюк, І.Є. Фролова. Харків: Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, 2024. С. 25-27. URL: https://ekhnuir.karazin.ua/handle/123456789/18393 Працювала у складі організаційного комітету та журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2025, м. Київ, КНУ імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Працювала у складі організаційного комітету та журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2024, м. Київ, КНУ імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Членкиня Громадської організації «Асоціація викладачів французької мови України» (ГО «АВФМУ»), афілійованої до Міжнародної федерації викладачів французької мови (La FIPF). Досвід практичної роботи за спеціальністю з 2007

								р. Переклад (у співавторстві) французькою мовою дубляжу документального фільму «Die Nuklearfalle - Putins Deals mit dem Westen», тривалістю 85 хв, для франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», назва фільму у французькому перекладі «Nucléaire, le piège de Poutine», прем'єра 15.08.2025, розміщено до 13.10.2025 на arte.tv https://www.arte.tv/fT/videosZl 15068-000-A/nucleaire-le-piege-de-poutine/ Підтвердження авторських прав від 16.07.2025 від французького агентства аудіовізуальних цифрових комунікацій «Boulevard des Productions» (www.boulevard.fr). Переклад (у співавторстві) французькою мовою дубляжу документального фільму «Mit Fakten gegen Putins Propaganda - Journalismus in Zeiten des Krieges», тривалістю 88 хв, для франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», назва фільму у французькому перекладі «Poutine : la guerre de l'info», прем'єра 2 липня 2024 на німецькому телеканалі «ARTE». Підтвердження авторських прав від 22.08.2024 від французького агентства аудіовізуальних цифрових комунікацій «Boulevard des traductions» (www.boulevard.fr). Переклад французькою мовою документального фільму «EUROMAIDAN - CHRONIK EINES ANGEKÜNDIGTEN KRIEGES» (у співавторстві) для

								франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», тривалість 89 хв, назва фільму у французькому перекладі «Ukraine - Chronique d'une guerre annoncée», прем'єра на телеканалі «ARTE» 6 червня 2023. Підтвердження авторських прав від 22.06.2023 від французького агентства аудіовізуальних цифрових комунікацій «Boulevard des traductions» (www.boulevard.fr). Переклад французькою мовою документального фільму «DER WAHRHEIT VERPFLICHTET» (у співавторстві) для франко-німецького міждержавного культурного некомерційного телеканалу «ARTE», тривалістю 88 хв, назва французької версії «Russie: le prix de la vérité», прем'єра на телеканалі «ARTE» 19 вересня 2023. XVII Міжнародна науково-практична конференція «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика», 29-30 квітня 2025, Національний авіаційний університет, м. Київ. ПВНЗ «Європейський університет», курс «Інноваційні методики та практики в освіті», 13.08.2024-20.12.2024. Міжнародна наукова конференція «Українська гуманітаристика в координатах сучасності», 14–15 листопада 2024, м. Київ Лінгвістичний семінар, організований Французьким інститутом в Україні при Посольстві Франції в Україні та який проводився французькими експертами міжнародного Центру викладання мови та медійних технологій CAVILAM («Centre

								d'Approches Vivantes des Langues et des Médias») з 26 по 29 червня 2024р. у м. Люблін (Польща), наказ про відрядження № 1074-36 від 26.06.2024р. VIII Всеукраїнські наукові читання за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи» (11 – 12 квітня 2024, м. Київ) «XII міжнародна наукова конференція «Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу» в онлайновому форматі у Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна 19-20 квітня 2024 Вебінари (дистанційно) на платформі електронної освітньої інформаційної системи «Всеосвіта» на теми: - «Інформаційно-цифрова компетентність: доброчесне використання відкритих електронних джерел у педагогічній діяльності» 31.03.2024, сертифікат №DU199640; - «Використання матеріалів штучного інтелекту в освіті: як не порушити академічну доброчесність» 10.04.2024, сертифікат №AN383428; - «Дотримання авторського права в методичних матеріалах. Як уникнути плагіату?» 11.04.2024, сертифікат №LX947287; - «Формуємо цифрове освітнє середовище: багатофункціональні електронні журнали від Всеосвіти» 12.04.2024, сертифікат №AM670325; - «Дотримання академічної доброчесності у використанні інтернет-джерел для освітнього контенту» 15.04.2024, сертифікат №AQ223688; - «Стратегії уникнення порушень академічної доброчесності в

							онлайн-просторі» 16.04.2024, сертифікат №GC814235; - «Як не порушувати авторське право під час створення освітнього контенту. Ліцензії Creative commons» 17.04.2024, сертифікат №NM837830; - «Реалізація фундаментальних цінностей академічної доброчесності в освітньому процесі» 17.04.2024, сертифікат №VE781814. З 10 по 31 травня 2023 року програма підвищення кваліфікації «Психолого-педагогічний супровід психологічної компетентності спеціалістів ЗВО» Інституту післядипломної освіти КНУ імені Тараса Шевченка, сертифікат від 31 травня 2023 року, реєстраційний № KU 02070944/000832-23. XV Світовий конгрес викладачів французької мови, організований Міжнародною федерацією викладачів французької мови 9-14 липня 2021, який проводився в онлайн та офлайн форматі (сертифікат від 15 вересня 2021р). Проходження підготовки технічних секретарів для проведення опитування здобувачів освіти по кафедрі теорії та практики перекладу романських мов ім. Миколи Зерова щодо якості освітніх програм та щодо якості викладання за навчальними дисциплінами освітніх програм (відповідно до розпорядження директора НМЦОНП Гожика А.П. від 22.12.2020 р. №056/1582, «Положення про опитування здобувачів освіти і науково-педагогічних працівників Київського національного університету імені Тараса Шевченка» та розпорядження директора Інституту філології Семенюка

							Г.Ф. №19 від 25.01.2021 р.) - лютий 2021р..
407595	Ковальчук Валентина Анатоліївна	асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507 Переклад	14	Практичний курс французької мови, 1-й та 2-й семестри	1. Пономаренко О., Ковальчук В. Legal terminology in diplomatic discourse: a cross-disciplinary perspective. KELM. 2025. №6(74)/2025. С. 38-43. DOI: https://doi.org/10.51647/kelm.2025.6.6 2. Г.В. Чернієнко, В.А.Ковальчук, С.В. Зубцова. Труднощі перекладу франкомовних текстів різних жанрів в конкурсних студентських роботах. Вісник науки та освіти. Серія «Філологія». 2025. Вип.№ 4(34)2025. С. 837-863 DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-4(34)-837-863 3. Стрижньова М., Пономаренко О., Ковальчук В. Лінгвокультурологічні концепти у сучасних туристичних онлайн-журналах // Studia Methodologica. Тернопіль ; Кєльце : Гельветика, 2024. Вип. 57. С. 215-228. DOI https://doi.org/10.32782/2307-1222.2024-57-23 4. О.Пономаренко, І.Смущинська, О.Попівняк, О.Тищенко, В.Ковальчук Genological stratification of diplomatic discourse on Twitter VOL. 5 NO. S4 (2021): LINGCURE https://lingcure.org/index.php/journal/issue/view/14 5. Ковальчук В. А., Савчук Р. І., Зубцова С. В. Практикум з перекладу текстів суспільно-політичної тематики : навч. посіб. Київ : ВПЦ "Київський університет", 2025, 128 с. (загальна кількість авторських аркушів – 5,4, з них Ковальчук В. – 1,8) ISBN 978-966-933-348-3 https://drive.google.com/file/d/1AGA7U25kTSzDsvEG0f9UdHyHWaUWpJsu/view 6. Ковальчук В. Актуальна тематика перекладів фінансово-економічних текстів. Збірник тез VIII

								Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «ФІЛОЛОГІЯ XXI СТОЛІТТЯ: НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ» ЧАСТИНА І Київ: ННІФ КНУ імені Тараса Шевченка, 2024.С.110-111 7. Luc Canautte (Haute École Robert Schuman),Valentina Kovalchuk (Université nationale pédagogique Dragomanov) Analyse narratologique et géocritique de l'espace littéraire: l'exemple de l'œuvre d'Edouard Estaunié (1862-1942). Мови, науки та практики: тези доповідей IV Міжнародної франкомовної конференції в Україні (Львів, 8-9 квітня 2021 року). Львів: Видавництво ПАІС, 2021. 172с. Екзаменатор-коректор під час сесії у листопаді 2025 р. Перевірка знань за стандартами DELF-DALF в Україні. Французький інститут в Україні при Посольстві Франції в Україні. Член організаційного комітету та журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2026, м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Член організаційного комітету та журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2025, м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Член організаційного комітету та журі І етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі

							спеціальності «Переклад (французька мова)», лютий 2024, м. Київ, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, кафедра теорії та практики перекладу романських мов імені Миколи Зерова. Членкиня ГО «Асоціації викладачів французької мови України» (АВФМУ). Досвід перекладацької діяльності (нотаріальні переклади). Переклад проекту Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Королівства Марокко про міжнародні автомобільні перевезення та здійсненні усного перекладу під час переговорів з іншою стороною у липні та листопаді 2024 р., у лютому 2026р. Навчальний курс екзаменаторів усних та письмових іспитів DELF-DALF рівнів A1, A2, B1, B2, C1 з 25.08 по 30.08.2025р. Свідоцтво екзаменатора, видане France Education international 30.08.2025р. Тренінг France Education Interlationale, «CECRL та інструменти DELF-DALF», 20 серпня 2025р. (сертифікат іменний без номера) Інститут CAVILAM Alliance française м.Віші (Франція) інтенсивне стажування для викладачів французької мови як іноземної 30 червня-18 липня 2025р. (сертифікат іменний без номера) Навчальний семінар на курсах підвищення кваліфікації для викладачів французької мови вищих навчальних закладів України, організованого Посольством Франції в Україні за підтримки Міністерства освіти та науки України 27-28 березня 2025р. у м.Люблін, Польща (сертифікат іменний без номера) КНУ імені Тараса Шевченка, сертифікат

							KU 02070944/001991-24 «Стрес-менеджмент та техніки психологічної самодопомоги», 12 грудня 2024р. Лотаринзький університет у м. Нансі (Франція). Лінгвістичне та дидактичне франкомовне стажування для викладачів на кафедрі французької мови як іноземної. 1-19 липня 2024 року (сертифікат іменний без номера). Католицький університет м.Лувен-ля-Нев (Бельгія) «Міжнародне літнє стажування з питань методики викладання французької мови як іноземної або другої» , 24 липня – 11 серпня 2023р. Інститут післядипломної освіти КНУ імені Тараса Шевченка, сертифікат KU 02070944/000844-23 «Психолого-педагогічний супровід психологічної компетентності спеціалістів ЗВО» 31 травня 2023р. Академія цифрового розвитку, сертифікат №АКДЧ060923-0011 «Академічна доброчесність та іформаційний пошук у GOOGLE SCHOLAR», 6 вересня 2023р.,
345131	Жуковська Галина Миронівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Вінницький державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1992, спеціальність: Українська мова і література, Диплом кандидата наук ДК 014477, виданий 15.05.2002, Атестат доцента 12ДЦ 026488, виданий 20.01.2011	37	Сучасна українська література	1. Жуковська Г. Антиколоніальні аспекти творчості Людмили Старицької-Черняхівської (на матеріалі праці “Двадцять п’ять років українського театру”)// Літературознавчі студії. Випуск 65-2. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2024. С.76-93 2. Zhukovska Halyna Постколоніальна література: стратегія подолання глобалізаційних викликів // Studia Ucrainica Varsoviensia. – Uniwersytet Warszawski Katedra Ukrainistyki: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego. – T.12.- Warszawa, 2024. – C.205-2013 3. Жуковська Г. Міфологія в науковій

							рецепції Івана Франка // Літературознавчі студії. Випуск 62-1. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2022. – С. 36-47 4. Жуковська Г. Поетика міфу в драматичній поемі Лесі Українки «Кассандра». Літературознавчі студії. Випуск 61. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2021. С. 37–51. 5. Zhukovska Halyna Семантичне поле мотиву відьомства в сучасній українській літературі (на матеріалі "Казки про калинову сопілку" Оксани Забужко). Motyw choroby w literaturze i kulturze Ukrainy oraz państw obszaru poradzieckiego. Warszawa, 2021. с. 116-134 6. Приліпко І. Гаєвська Н., Жуковська Г., Мосенкіс Ю. Художня поліфонія творчості Олеся Гончара. Посібник. – К.: ВПЦ «Київський університет», 2022. 257 с. С. 30-74 7. Методичні рекомендації до курсу історії української літератури XI – XXI ст. / Укладачі: Вільна Я., Гаєвська Н., Жуковська Г., Задорожна С., Ковалів Ю., Романенко О., Рябченко М., Сліпушко О., Ткаченко О., Усатенко Г., Янкова Н. К., 2023 257 с. 10,8 д.а. 8. Робоча програма навчальної дисципліни «Міфопоетика українськоі літератури» лля злобувачів вищоі освіти галузь знань - 03 гуманітарні науки, спеціальність - 035 філологія (035.01 - українська мова і літерагура), освітній рівень – бакалавр, освітня програма - Українська мова і літерагура та західноєвропейська мова. Київ, 2022 р. // https://drive.google.com/file/d/1WuMecLwfaRpvG78miNnZUIVBUEoqUtaw/view 9. Робоча програма навчальної дисципліни «Постколоніальні

							сгулії: генеза, становлення» лля злобувачів вишо освіти галузь знань - 03 гуманітарні науки спеціальність 035 філологія (035.01 - українська мова і література) освітній рівень – бакалавр, освітня програма - Українська мова і література та західносвропейська мова Київ, 2022 р. // https://drive.google.com/file/d/1pdjM2UqqfG0AZD1kHYw807rr2z_syK9y/view 10. Робоча програма комплексної навчальної дисципліни «Історико-літературні студії» Частина 5 «Сучасна українська література» для студентів галузь знань 03 Гуманітарні науки спеціальність 035 «Філологія (035.10 «Прикладна лінгвістика»), освітній рівень бакалавр, освітня програма «Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова» // https://drive.google.com/file/d/1Jq3KU6Diu0k_DkPf4ZHqTt97XVhBhYYa/view 11. Робоча програма навчальної дисципліни «Сучасна українська література: культурологічний аспект» для студентів освітнього ступеня бакалавр галузь знань 03 гуманітарні науки спеціальність 034 «Культурологія» Київ, 2022 https://drive.google.com/file/d/1aRTd9nCUOgMnzkPcR4MzpBmMknTCif6v/view 12. Робоча програма навчальної дисципліни «Українська література XXI століття» для здобувачів вищої освіти галузь знань – 03 гуманітарні науки спеціальність – 035 філологія освітній рівень – бакалавр освітня програма – англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови // English Studies and Translation and Two Western European Languages Київ, 2022 // https://drive.google.co

							m/file/d/1xbmbLQZIcMBrEyXL6YQhNVsUmXJEjpq9/view 13. Робоча програма навчальної дисципліни «Сучасний літературний процес: європейський контекст» для здобувачів вищої освіти галузь знань – 03 Гуманітарні науки спеціальність – 035. Філологія (035.01 «Українська мова і література») освітній рівень – магістр, освітня програма – «Українська філологія та західноєвропейська мова» Київ. 2022 https://drive.google.com/file/d/1nY3XRO_RccUV5l3QWp9ZBniQoPycTKSi/view Член редакційної колегії науково-теоретичного збірника КНУ імені Тараса Шевченка «Літературознавчі студії» з 2019 року по сьогодні https://litstud.knu.ua/redaktsiyna-kolehiia/ Член журі XII Міжнародний мовно-літературний конкурс учнівської та студентської молоді імені Тараса Шевченка, Київ, 2022-2023 рр. Інститут славістики Кільського університету Крістіана Альбрехта (Німеччина) з 29 жовтня 2023 року по 15 лютого 2024 року (форма стажування-очна). Онлайн курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів, на базі КНУ імені Тараса Шевченка", 2021.
333820	П`ятецька Ольга Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1995, спеціальність: Сербська, хорватська мови та літератури, Диплом кандидата наук ДК 005397, виданий 12.01.2000, Атестат	27	Редагування текстів (українська мова). Частина 1. Стилістика та редагування текстів (українська мова).	1. Мовні засоби інформаційно-психологічного впливу сучасної гібридної війни (співавт. Луценко Оксана, Овсейчик Станіслава) / Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип. 2(38). 2025. С. 58-66. 2. Лінгвошевченкознавчий внесок Станіслава

				доцента 12ДЦ 031877, виданий 26.09.2012			Росовецького (Дядищева-Росовецька Ю.Б., П'ятецька О.В. / Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика. 2024. Вип. 49. С. 169-187. 3. Юрислінгвістичні дослідження в науковому доробку професора Лариси Шевченко (співавт.С. Овсейчик) /Стилістика модерного часу: колективна монографія до ювілею Заслуженого діяча науки і техніки України, члена-кореспондента НАН України, доктора філологічних наук, професора Лариси Шевченко. Київ: Видавництво Ліра-К, 2024. С.413-430. 4. Український тревел-контент в умовах воєнного стану: екстралінгвістичні та лінгвістичні характеристики (на матеріалі медіапроєкту UKRAÏNER). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.:Філологія. 2023. №64. с.122-126. 5. IVANENKO I., HODIK K., SYDORENKO O., MATSKO O., ANDRYEYEVA T., PIATETSKA O. FEATURES OF THE USE OF MEDIA IN TEACHING THE UKRAINIAN LANGUAGE. AD ALTA: JOURNAL OF INTERDISCIPLINARY RESEARCH (NOVEMBER, 2021), BY MAGNANIMITAS, ATTN. AND/OR ITS LICENSORS AND AFFILIATES (COLLECTIVELY, “MAGNANIMITAS”). SPECIAL ISSUE NO.: 11/02/XXIV. (VOL. 11, ISSUE 2, SPECIAL ISSUE XXIV.) 6. Використання методу CASE STUDY в курсі "Інформаційна безпека в медіа: лінгвістична компетенція (співавт. О.В.Климентова). Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство.

							Мовознавство. Фольклористика. Вип.30. 2021. с. 54-61. 7. Ділова українська мова: навчальний посібник / укладачі: Ольга П'ятецька, Юлія Дядищева-Росовецька. Київ: ФОП Саломатін Сергій Миколайович, 2025. 197 с. 8. Ділова українська мова: методичні рекомендації з вивчення навчальної дисципліни / уклад.: Ольга П'ятецька, Юлія Дядищева-Росовецька. Київ: ФОП Саломатін Сергій Миколайович, 2025. 114с. 9. Інформаційна безпека в медійній комунікації: лінгвістична компетенція: навчальний посібник / уклад.: О.В.Климентова, О.В.П`ятецька. Київ: Азимут-Україна, 2024. 136с. 2023 – рецензент збірника наукових праць ННІ філології "Актуальні проблеми української лінгвістики: теорія і практика" (фахове видання Категорія "Б") Експертиза електронних версій проєктів підручників для 6 та 11 класів закладів загальної середньої освіти (Інститут модернізації загальної освіти), зокрема підручника під шифром 110101 «Українська мова. Підручник для 11 класу закладів загальної середньої освіти (січень-лютий 2019 року).
344675	Заруцька Олена Анатоліївна	Доцент, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2004, спеціальність: 0502 Менеджмент організацій, Диплом кандидата наук ДК 005480, виданий 17.05.2012, Атестат доцента АД 017508,	12	Українська та зарубіжна культура	1. Zarutska, O. (2025). Analysis of Modern Socio-Cultural Processes in Ukraine and their Impact on the National Identity and Resilience Growth of Ukrainians in the Conditions of War / Olga Marukhovska-Kartunova, Vitalii Turenko, Liubov Spivak, Renata Vynnychuk, Olena Zarutska // Salud, Ciencia y Tecnologia - Serie de Conferencias. - 2025.- January. - Vol. 4. – 1228 (9 p.) 2. Zarutska, O. (2025). Development of Art

				виданий 03.07.2025			Forms in the Contemporary Era: New Platforms and Creative Approaches. /Zarutska O., Sydorenko, I., Nebesnyk, I., Pylyp, R., Diachenko, A. // International Journal on Culture, History, and Religion, 7(SI1), 35–51. https://doi.org/10.63931/ijchr.v7iSI1.101 3. Zarutska, O. (2023). Cultural Practices of Managing Social-Cultural Activity: Foreign Experience and Domestic Realities / Stepan Dychkovskyy, Maksym Maksymchuk, Anton Poslavskyi, Nataliia Stoliarchuk, Olena Zarutska // Khazar journal of humanities and social sciences. Volume:26. Issue:3. Page:9-20. Indexed:2023-09-27 4. Zarutska, O. Features of explication "practice": between ukrainian soviet and chinese marxism caracteristicas da explicacao "pratica": entre o marxismo sovietico ucraniano e o marxismo chines. Kalagatos-revista de filosofia, 2023. № 20(2). pp. 1-10 у співавторстві 5. Zarutska, O. Traditional pedagogical approaches in the context of higher education digitalization. Ad alta-journal of interdisciplinary research (Extra-A). Hradec Králové. MAGNANIMITAS Assn. 2022. №2 (12). pp.. 44-47 у співавторстві 6. Заруцька О. «Феміністське мистецтвознавство Грізельди Поллок, як виклик мистецтву минулого» Софія. Гуманітарно-релігієзнавчий вісник, 2021. №1(17). 7. «Зарубіжна та українська культура», навчальний посібник, Київ: КНУ, 2025р. https://philosophy.knu.ua/study/navchalno-metodychni-materialy#127-169-kafedra-ukrainskoi-filosofii-ta-kultury 8. Зарубіжна та українська культура, НМК, Київ: КНУ, 2025 р. https://philosophy.knu.ua/study/navchalno-

							metodychni-materialy#127-169-kafedra-ukrainskoi-filosofii-ta-kultury 9. Українське візуальне мистецтво в епоху змін. «Дні науки філософського факультету –2025», Міжн. наук. конф. (2025; Київ). 24-25 квіт. 2025р.: К.:Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2025. – С.421-425 10. Український авангард у візіях мисткині Софії Левицької. «Дні науки філософського факультету –2024», Міжн. наук. конф. (2024; Київ). 18-19 квіт. 2024р.: Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2024. 251с. С.329-332 11. The influence of european art centers of the beginning of the 20th century on the formation of the work of the ukrainian sculptor Oleksandr Arkhipenko. The days of scienceof the faculty of philosophy –2023, international scientific conferencemay 11-12, 2023. Page:384-387 12. Video culture as a factor in shaping the thinking of a modern person. «Дні науки філософського факультету –2022», Міжн. наук. конф. (2022; Київ). 11-12трав. 2022р. Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2022. 251-253 с. 13. Postmodern visions of ukrainian art. "Дні науки філософського факультету – 2020", Міжн. наук. конф. Київ: Видавничо-поліграфічний центр" Київський університет ", 2020. 343с. С.127-129. University of Białystok, Faculty of Education, Certificate: «The use of digital technologies in higher education», 21.03.2025 University of Białystok, Faculty of Education, Certificate: «Teaching and research in a contemporary university: challenges, solutions, and

							perspectives», 29.04.2022 КНУ імені Тараса Шевченка, сертифікат: Підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетенцій викладача «KNU TEACH WEEK», 01.03.2021
344662	Руда Наталя Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (латинська, давньогрецька, українська), Диплом кандидата наук ДК 060034, виданий 26.05.2010, Атестат доцента АД 011703, виданий 23.12.2022	20	Вступ до спеціальності. Частина 1. Вступ до мовознавства	1. Руда Н.В. Функції протиставлення СВОЇ–ЧУЖІ у воєнно-політичному дискурсі Г. Ю. Цезаря (на матеріалі «Commentarii de bello Gallico») // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип. 2 (38). К.: ВПЦ "Київський університет", 2025. С. 96-102 2. Мотив фітометаморфоз у творчості Тараса Шевченка та Овідія // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика. Вип. 2 (36). К.: ВПЦ "Київський університет", 2024. С. 94-100 3.Ruda N. Ideological and literary analysis of Dmytro Pavlychko's poetical cycle „Poems from Montenegro” // LINGUA MONTENEGRINA god. XV/2, br. 30. Cetinje, 2022. pp.245-260. 4. Ruda N. Golubovska I., Kharitonova D. Ukrainian Institutional Political Discourse in a Communicative–Cognitive Aspect // International Journal of Society, Culture & Language, 2022, 10/1, pp. 30-40. 5. Руда Н.В. Словотвірні типи назв порід і мінералів в українській петрології // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика Вип. 1 (31). К.: ВПЦ "Київський університет", 2022. С. 66-69. 6. Ruda N. Latin Language and Medical

							terminology: work book/ 2nd ed. revised and supplemented. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2024. 156 p. 7. Руда Н.В. Грецько-латинські словотвірні елементи у новотворах української мови // Тези VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи». Ч. II. Київ 2024. С. 69-70. 8. Руда Н.В Лінгвопрагматика опозиції СВІЙ – ЧУЖИЙ у «Commentarii De Bello Gallico» // Тези IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «Філологія XXI століття: нові дослідження і перспективи». Ч. II. Київ 2024. С. 92-93. Офіційний опонент на захисті дисертації Романенко О. П. КНЛУ, 2022р. Член спеціалізованої вченої ради К 35.051.23 Львівського національного університету імені Івана Франка (2018-2021 рр.) Відповідальний секретар фахового (категорія Б) видання «Studia Linguistica» (2019 - 2022 р.). 1. Курси Academic English B2 / English4Ukraine, 2025. 2. Курси Practical English90 academic hours / English4Ukraine, 2025 3. Київський національний університет імені Тараса Шевченка. Сертифікат, 10-22 січня 2024 року. Навчання за програмою підвищення кваліфікації «Етико-психологічне забезпечення реалізації куратором ЗВО завдань освітньо-професійної соціалізації та патріотичного виховання студентів» 4. Клайпедський університет (Литва). Сертифікат AP 008319 від 11.08.2023. Курси литовської мови

							5. Університет Ліннея (Швеція) «Linnaeus University International Staff Training Week. 22-26 May, 2023» за програмою Еразмус+ (без сертифіката) 6. Единбурзький університет, КНУ імені Тараса Шевченка. Сертифікат, 20-23 червня 2023р. Summer School “Academic writing, scholarly publishing and science communication” 4. Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів KNU Teach Week. КНУ імені Тараса Шевченка. Сертифікат, 18-25 січня 2021р. 5. Професійний курс навчання з програмного забезпечення SMART Notebook (Canada). КНУ імені Тараса Шевченка Сертифікат, 2021 р.
335656	Яшенкова Ольга Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Київський державний університет імені Т. Г. Шевченка, рік закінчення: 1986, спеціальність: романо-германські мови і література, Диплом кандидата наук КН 008438, виданий 23.06.1995, Атестат доцента ДЦАЕ 001878, виданий 02.11.1999	37	Комплексна дисципліна Лінгвокраїнознавство. Частина 1. Лінгвокраїнознавство англомовних країн	1. Yashenkova, O. (2025). Fostering SEL competencies in digital learning environments: A COIL approach. Australian Journal of Applied Linguistics, 8(2), Article 102523. https://doi.org/10.29140/ajal.v8n2.102523 2. Yashenkova, O. (2025). Enhancing democratic competences through action learning: from national initiative to COIL projects. Action Learning: Research and Practice, 22(2), 136–156. https://doi.org/10.1080/14767333.2025.2510789 3. Yashenkova, O. (2025). Customer communicative interactions on U.S. retailers’ Facebook Pages: A pragmatic-discursive approach. Philological Treatises, 17(2). 46–54. https://doi.org/10.21272/Ftrk.2025.17(2)-5 https://tractatus.sumdu.edu.ua/index.php/journal/article/view/1280 4. Yashenkova, O. (2025). Linguopragmatic analysis of brand replies to purchase intent in English-language Facebook

							retail discourse. Linguistic Studies, 50, 216–221. https://doi.org/10.31558/1815-3070.2025.50.15 https://jlingst.donnu.edu.ua/article/view/18772 5. Yashenkova, O. (2025). Expressions of purchase intent in English-language Facebook retail discourse. Folium, 7, 274–281. https://doi.org/10.32782/folium/2025.7.39 https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/article/view/642 6. Yashenkova, O. (2024). Empowering teachers: Theoretical foundations for embracing multiculturalism and multilingualism in the classroom. In V. Zorbas (Ed.), Dialogues on teaching and learning in multicultural and multilingual environments (pp. 85–105). Nova Science Publishers. https://doi.org/10.52305/RIIP7832 7. Yashenkova, O. (2022). Listening to student voice to improve the quality of emergency remote teaching. In J. Chen (Ed.), Emergency remote teaching and beyond: Voices from world language teachers and researchers (pp. 507– 534). Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-030-84067-9_23 8. Yashenkova, O. (2024). What can we learn from business? Bridging the gap between academia and practice. In J. Blair & M. Robles (Eds.), Effective methods for teaching business related topics during and post-crisis (Vol. 1, pp. 261–270). NBEA. 9. Yashenkova, O. (2021). Business communication in English. Prometei. (124 с. / 5 друк. арк.) 10. Yashenkova, O. Discourse dynamics and communication strategies in online customer-employee interactions: Тези доповідей VIII Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених. Київ. ВПЦ

							«Київський університет». 2024. С. 135–136. https://philology.knu.ua/nauka/konferentsii/filolohiya-xxi-stolittya-novi-doslidzhennya/ 11. Yashenkova, O. Resilient voices: Empowering EFL students with business education: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції «Навчання англійської мови у воєнній час: розмаїття голосів стійкості та співчуття». Львів. ПП «Марусич». 2024. С. 119–120. http://www.tesol-ukraine.com/wp-content/uploads/2015/12/TESOL-Ukraine-Convention-Book-of-Papers_2024.pdf 12. Yashenkova, O. Empowering Ukrainian students through virtual global projects in wartime: Challenges and rewards: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції. «Викладання англійської мови в військовий час: проблеми та можливості розбудови громади та соціальних змін». Львів. ПП «Марусич». 2023. С. 157–159. http://www.tesol-ukraine.com/wp-content/uploads/2023/07/TESOL-Convention-2023-Book-of-Papers.pdf 13. Yashenkova, O. (2022, June 13). Learning to teach in wartime. Advance HE. https://www.advance-he.ac.uk/news-and-views/learning-teach-wartime 14. Yashenkova, O. The quality of education: Voices from EFL KNU students: Тези доповідей V Міжнародна науково-практична конференція «Розбудова внутрішніх систем забезпечення якості у ЗВО України». Київ. ВПЦ «Київський університет». 2021. С. 116–119. https://drive.google.com/file/d/1X6JLTW7vuQucC8fFMZplFh3aopIL_H_Y/view 15. Yashenkova, O.

								Teacher-student communication in distance learning during the COVID-19 pandemic: Доповіді Міжнародної наукової конференції «Соціолінгвістика та парадигмальні зсуви у сучасному світі». Київ. Ліра-К. 2021. С. 101–104. https://eportfolio.kubg.edu.ua/data/conference/6627/document.pdf Рецензент наукового журналу Australian Journal of Applied Linguistics (Міжнародне видання, Scopus) Рецензент наукового журналу Technology in Language Teaching & Learning (Міжнародне видання, Scopus) Член редакційно-рецензійної ради Асоціації фахівців з ділової комунікації ABC Proceedings (Міжнародне видання) Рецензент Міжнародної асоціації TESOL. Експерт НАЗЯВО. Гарант Освітньо-наукової програми №035.041 «Англійська мова та література (мова навчання англійська)», освітній ступінь – магістр. Менеджер проєкту ERASMUS+ KA220-HED «Global Teachers for a Sustainable Future», 1.11.2023–31.10.2026. Співрозробник, координатор і фасилітатор освітнього міжнародного онлайн-проєкту Global Teachers for a Sustainable Future COIL Programme 2025, 15 жовтня–10 грудня 2025 р. Співрозробник, координатор і фасилітатор освітнього міжнародного онлайн-проєкту «Discovering Shared Heritage Narratives», КНУТШ в партнерстві з Брюсельским університетом прикладних наук і мистецтв Еразмусу, Бельгія, 1 жовтня–2 грудня 2024 р. Співрозробник, координатор і фасилітатор освітнього

							міжнародного онлайн-проєкту «Unite: Tackling Challenges through Interdisciplinary Solutions», КНУТШ в партнерстві з Гаазьким університетом прикладних наук, Нідерланди, 23 вересня–17 листопада 2024 р. Фасилітатор освітнього онлайн-проєкту “Global Case Study Challenge”, GCSC, 2022–2024. Фасилітатор проєкту “Ukraine Higher Education Teaching Excellence Programme”, Advance HE (Велика Британія), Британська Рада в Україні, Інститут вищої освіти НАПН України, 2021 р. Учасник міжнародного проєкту “Global Torch Relay“, Advance HE (Велика Британія), 2021 р. Член наукового комітету міжнародної конференції з прикладної лінгвістики, Університет Касді Мербах Уаргла, Алжир, 2021 р. Міжнародна асоціація викладачів англійської мови TESOL International Каліфорнійська асоціація викладачів англійської мови CATESOL Асоціація викладачів англійської мови TESOL-Ukraine Міжнародна асоціація фахівців з ділової комунікації (ABC) Європейська асоціація мовного тестування і оцінювання (EALTA) Програма підвищення кваліфікації «Лідерство в університеті: Вдосконалення заради розвитку», КНУТШ, 05–07 вересня 2025 р., сертифікат KU 02070944/001075-25 від 07.09.2025 р. Інститут підвищення кваліфікації викладачів TESOL-Ukraine «Word Magic: Creative Writing Lessons for the Language-Learning Classroom», Львів, 30 червня–4 липня 2025, сертифікат № 11/30.06-04.07-25 Програма професійного

							розвитку «Virtual Exchange Trainer & Facilitator Program», Global Case Study Challenge, 4–18 липня 2025, сертифікат. Програма професійного розвитку «TESOL-Ukraine Mentorship Program», 1 січня–30 червня 2025, сертифікат № 01.01-30.06.2025-25 Програма професійного розвитку Альянсу українських університетів «AUU Global Synergy through Collaborative Online International Learning», Український Католицький Університет, 29 січня–2 лютого 2024 р., сертифікат. Онлайн-курс підвищення кваліфікації Scholars Without Borders «Academic English Writing for Ukrainian Scholars», Посольство США в Києві, вересень–грудень 2024, сертифікат. Академічна мобільність за програмою Erasmus+ Staff Mobility for Training «COIL for Staff, BIP and Beyond: New ways to internationalise our universities», Університет Кардинала Еррера (Іспанія), 14–18 жовтня 2024 р., сертифікат. Академічна мобільність за програмою Erasmus+ Staff Mobility for Training «International Staff Weak», Університет Кардинала Еррера (Іспанія), 10–14 червня 2024 р., сертифікат. Онлайн-курс «Вступ до глобальної освіти», Центр Ради Європи «Північ – Південь», сертифікат від 6 серпня 2024 р. Програма професійного розвитку «EMI BASICS», 1 квітня–31 травня 2024 р., НТУ «Дніпровська політехніка», TESOL-Ukraine, сертифікат № 060/01.-04.24-31.05.24 від 15.06.2024 р. Проект з розвитку

							бізнесу та університетів «Uni-Biz Bridge» на тему «Сучасний викладач», присвячений розвитку soft skills викладачів, UGEN, Національний банк України, Softserve, 27–29 лютого 2024 р., сертифікат № 434. Масовий відкритий онлайн-курс OPEN «Розроблення та викладання курсів з академічного письма», Державний департамент США, сертифікат від 29.06.2024 р. Наукове стажування за програмою Erasmus+ Staff Mobility for Training, Лундський університет (Швеція), 2–6 жовтня 2023 р., сертифікат № STT-34 від 06.10.2023 р. Онлайн-курси «Експерт з акредитації освітніх програм: онлайн тренінг» та «Як написати якісний звіт про результати акредитаційної експертизи освітньої програми», Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти через платформу Prometheus, сертифікат від 28.08.2023 р. Інститут підвищення кваліфікації викладачів TESOL-Ukraine «Викладання в умовах кризи: інноваційні інструменти, стратегії та підходи до підвищення ефективності вивчення англійської мови українцями», Краків (Польща), 3–7 липня 2023 р., сертифікат № 03-07.07.2023-09. Онлайн-курс «Навчання англійської мови в умовах надзвичайних ситуацій», Університет східного Вашингтону (США), 11 липня–5 вересня 2023 р., сертифікат. Сертифікаційна програма «GCSC Virtual Trainer Certificate Program», організована Австрійським товариством міжкультурної освіти, тренінгу та

								досліджень у межах міжнародної ініціативи Global Case Study Challenge за участі International Association for Contract and Commercial Management, 6–15 лютого 2023 р., сертифікат. Програма розвитку лідерів України: «Інновації, співпраця та результати в TESOL», Державний департамент США, липень–листопад 2022, сертифікат. 8-тижневий онлайн-курс підготовки викладачів «Створення та імплементація онлайн курсів», Університет штату Аризона за фінансової підтримки Державного департаменту США, 27 вересня–22 листопада 2022 р., сертифікат. Курс підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів “KNU Teach Week 3”, UGEN, відділ КНУТШ, сертифікат № 374-22 від 07.02.2022 р. Програма підвищення кваліфікації та розвитку педагогічних компетентностей викладачів «KNU Educator’s Week», Genesis для викладачів КНУТШ, 25 червня–05 липня 2022 р., сертифікат № 49knuewbg. Курс підвищення кваліфікації педагогічних (науково-педагогічних) працівників “Освіта в умовах військового стану: стратегії адаптації освітян та дітей”, Академія інноваційного розвитку освіти, сертифікат № 1-16 від 19.08.2022 р. Проект з розвитку бізнесу та університетів “Uni-Biz Bridge”, присвячений розвитку soft skills викладача, UGEN, Національний банк України, Softserve, 11–14 червня 2022 р., сертифікат № 285. Онлайн-тренінг «Можливості YouTube для освіти», Академія цифрового розвитку, сертифікат, сертифікат №

							ОТМЮО-03948 від 29.06.2022 р.
342455	Шелякіна Алевтина Вікторівна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Український інститут лінгвістики і менеджменту, рік закінчення: 2005, спеціальність: 030505 Прикладна лінгвістика, Диплом кандидата наук ДК 052010, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 037279, виданий 07.01.2014	23	Комплексна дисципліна Лінгвокраїнознавство Частина 1. Лінгвокраїнознавство англомовних країн	1. Шелякіна А., Торосян О. Конотативний аспект варіантів топонімів-історизмів (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2025 № 74 Том 1. С. 196-200. URL: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.74.1.43 2. Торосян О.М., Шелякіна А.В. Навчання академічної грамотності: досвід викладання Academic English у вищому навчальному закладі / О.М., Торосян, А.В. Шелякіна // Актуальні питання гуманітарних наук. – Вип. 79, Т.2 , 2024. – С. 285-291. URL: https://doi.org/10.24919/2308-4863/79-2-43 3. Торосян О.М. , Шелякіна А.В. Формування та розвиток soft skills у студентів вищих навчальних закладів. Актуальні питання гуманітарних наук. Вип. 67. Т. 3, 2023. С. 272–277. URL: https://doi.org/10.24919/2308-4863/66-3-40 4. Торосян О.М., Шелякіна А.В. Лінгвопрагматичний аспект некатегоричних висловлювань в англійському науковому дискурсі. World Science. Warsaw, Poland. №3 (35), 2022. P. 1-4. 5. Шелякіна А., Торосян О. Конотативний аспект варіантів топонімів із зоокомпонентом (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США). Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету . Серія «Філологія». № 56, 2022. С. 154-157. URL:https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.56.34 6. Шелякіна А., Торосян О. Лінгвокогнітивний характер вторинної номінації (на матеріалі

							топонімічних прізвиськ штатів США). Science and Education a NewDimension. V. IX (75). Budapest, 2021. P. 65–67. URL:https://doi.org/10.31174/SEND-Ph2021-257IX75-15 7. Шелякіна А.В., Торосян О.М. Productive Word Formation Tendencies in Present-Day English (based on modern coronavirus vocabulary). Social and Economic Aspects in Modern Society. Warsaw, Poland. RS Global, 2021. P. 34–38. 8. Torosyan O., Sheliakina A., Watch, Listen, Enjoy: Learning English Through Videos\ Oksana Torosyan, Alevtyna Sheliakina. K: Publishing and Polygraphyc Center "Kyiv University", 2024. – 78 p. 9. Шелякіна А.В. Science and Technology: Частина 1. (навчальний посібник) / А.В. Шелякіна. Київ, 2023. 53 с. 10. Шелякіна А.В. English as a World Language. Київ: PrintTo, 2022. 40 с. 11. Шелякіна А.В., Торосян О.М. Комунікативна стратегія хеджування в англомовному науковому дискурсі: тези доповідей на всеукраїнській науковій конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». КНУ імені тараса Шевченка, 13-14 листопада 2025. 12. Шелякіна А.В., Торосян О.М. Формування та розвиток Soft Skills у студентів під час соціально-комунікативної практики: тези доповідей на III міжнародній науково-практичній інтернет конференції «Importance of Soft Skills for Life and Scientific Success »: Way Science. –Зб.тез. – Дніпро, 2024. – С. 221–224. 13. Шелякіна А.В. Комунікативні стратегії й тактики в

							англомовному політичному дискурсі: Тези доповідей заочної міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні проблеми науки, освіти і суспільства: досвід та перспективи» : Зб. тез. Дрогобич, 2023. С.29-32. http://www.economics.in.ua/2023/03/22-2.html 14. Шелякіна А.В. Вживання зоонімів у неофіційних назвах штатів США: конотативний аспект: Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації»: Зб. наук. праць. Переяслав, 2021. Вип. 76. С.318-321. 15. VII всеукраїнська конференція «Uni-Biz Bridge» на тему "Метод Case Study в освітньому процесі", Київ, КНУ імені Тараса Шевченка 26-27 серпня, 2021 р. 16. «Science without Boundaries – Development in 21st Century» (Society for Cultural and Scientific Progress in Central and Eastern Europe), Угорщина, Будапешт, 23 вересня, 2021 р. 17. «Social and Economic Aspects of Education in Modern Society», Польща, Варшава, 25 січня 2021 р. Студентка Самар Олена (2 курс, ОП «Прикладна (комп'ютерна лінгвістика) та англійська мова) зайняла 2 призове місце на І етапі Всеукраїнської студентської олімпіади з англійської мови, яка відбулася 20 та 21 лютого 2025 року. Посольство США в Україні, КНУ імені Тараса Шевченка, каф. іноземних мов історичного та філософського факультетів - цикл тренінгів з методики викладання англійської мови (грудень 2023 р.). КНУ імені Тараса Шевченка -курс

							вебінарів, спрямованих на підвищення кваліфікації та розвиток педагогічних компетентностей викладачів «KNU TEACH WEEK» (січень 2021 р.). Сертифікат від 25.01.2021 р. Науково-навчальний центр «Наукові публікації» (м. Київ) - цикл вебінарів «Головні метрики сучасної науки». Сертифікат № АА 2127/21.05.2021. Виданий 21.05 2021р. Науково-навчальний центр «Наукові публікації» (м. Київ) - цикл вебінарів «Головні метрики сучасної науки. Scopus and Web of Science», сертифікат № АА 2013. Виданий 02.04 2021р. КНУ імені Тараса Шевченка -курс вебінарів, спрямованих на підвищення кваліфікації та розвиток педагогічних компетентностей викладачів «KNU TEACH WEEK» (червень 2021р.). Сертифікат від 09.06.2021 р.
342570	Торосян Оксана Миколаївна	доцент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом спеціаліста, Луцький державний педагогічний інститут імені Лесі Українки, рік закінчення: 1991, спеціальність: Російська мова і література та англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 002995, виданий 14.04.1999, Атестат доцента 12ДЦ 035649, виданий 04.07.2013	33	Комплексна дисципліна Лінгвокраїнознавство Частина 1. Лінгвокраїнознавство англомовних країн	1. Шелякіна А. В., Торосян О. М. Конотативний аспект варіантів топонімів-історизмів (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США) // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2025. № 74. Том 1. С. 196-200. URL: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.74.1.43 2. Оксана Торосян, Алевтина Шелякіна. Навчання академічної грамотності: досвід викладання Academic English у вищому навчальному закладі/Актуальні питання гуманітарних наук: / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря], Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2024. Вип. 79. Том 2. С. 285-292. URL:

							https://doi.org/10.24919/2308-4863/79-2-43 3. Торосян О.М., Оверчук О.В., Рогульська А.В.Технології електронного навчання іноземній мові під час воєнного стану. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія». 2023. № 1(7) 2023. С. 260-271. 4. О.М. Торосян, А. В. Шелякіна. Формування та розвиток soft skills у студентів вищих навчальних закладів. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвуз. збірник наук. праць Дрогобицького держ. пед. університету імені Івана Франка Дрогобич : «Гельветика». 2023. Вип. 66. Том 3. С. 272-277. 5. Malimon, L., Pavliuk, A., Torosian, O., (2022). Emotional Intelligence in the Context of Linguodidactics and Linguocultural Studies. BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neuroscience, 13(4), 514-528. https://doi.org/10.18662/brain/13.4/402 https://lumenpublishing.com/journals/index.php/brain/article/view/5747 6. О. М. Торосян Лінгвопрагматичний аспект некатегоричних висловлювань в англійському науковому дискурсі // No 3(35) (2022): International Journal of Innovative Technologies in Social Science https://rsglobal.pl/index.php/ijitss/article/view/2356. 7. А. В. Шелякіна, О. М. Торосян. Конотативний аспект варіантів топонімів із зоокомпонентом (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «філологія» № 56/2022 http://vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=210 8. Olena POPIVNIAK, Oksana TOROSIAN,

							Larysa PAVLICHENKO Shaping the status trend of Covid vaccines on TikTok: critical discourse analysis of bloggers' videos. Науковий збірник «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка». Index Copernicus (Республіка Польща). 9. О.М.Торосян, А.В.Шелякіна. Лінгвокогнітивний характер вторинної номінації (на матеріалі топонімічних прізвиськ штатів США). Science and Education a New Dimension. Philology, IX(75), Issue: 257, 2021 Sept. - ст.65-68 URL:https://doi.org/10.31174/SEND-Ph2021-257IX75-15 10. Oksana Torosian, Alina Sheliakina. Productive word formation tendencies in present-day English (based on modern coronavirus vocabulary). Proceedings of the XXV International Scientific and Practical Conference Social and Economic Aspects of Education in Modern Society January 25, 2021, Warsaw, Poland. /RS Global Sp. z O.O. Warsaw, Poland 2021. - p.34-38 11. Torosyan O.M., Shelyakina A. V. Watch, Listen, Enjoy. Learning English Through Videos: практикум з англійської мови. К: Publishing and Polygraphic Center "Kyiv University", 2024. 78 p. 12. Academic Accuracy. Practical Tasks In English Academic Writing. Практикум з академічної англійської мови. Київ: ВПЦ Київський університет, 2024. 73 с. 13. О. О. Попівняк , О. М. Торосян. Навчально-методична розробка з практики англійської мови для студентів ІІ курсу ОС Бакалавр. К., 2021. 14. Торосян О. М.,

							Шелякіна А. В. Граматикалізація напівмодальних дієслів gonna, wanna, gotta у сучасній англійській мові / Міжнародна наукова конференція Current Research and Innovative Approaches in Science: Proceedings of the International Scientific Conference (Nottingham, United Kingdom, 23 January 2026). Lulu Press, Inc., 2026. https://doi.org/10.64076/iedc260123. P. 233-237. 15. Торосян О. М., Шелякіна А. В. Комунікативна стратегія хеджування в англомовному науковому дискурсі // Матеріали Всеукраїнської наукової конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». 13–14 листопада 2025 року. КНУ імені Тараса Шевченка. С. 189-190 16. О.М. Торосян, А. В. Шелякіна. Формування та розвиток soft skills у студентів вищих навчальних закладів. Матеріали III Міжнародної науково-практичної конференції “Importance of Soft Skills for Life and Scientific Success”, 7-8 березня 2024 р. м. Дніпро (Україна). с. 221-224. Вебінар ШІ у наукових статтях 2026: як уникнути відмови та відповідати новим вимогам Scopus/ 4 лют. 2026 р.Вільнюс, Гельсінкі, Київ, Рига, Софія, Таллінн Освітній центр Pearson-Dinternal 'Getting to know the Global Scale of English - the ultimate map and compass for every learning journey' (2021), Real empowerment in the real world: Certifying English skills in a changing, digital landscape. (2021), Британська Рада «Як креативно навчати креативності? Практичні кейси» 28.10.2021, «EdTech у вищій освіті

							– практичні поради» 2021
547184	Рудов Євгеній Сергійович	Асистент, Основне місце роботи	Навчально-науковий інститут філології	Диплом бакалавра, Таврійський державний агротехнологічний університет імені Дмитра Моторного, рік закінчення: 2022, спеціальність: 051 Економіка, Диплом бакалавра, Державний торговельно-економічний університет, рік закінчення: 2022, спеціальність: 035 Філологія, Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2024, спеціальність: 035 Філологія	1	Практичний курс англійської мови	1. Рудов Є.С. Translation accuracy in rendering specialised vocabulary and concepts: Domain-specific challenges IX МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЯ «ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ», РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ, РІВНЕ 2025 2. Рудов Є.С. МАШИННИЙ ПЕРЕКЛАД–ІНСТРУМЕНТ ЧИ ЗАМІНА ПЕРЕКЛАДАЧА? URL: https://www.researchgate.net/profile/Inna-Davydenko-2/publication/393010021_TRANSLATION_PARATEXTUAL_ELEMENTS_pp41-43_International_Scientific_and_Practical_Conference_LINGUACONNECT_PRO_TRANSLATION_INTERPRETING_AND_INNOVATIVE_METHODS_IN_TEACHING_THEM/links/685c2ce207d6d53e82ee785f/TRANSLATION-PARATEXTUAL-ELEMENTS-pp41-43-International-Scientific-and-Practical-Conference-LINGUACONNECT-PRO-TRANSLATION-INTERPRETING-AND-INNOVATIVE-METHODS-IN-TEACHING-THEM.pdf#page=66 Reviewers, 66. 3.Рудов Є.С. ЕНТРОПІЯ У ПЕРЕКЛАДІ ЕКОНОМІЧНИХ ТЕКСТІВ. ТЕЗИ IX Всеукраїнських наукових читань за участю молодих учених «ФІЛОЛОГІЯ XXI СТОЛІТТЯ: НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ» 2025 р. 4. Rudov Ye.S. GRAMMATICAL TRANSFORMATIONS IN OFFICIAL DOCUMENTS BASED ON THE EXAMPLE OF THE ASSOCIATION AGREEMENT BETWEEN UKRAINE

							AND THE EUROPEAN UNION DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.72.54 5. Рудов Є.С., Адекватність перекладу економічних термінів: порівняльний аналіз людського та машинного перекладів. X МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЯ «ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ», РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ, РІВНЕ 2025
400767	Сторожук Світлана Володимирівна	Професор, Основне місце роботи	Філософський факультет	Диплом спеціаліста, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2002, спеціальність: 030101 Філософія, Диплом доктора наук ДД 003194, виданий 03.04.2014, Диплом кандидата наук ДК 031442, виданий 15.12.2005, Атестат доцента 12ДЦ 027287, виданий 20.01.2011, Атестат професора АП 000218, виданий 27.12.2017	20	Українська та зарубіжна культура	1. Danylova, T., Ilchuk, S., Storozhuk etc. “Best Before”: On Women, Ageism, and Mental Health. Mental Health: Global ChallengesThis link is disabled., 2024, 7(1), pp. 81-94. 2. Danylova T, Storozhuk S, Kryvda N, Matviienko I. For whom the bell tolls: The fear of death and the ways to become less afraid of it. Wiad Lek. 2024;77(10):2090-2097. doi: 10.36740/WLek/195171. PMID: 39661906. 3. Storozhuk, S., Petraniuk, A., Lenov, A. etc. A healthy society: social challenges of digitalization and the ways to overcome them (the ukrainian experience). Wiadomosci lekarskie (Warsaw, Poland : 1960)This link is disabled., 2023, 76(9), pp. 2103–2111. 4. Storozhuk, S., Petraniuk, A., Kryvda, N. etc. Toward a healthy society: when trauma affects group identity. Wiadomosci lekarskie (Warsaw, Poland : 1960)This link is disabled., 2023, 76(8), pp. 1874–1882 5. Danylova, T., Storozhuk, S., Vus, V., Shmarhun, V., Kryvda, N., Pavlova, O., Kholodynska, S. On Social Networks, Digital Media, and Mental Health. Wiadomości Lekarskie. 2022. Vol. 75. Is. 11, p. II.. P. 2850-2854. DOI: 10.36740/WLek202211222

							6. Storozhuk S., Kryvda N., Hoian I. etc. Mental health after trauma: individual and collective dimensions. Wiadomosci lekarskie (Warsaw, Poland : 1960). 2022. Vol. 75 (8). Pp. 1924-1931. 7. Tsagkaris C, Moysidis DV, Storozhuk S, Mozgova NG, Papazoglou AS, Loudovikou A, Poperechna G. Lessons from the heart: revisiting the psychocardiological theories of aristotle in the 21st century. Wiad Lek. 2021;74(11 cz 1):2846-2849. PMID: 35023504. 8. Сторожук С.В. Українська та зарубіжна культура. Київ: КНУ, 2023. https://www.philosophy-knu.kyiv.ua/wp-content/uploads/2024/05/%D0%9F%D0%BE%D1%81%D1%96%D0%B1%D0%BD%D0%B8%D0%BA_%D0%A1%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B6%D1%83%D0%BA.pdf 9. Сторожук С.В. Українська та зарубіжна культура. Навчально-методичний комплекс навчально-методичний комплекс дисципліни для студентів факультету інформаційних технологій. Київ, КНУ імені тараса Шевченка, 2024. https://www.philosophy-knu.kyiv.ua/wp-content/uploads/2024/05/%D0%9D%D0%9C%D0%9A_%D0%A1%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B6%D1%83%D0%BA.pdf 10. Сторожук С.В., Матвієнко І.С. Критичне мислення. Методичні вказівки. К.: НУБіП України. 2021. 28 с. 11. Сторожук С.В., Матвієнко І.С. Практична риторика. Методичні вказівки для здобувачів освіти третього освітньо-наукового рівня. К.: НУБіП України. 2021. 58 с. 12. Сторожук С.В. «Ще не вмерла Україна» в контексті історичних випробувань та горизонті національних сподівань.

							Світоглядна освіта молоді в умовах сучасних викликів : зб. наук. праць // Матеріали міжнародної наукової конференції – п'ятих академічних читань імені професора Романа Арцишевського (20–22 черв. 2025 р., м. Луцьк) / упорядники: А. М. Семенов, А. І. Яручик. – Луцьк : Вежа-Друк, 2025. С. 120-125. 13. Сторожук С.В. Гендерна рівність в Україні: здобутки й виклики. Розвиток лідерського потенціалу жінок в академічному середовищі: міжнародний досвід для потреб розбудови України: зб. матеріалів міжнародної наук.-практ. конф. Київ, 11 квітня 2024 р. К., 2024. С. 231.-232. 14. Сторожук С. Політичні ідеї Дмитра Донцова з перспективи нашого часу. Міжнародна наукова конференція «Культура. Ідентичність. Сучасність». 2–3 листопада 2023 року. Львівський національний університет імені Івана Франка. 15. Сторожук С. Колективна травма як виклик українського сьогодення. Ціннісні орієнтири в сучасному світі: теоретичний аналіз та практичний досвід: збірник тез V Міжнародної науково-практичної конференції, 11-12 травня 2023 року, м. Тернопіль. ТНПУ ім. В. Гнатюка. Ред. кол.: Морська Н. Л., Литвин Л. М., Поперечна Г. А.. Тернопіль: ФОП Осадца Ю. В.. 2023. С. 41-44. 16. Сторожук С.В., Гоян І.М. Подолати кризу: відповідь філософа на одвічну проблему. Всеукраїнська науково-практична конференція з міжнародною участю «Психолінгвістичні засади етикетного та конфліктного дискурсів». 17. Сторожук С.В.

							Духовна спадщина Миколи Хвильового в контексті соціокультурних та геополітичних реалій сьогодення. Матеріали мМіжнародної науково-практичної конференції «Четверті академічні читання пам'яті Г.І. Волинки: філософія, освіта, наука: в глобальному вимірі соціально-турбулентного світу» 24-25 травня 2023 р. С. 112- 117. 18. Сторожук С.В., Гоян І.М. Гендерна нерівність як один із викликів війни. Науковий круглий стіл до Міжнародного дня філософії «Актуальний філософський дискурс: трансформаційні зміни в умовах війни» 16 листопада 2023 р. 19. Storozhuk S. The idea of the civil nation in T. Shevchenko's art. «The Days of Science of the Faculty of Philosophy –2022», International Scientific Conference (2022; Kyiv). International Scientific Conference «The Days of Science of the Faculty of Philosophy –2022» [Abstracts] / Ed.board: A.Konverskyi [and other]. – Kyiv: Publishing center «Kyiv University», 2022. – 152-156. 20. Сторожук С., Гоян І. Вплив травматичного досвіду на життя людини та суспільства. Травма або декілька слів про здатність особистого досвіду змінити ціннісні підвалини суспільства. Філософія релігії та медицини в постсекулярну добу. Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої пам'яті свт. Луки (В. Ф. Войно-Ясенецького) (25 – 26 листопада 2022 р.) Київ, 2022. С. 124-127. 21. Сторожук С. Тернистий шлях до єдності або підвалини європейської ідентичності. Світоглядна освіта молоді: філософський та психолого-

							педагогічний аспекти : зб. наук. праць. Матеріали міжнародної конференції - других академічних читань пам'яті Романа Арцишевського; 23-24 червня 2022 р., м. Луцьк / упоряд.: В. І. Бортніков, А.І. Яручик. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. С. 187-190. 22. Сторожук С. Від плюралізації до забуття: до питання про колективні спогади у цифровому просторі. Ціннісні орієнтири в сучасному світі: теоретичний аналіз та практичний досвід: збірник тез IV Міжнародної науково-практичної конференції, 13-14 травня 2022 року, м. Тернопіль. ТНПУ ім. В. Гнатюка. Тернопіль : Вектор, 2022. С. 418-420. 23. Сторожук С. Від національної консолідації до сталого розвитку українського суспільства. Збірник тез VII Міжнародної науково-практичної конференції «Філософсько-психологічні аспекти духовності сталого розвитку людства», 20 квітня 2022 р. / за ред. Л.В. Рижак.Львів : ЛНУ ім. Івана Франка, 2022.С. 187-189. Член спеціалізованої вченої ради Д 26.001.27 у Київському університеті імені Тараса Шевченка Політологічний вісник http://zpv.knu.ua/index.php/pb. «Гуманітарні студії: педагогіка, психологія, філософія» http://journals.nubip.edu.ua/index.php/Pedagogica. Українознавчий альманах. https://ukralmanac.knu.ua/index.php/ua/about/editorialTeam Рецензент збірника «Українські культурологічні студії». Науково-практичний семінар «Світоглядна освіта в новітній Україні: сучасні пірходи та перспективи оновлення. Серія АП

							№ 2025-1043. Червень 2025. НМЦ Вищої та фахової передвищої освіти. Професійний розвиток педагога в умовах освітніх трансформацій». 10.липня 2024. Липень 2025. Сертифікат ПК 38282994/6034-25 Міжгалузевий інститут підвищення кваліфікації та перепідготовки спеціалістів Полтавського університету економіки і торгівлі за програмою «Педагог-лідер: інноваційні підходи до освітньої діяльності», Полтава, Україна, 1 березня 2021 - 09 квітня 2021 р. Свідоцтво про підвищення кваліфікації № ПК 01597997/--381-2021 University of Vilnius (Vilnius, Lithuania). Spring semester of the 2020/2021 AcademicYear online scientific-didactic internship «Moral problems of modern culture». Сертифікат Вільнюського університету.

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	**ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)**	**Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН**	**Методи навчання**	**Форми та методи оцінювання**